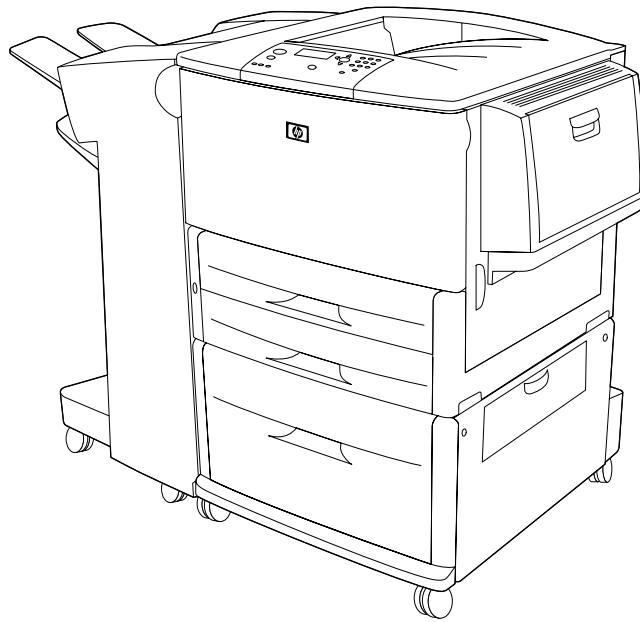


# hp LaserJet 9000, 9000n, 9000dn e 9000hns



## Uso

L'uso di questo documento elettronico implica l'accettazione delle condizioni dei termini del [Copyright e licenza](#). Copyright 2003 Hewlett-Packard Company

## Copyright e licenza

Copyright Hewlett-Packard Company 2003

Tutti i diritti riservati. È vietato riprodurre, adattare o tradurre il presente documento senza previa autorizzazione scritta, ad eccezione dei casi previsti dalle leggi sul copyright.

All'utente della stampante Hewlett-Packard associata a questa guida viene concessa una licenza per: a) la stampa di copie cartacee della guida dell'utente per uso PERSONALE, INTERNO o AZIENDALE soggetta alla restrizione di non vendere, rivendere o distribuire in altro modo tali copie e b) la memorizzazione di una copia elettronica di questa guida dell'utente su un server di rete a condizione che l'accesso a tale copia elettronica sia limitato all'UTENTE o agli utenti INTERNI della stampante Hewlett-Packard associata a questa guida.

Edition 2, 1/2003

## Garanzia

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

La Hewlett-Packard non offre alcuna garanzia in riferimento a questo materiale. IN PARTICOLARE, LA HEWLETT-PACKARD NON OFFRE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER SCOPI SPECIFICI.

La Hewlett-Packard non sarà responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali, consequenziali, o altri danni relativi alla fornitura o all'uso di tali informazioni.

## Marchi

Acrobat è un marchio della Adobe Systems Incorporated.

PostScript® è un marchio della Adobe Systems Incorporated che potrebbe essere registrato in alcune giurisdizioni.

Microsoft, MS Windows, Windows e Windows NT sono marchi della Microsoft Corporation depositati negli USA.

TrueType è un marchio negli USA della Apple Computer, Inc.

ENERGY STAR è un marchio di servizio depositato dall'ente federale statunitense EPA.

# Sommario

## 1 Nozioni fondamentali sulla stampante

Caratteristiche e vantaggi della stampante . . . . .	9
Disposizione e funzionamento di base del pannello di controllo . . .	12
Spiegazione delle spie del pannello di controllo . . . . .	14
Uso dei menu del pannello di controllo . . . . .	15
Spiegazione dello stato dei LED per gli utenti di dispositivi per la gestione della carta . . . . .	16
Software della stampante utile per aumentare la flessibilità di stampa	17
Software Windows . . . . .	17
Software Macintosh . . . . .	17
Driver della stampante . . . . .	20
Software per Windows . . . . .	22
Software per computer Macintosh. . . . .	24
Software per le reti . . . . .	26
Home page . . . . .	27
Pagine del dispositivo . . . . .	28
Pagine di rete . . . . .	29

## 2 Operazioni di stampa

Orientamento dei supporti. . . . .	31
Istruzioni di base per la stampa . . . . .	38
Selezione dello scomparto di uscita . . . . .	40
Selezione di un'area di output . . . . .	42
Stampa di buste . . . . .	43
Stampa su carta speciale . . . . .	47
Stampa su carta intestata, perforata o prestampata (su un solo lato). . . . .	47
Stampa di etichette . . . . .	48
Stampa di lucidi . . . . .	48

Indicazioni per i formati di carta-personalizzati, cartoncini e carta pesante . . . . .	49
Stampa su carta al vivo . . . . .	49

### 3 Operazioni avanzate di stampa

Panoramica . . . . .	50
Uso delle funzioni del driver della stampante . . . . .	51
Prima pagina diversa . . . . .	53
Retro vuoto . . . . .	54
Stampa di più pagine su un unico foglio . . . . .	54
Personalizzazione del funzionamento del vassoio 1 opzionale . . . . .	55
Stampa dal vassoio 1 opzionale quando è richiesta la carta caricata . . . . .	55
Alimentazione manuale dal vassoio 1 opzionale . . . . .	56
Stampa secondo il tipo e il formato della carta . . . . .	57
Vantaggi della stampa secondo il tipo e il formato della carta . . . . .	57
Funzioni di trattenimento dei lavori . . . . .	59
Stampa di un lavoro privato . . . . .	60
Rilascio dei lavori privati . . . . .	60
Eliminazione di un lavoro privato . . . . .	61
Memorizzazione di un lavoro di stampa . . . . .	62
Stampa di un lavoro memorizzato . . . . .	63
Eliminazione di un lavoro memorizzato . . . . .	64
Copia veloce dei lavori . . . . .	65
Stampa di altre copie di lavori Copia veloce . . . . .	66
Eliminazione di un lavoro Copia veloce . . . . .	67
Prova e trattenimento di un lavoro . . . . .	68
Stampa delle copie rimanenti di un lavoro trattenuto . . . . .	69
Eliminazione di un lavoro trattenuto . . . . .	70
Stampa con il ricevitore opzionale HP Fast InfraRed (FIR) Receiver	71
Preparazione alla stampa con Windows 9X . . . . .	71
Stampa di un lavoro tramite il ricevitore FIR infrarossi . . . . .	72

Interruzione e ripresa di un lavoro di stampa . . . . .	73
Creazione di opuscoli . . . . .	74

## 4 Manutenzione della stampante

Panoramica . . . . .	76
Uso della cartuccia di stampa . . . . .	77
Cartuccia di stampa non HP . . . . .	77
Autenticazione della cartuccia di stampa . . . . .	77
Conservazione della cartuccia di stampa . . . . .	78
Controllo del livello del toner . . . . .	78
Condizioni della cartuccia di stampa . . . . .	80
Cartuccia di stampa quasi esaurita . . . . .	80
Cartuccia di stampa esaurita . . . . .	80

## 5 Risoluzione dei problemi

Panoramica . . . . .	83
Eliminazione degli inceppamenti . . . . .	85
Eliminazione degli inceppamenti dalle aree dei vassoi di entrata . . . . .	87
Eliminazione di inceppamenti dall'accessorio per la stampa fronte/retro (unità fronte/retro) . . . . .	91
Eliminazione degli inceppamenti dalle aree di uscita . . . . .	93
Inceppamenti ripetuti della carta . . . . .	104
Messaggi della stampante . . . . .	105
Risoluzione dei problemi correlati ai messaggi del pannello di controllo . . . . .	106
Risoluzione dei problemi di qualità della stampa . . . . .	127
Come prevenire le stropicciature sulle buste . . . . .	134
Rilevazione dei problemi della stampante . . . . .	135
Individuazione dei problemi della stampante . . . . .	136
Problemi relativi al software, al computer e all'interfaccia della stampante . . . . .	138
Configurazione dei cavi . . . . .	155

Selezione di un PPD alternativo . . . . .	156
Come comunicare con un server di stampa HP Jetdirect opzionale . . . . .	158
Controllo della configurazione della stampante . . . . .	160
Struttura dei menu . . . . .	161
Pagina di configurazione . . . . .	162
Pagina sullo stato delle forniture . . . . .	163
Pagina dei consumi . . . . .	165
Elenco di font PCL o PS . . . . .	166
Pagina directory file . . . . .	167
Pagina Jetdirect. . . . .	168
Pagina del log eventi . . . . .	169
Stampa di prova del percorso carta . . . . .	170

## A Specifiche

Panoramica . . . . .	171
----------------------	-----

## B Menu del pannello di controllo

Panoramica . . . . .	179
Menu Recupera lavoro . . . . .	181
Menu Informazioni . . . . .	182
Menu Gestione carta . . . . .	183
Menu Configura periferica. . . . .	185
Sottomenu Stampa . . . . .	185
Sottomenu Qualità di stampa . . . . .	191
Sottomenu Impostazione sistema . . . . .	193
Sottomenu I/O . . . . .	197
Sottomenu Diagnostica . . . . .	202
Sottomenu Ripristina . . . . .	202
Menu Servizio . . . . .	204

## C Memoria della stampante ed espansioni

Panoramica . . . . .	205
Definizione dei requisiti di memoria . . . . .	207
Installazione della memoria . . . . .	208
Verifica dell'installazione della memoria . . . . .	212
Gestione delle risorse permanenti . . . . .	213
Installazione di schede EIO/memoria di massa . . . . .	214

## D Comandi di stampa

Panoramica . . . . .	215
Sintassi dei comandi di stampa PCL 5e . . . . .	217
Combinazioni di sequenze di escape . . . . .	218
Selezione dei font PCL 5e . . . . .	219
Comandi di stampa PCL 5e comuni . . . . .	220

## E Informazioni sulle normative

Panoramica . . . . .	225
Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente . . . . .	226
Tutela dell'ambiente . . . . .	226
Conformità alle specifiche ambientali . . . . .	231

## Indice

## 1

# Nozioni fondamentali sulla stampante

Congratulazioni per aver acquistato una stampante HP LaserJet Serie 9000. Per le istruzioni sull'installazione, consultare la Guida introduttiva inclusa con la stampante.

Quando la stampante è installata e pronta per l'uso, consultare questo capitolo per acquisire familiarità con la stampante. Nel capitolo sono trattati i seguenti argomenti:

- [Caratteristiche e vantaggi della stampante](#)
- [Disposizione e funzionamento di base del pannello di controllo](#)
- [Spiegazione delle spie del pannello di controllo](#)
- [Uso dei menu del pannello di controllo](#)
- [Spiegazione dello stato dei LED per gli utenti di dispositivi per la gestione della carta](#)
- [Software della stampante utile per aumentare la flessibilità di stampa](#)



## Caratteristiche e vantaggi della stampante

### Cartuccia di stampa

- Pagina sullo stato delle forniture con indicatore di livello del toner, conteggio delle pagine e informazioni sui formati di carta usati
- Formato della cartuccia che non richiede di scuoterla
- Autenticazione delle cartucce di stampa HP
- Rimozione automatica della linguetta del nastro di sigillo

### Opzioni di gestione carta

- **Alimentazione**
  - **Vassoio 1 opzionale multifunzione:** vassoio multifunzione per carta, lucidi, etichette e buste. Può contenere fino a 100 fogli di carta o 10 buste.
  - **Vassoi 2 e 3:** due vassoi da 500 fogli che rilevano automaticamente i formati standard fino a Ledger/A3 e consentono di stampare su carta di formato personalizzato.
  - **Vassoio 4 opzionale (vassoio di alimentazione da 2.000 fogli):** rileva automaticamente i formati standard fino a Ledger/A3 e consente di stampare su carta di formato personalizzato.
  - **Accessorio per la stampa fronte/retro opzionale:** consente di stampare su entrambe le facciate del foglio.
- **Uscita**
  - **Scomparto di uscita con lato di stampa verso l'alto:** può contenere fino a 100 fogli di carta.
  - **Scomparto di uscita con lato di stampa verso il basso:** può contenere fino a 500 fogli di carta.
  - **Impilatrice opzionale da 3.000 fogli:** dispositivo di raccolta.
  - **Cucitrice/impilatrice opzionale da 3.000 fogli:** consente l'applicazione di punti metallici a un massimo di 50 fogli di carta per lavoro o a lavori di altezza pari a 5 mm, a seconda dello spessore della carta.
  - **Dispositivo di finitura multifunzione:** Fornisce una capacità di impilatura di 1.000 fogli, l'applicazione di punti metallici per un massimo di 50 fogli di carta per ogni documento, nonché la piegatura e la cucitura a sella di opuscoli contenenti fino a 10 fogli di carta.
    - **Scomparto impilatrice (Scomparto 1):** Può contenere fino a 1.000 fogli di carta.
    - **Scomparto opuscolo (Scomparto 2):** Può contenere fino a 50 opuscoli.

## Connettività

- Fino a tre alloggiamenti di espansione EIO (Enhanced Input/Output) aperti in cui è possibile installare le seguenti schede:
  - Schede EIO per HP Jetdirect
  - Ethernet (10Base-T, 10Base2)
  - Token Ring
  - Fast Ethernet 10/100Base-TX
  - USB, seriale
  - LocalTalk
- Connessione C parallela
- HP Fast InfraRed Connect (connessione rapida a infrarossi)
- Connessione AUX con Connettore per interfaccia esterna (FIH)

## Caratteristiche ambientali

- Impostazione Risparmio energetico, conforme alle indicazioni ENERGY STAR, che consente un notevole risparmio
- Elevato contenuto di componenti e materiali riciclabili impiegati per la fabbricazione della stampante

---

### Nota

Per ulteriori informazioni, vedere **“Tutela dell’ambiente” a pagina 226.**

## Aggiornamenti del firmware

Consente di scaricare gli aggiornamenti al firmware della stampante. Per scaricare il firmware più aggiornato, accedere all’indirizzo [www.hp.com/go/lj9000\\_firmware](http://www.hp.com/go/lj9000_firmware) e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Per inviare facilmente gli aggiornamenti del firmware a diverse stampanti, utilizzare il software HP Web JetAdmin. Visitare il sito Web all’indirizzo [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

## Disco rigido HP EIO opzionale

È possibile utilizzare il disco rigido EIO opzionale per memorizzare lavori di stampa selezionati, supportare la tecnologia RIP Once e memorizzare permanentemente font e moduli scaricati nella stampante. A differenza della memoria standard della stampante, molti elementi presenti sul disco rigido EIO non vengono cancellati quando la stampante viene spenta. I font scaricati sul disco rigido EIO sono disponibili per tutti gli utenti della stampante.

Per una maggior sicurezza il disco rigido EIO può essere protetto da scrittura tramite software.

### Utenti Windows

Utilizzare HP Resource Manager per cancellare file e gestire font su un dispositivo di memorizzazione di massa. Vedere **"HP Resource Manager" a pagina 26**. Per ulteriori informazioni, vedere la guida in linea della stampante.

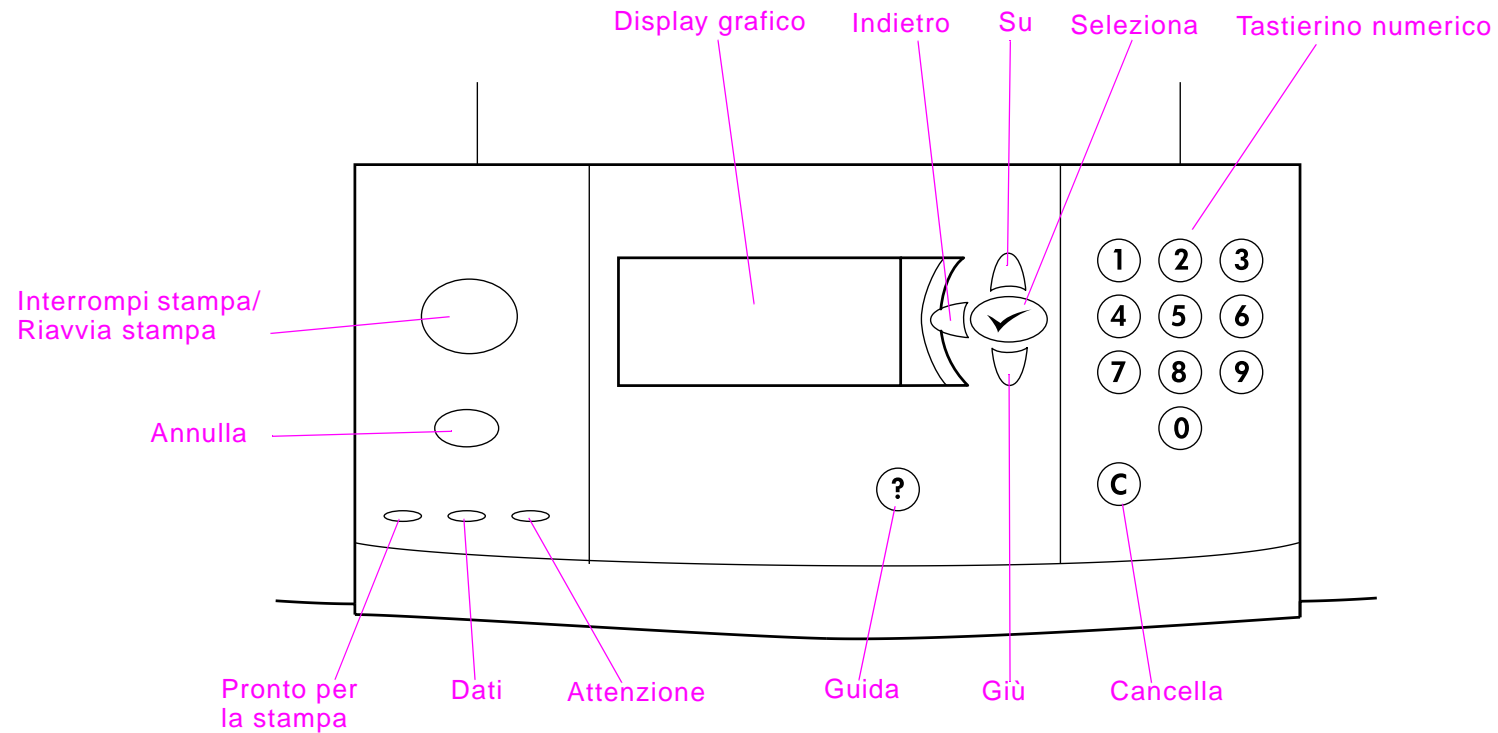
La Hewlett-Packard introduce costantemente nuovi strumenti software per stampanti ed accessori. Tali strumenti sono disponibili su Internet. Per ulteriori informazioni, leggere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/) per un elenco degli indirizzi dei siti Web HP.

### Utenti Macintosh

Utilizzare l'utility HP LaserJet per scaricare font e file. Per ulteriori informazioni, vedere **"HP LaserJet Utility (Macintosh)" a pagina 25** oppure la Guida in linea dell'utility HP LaserJet fornita con il software.

## Disposizione e funzionamento di base del pannello di controllo

Il pannello di controllo presenta tre indicatori luminosi (LED), quattro tasti di navigazione, funzione di Guida dedicata, due pulsanti specifici per il lavoro in corso, un tastierino numerico e un display grafico in grado di visualizzare fino a quattro righe di testo.



Tasto	Funzione
◀ FRECCIA INDIETRO	Consente di ritornare indietro di un passaggio da una selezione o da un inserimento mediante il tasto 10.
▲ FRECCIA VERSO L'ALTO	Torna alla voce precedente nell'elenco.
✓ SELEZIONA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salva il valore selezionato per l'elemento. Accanto alla selezione viene visualizzato un asterisco ( * ) ad indicare il nuovo valore predefinito. Le impostazioni predefinite rimangono tali quando si spegne o si ripristina la stampante, a meno che non vengano ripristinati tutti i valori predefiniti originali mediante il menu <b>Ripristina</b>.</li> <li>• Stampa una delle pagine di informazioni della stampante dal pannello di controllo.</li> </ul>
C CANCELLA	Ripristina il valore precedente di un numero inserito.
▼ FRECCIA VERSO IL BASSO	Passa alla voce successiva nell'elenco.
? GUIDA	Visualizza le informazioni della Guida sul messaggio attualmente visualizzato.
ANNULLA	Annulla l'operazione di stampa in corso. Il tempo di annullamento dipende dalle dimensioni del lavoro di stampa. Premere solo una volta questo tasto.
INTERROMPI STAMPA/ RIAVVIA STAMPA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Torna allo stato di pronto o occupato dai menu o dalla Guida in linea.</li> <li>• Consente di alternare tra <b>INTERROMPI STAMPA</b> e <b>RIAVVIA STAMPA</b>.</li> </ul>
TASTIERINO NUMERICO	Consente di inserire valori numerici.

## Spiegazione delle spie del pannello di controllo

Spia	Spiegazione
Pronto per la stampa	
Spenta	La stampante è offline oppure si è verificato un errore.
Accesa	La stampante è pronta a stampare.
Lampeggiante	La stampante sta per passare offline. Attendere.
Dati	
Spenta	Nessun dato da stampare.
Accesa	Sono disponibili dati da stampare ma la stampante non è pronta oppure è offline.
Lampeggiante	La stampante sta elaborando o stampando i dati.
Attenzione	
Spenta	Nessun errore.
Accesa	Errore critico. Spegnerne e riaccendere la stampante.
Lampeggiante	È richiesto un intervento. Vedere il visore del pannello

## Uso dei menu del pannello di controllo

Per un elenco completo delle voci di menu del pannello di controllo e dei valori possibili, vedere [“Menu del pannello di controllo” a pagina 179](#). Quando si installano nella stampante altri vassoi o accessori, vengono automaticamente visualizzate le nuove voci di menu.

### Stampa della mappa dei menu del pannello di controllo

Per informazioni sulla stampa della mappa dei menu del pannello di controllo, vedere [“Struttura dei menu” a pagina 161](#).

### Modifica delle impostazioni del pannello di controllo

- 1 Premere ✓ per accedere ai menu.
- 2 Usare ▲ o ▼ per passare al menu desiderato e premere ✓ per selezionarlo. A seconda del menu potrebbe essere necessario ripetere questo passaggio per selezionare un sottomenu.
- 3 Usare ▲ o ▼ per passare all'elemento desiderato e premere ✓ per selezionarlo.
- 4 Usare ▲ o ▼ per passare al valore desiderato e premere ✓ per selezionarlo. Accanto alla selezione viene visualizzato un asterisco ( \* ), per indicare che è il nuovo valore predefinito.
- 5 Premere **INTERROMPI STAMPA/RIAVVIA STAMPA** per uscire dal menu.

---

#### Nota

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo e le impostazioni dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del driver della stampante. Se non è possibile accedere a un menu o a un elemento, è possibile che l'opzione non sia disponibile per la stampante oppure che l'amministratore di rete abbia bloccato la funzione. In tal caso, sul pannello di controllo viene visualizzato il messaggio ACCESSO NEGATO MENU BLOCCATI. Rivolgersi all'amministratore della rete.

---

## Spiegazione dello stato dei LED per gli utenti di dispositivi per la gestione della carta

La tabella che segue consente di interpretare il LED di stato del vassoio di alimentazione opzionale da 2.000 fogli (vassoio 4), del raccoglitore opzionale da 3.000 fogli e dal raccoglitore/cucitrice da 3.000 fogli.

Spia	Vassoio di alimentazione opzionale da 2.000 fogli	Raccoglitore opzionale da 3.000 fogli o raccoglitore/cucitrice opzionale da 3.000 fogli
<b>Verde fissa</b>	Accessorio acceso e pronto per l'uso.	Accessorio acceso e pronto per l'uso.
<b>Verde lampeggiante</b>	Accessorio in modalità servizio.	Accessorio in modalità servizio.
<b>Gialla fissa</b>	Malfunzionamento hardware dell'accessorio.	Malfunzionamento hardware dell'accessorio.
<b>Gialla lampeggiante</b>	Si è verificato un inceppamento oppure è necessario rimuovere una pagina dal vassoio anche se non inceppata.  È possibile che lo sportello inferiore destro sia aperto.	Si è verificato un inceppamento oppure è necessario rimuovere una pagina dall'unità anche se non inceppata.  L'accessorio non è correttamente collegato alla stampante.
<b>Spenta</b>	Stampante in modalità Risparmio energetico. Premere un tasto qualsiasi.  Accessorio non alimentato.	Stampante in modalità Risparmio energetico. Premere un tasto qualsiasi.  Accessorio non alimentato.



## Software della stampante utile per aumentare la flessibilità di stampa

### Software Windows

#### Amministratore di rete

- Programma di installazione HP Common
- Installazione HP Internet
- Utility HP Disk Image
- Driver HP Common

#### Client

- Programma di installazione HP Common
- Driver HP Common

### Software Macintosh

#### Amministratore di rete

- Programma di installazione HP Common
- Utility HP Disk Image
- Client Macintosh per driver HP Common

#### Client

- PPD/PDE
- Utility HP LaserJet\*
- Font\*
- File della Guida\*  
(solo in lingua inglese)

\*Questi prodotti non sono supportati in cinese tradizionale, cinese semplificato, coreano, giapponese, ceco, russo e turco.

Per usufruire appieno delle funzioni della stampante è necessario installare i driver per stampante presenti su questo CD. Gli altri programmi sono consigliati ma non necessari. Per ulteriori informazioni, vedere il file Readme.

Per la configurazione e la gestione della stampante di rete utilizzare il software HP Web JetAdmin, strumento basato sul server utilizzabile dagli amministratori di rete per l'accesso tramite browser Web. Per informazioni sui sistemi host supportati e sulle lingue disponibili oppure per scaricare il software, visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin) oppure utilizzare il collegamento disponibile sul CD.

Le ultime versioni dei driver, i driver aggiuntivi e altri programmi software sono disponibili su Internet. A seconda della configurazione dei computer basati su Windows, il programma di installazione del software di gestione della stampante verifica automaticamente se sul computer è previsto l'accesso a Internet per poter prelevare il software più recente. Se non si dispone di accesso a Internet, consultare la guida *introduttiva* sul CD del prodotto per informazioni su come richiedere la versione più recente del software.

In dotazione con la stampante viene fornito un CD contenente il sistema di stampa HP LaserJet. Tale CD contiene i componenti software, la documentazione e i driver che possono servire sia agli utenti che agli amministratori di rete. Per informazioni più aggiornate, vedere il file Readme.

Il CD comprende il software sviluppato per gli utenti finali e gli amministratori di rete che usano i seguenti sistemi operativi:

- Microsoft Windows 9X e Windows Me
- Microsoft Windows NT 4.0 e Windows 2000
- IBM OS/2 versione 3.0 o successiva (Web)
- Apple Mac OS 7,5 o versione successiva
- Linux (Web)
- AutoCad

Il sistema di stampa comprende inoltre il software per gli amministratori di rete che utilizzano i seguenti sistemi operativi:

- Novell NetWare 3.x, 4.x, o 5.x
- Microsoft Windows 9X e Windows Me
- Microsoft Windows NT 4.0, Windows 2000 e Windows Me
- Apple MAC OS (EtherTalk)
- Linux (Web)
- UNIX (Web)

I programmi per l'installazione della stampante di rete per UNIX e per altri sistemi operativi sono disponibili tramite Web oppure presso un distributore autorizzato HP.

## Driver della stampante

I driver accedono alle funzioni della stampante e permettono al computer di comunicare con la stampante stessa (mediante un linguaggio di stampa).

### Driver inclusi con la stampante

I driver più recenti sono anche disponibili sul sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/). A seconda della configurazione dei computer basati su Windows, il programma di installazione del software di gestione della stampante verifica automaticamente se sul computer è previsto l'accesso a Internet per poter prelevare i driver più recenti.

	PCL 5e	PCL 6	PS <sup>a</sup>
Windows 9X e Windows Me	✓	✓	✓
Windows NT 4.0 e Windows 2000	✓	✓	✓
Computer Macintosh <sup>b</sup>			✓

- L'emulazione PostScript (PS) di livello 3 viene chiamata per convenzione PS nella presente guida.
- Sono inclusi solo i file PPD (PostScript Printer Description). Vedere "File PPD (PostScript Printer Description) e PDE (Printer Dialog Extension)" a pagina 24. Il driver della stampante Apple LaserWriter 8 viene fornito con il sistema operativo Macintosh (OS) oppure può essere richiesto direttamente alla Apple.

## Scelta del driver della stampante appropriato

- Usare il driver PCL 6 per sfruttare pienamente le funzioni della stampante. A meno che non sia necessaria la compatibilità con driver PCL precedenti o stampanti meno recenti, si raccomanda di usare questo driver.
- Usare il driver PCL5e se si desidera ottenere risultati di stampa paragonabili a quelli delle stampanti meno recenti oppure per ottenere il supporto per i DIMM di font.
- Usare il driver PS per garantire la compatibilità con il linguaggio PostScript di livello 3.

---

### Nota

La stampante passa automaticamente dal linguaggio PS a quello PCL e viceversa.

- Per il Macintosh usare i driver della stampante Apple LaserWriter 8.6 o successiva, che corrispondono a driver PS.

## Guida del driver della stampante

Ogni driver della stampante è dotato di una guida visualizzabile mediante l'apposito pulsante, il tasto **F1** o un punto interrogativo visibile nell'angolo superiore destro della schermata del driver stesso, a seconda del sistema operativo Windows usato. Queste schermate forniscono informazioni dettagliate sul driver specifico. La guida del driver della stampante è separata da quella dell'applicazione software.

## Altri driver

È possibile ottenere i seguenti driver aggiuntivi della stampante scaricandoli da Internet o richiedendoli a un servizio di assistenza o a un centro di assistenza HP autorizzato. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

- Driver della stampante PCL5e e PCL 6 per OS/2
- Driver della stampante PS/2 per OS/2
- AutoCAD

---

### Nota

Se il driver desiderato non si trova nel CD o non è elencato nella presente guida, controllare i dischi di installazione dell'applicazione software o i file Readme per verificare se è incluso il supporto per la stampante. In caso contrario, richiedere il driver al produttore o al distributore del software.

## Software per Windows

Usare il software del sistema di stampa per installare la stampante. Se si intende installare la stampante in una rete Novell NetWare o Microsoft Windows da un sistema operativo Windows 9X, Windows NT 4.0, Windows 2000 o Windows ME, il software del sistema di stampa guiderà l'utente nel processo di installazione e consentirà di configurare correttamente la stampante di rete.

---

### Nota

Se la stampante viene già utilizzata in una rete, è necessario configurare correttamente i client e i server per le comunicazioni di rete.

Per altre operazioni di configurazione e gestione della stampante di rete, usare HP Web JetAdmin. HP Web JetAdmin è uno strumento di gestione basato su browser che può essere installato solo sul computer dell'amministratore della rete. Per l'elenco più recente dei sistemi host supportati, visitare il sito dell'assistenza clienti online HP all'indirizzo [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

## Accesso al driver della stampante in Windows

Per configurare il driver, accedervi con uno dei metodi seguenti:

Sistema operativo	Modifica temporanea delle impostazioni (da un'applicazione software)	Modifica delle impostazioni predefinite (per tutte le applicazioni software)
Windows 9X e Windows ME	Dal menu <b>File</b> , fare clic su <b>Stampa</b> e quindi su <b>Proprietà</b> (le fasi effettive possono essere diverse; questo è il metodo più diffuso).	Fare clic sul pulsante <b>Start</b> , selezionare <b>Impostazioni</b> e fare clic su <b>Stampanti</b> . Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona della stampante appropriata e scegliere <b>Proprietà</b> .
Windows NT 4.0 e Windows 2000	Dal menu <b>File</b> , fare clic su <b>Stampa</b> e quindi su <b>Proprietà</b> (le fasi effettive possono essere diverse; questo è il metodo più diffuso).	Fare clic sul pulsante <b>Start</b> , selezionare <b>Impostazioni</b> e fare clic su <b>Stampanti</b> . Fare clic con il pulsante destro del mouse e scegliere <b>Impostazioni predefinite documento</b> o <b>Proprietà</b> .

### Nota

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo e le impostazioni dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del driver della stampante.

## Software per computer Macintosh

### **Driver per Apple LaserWriter, versione 8.6 o successiva**

Il driver della stampante Apple LaserWriter 8.6 viene fornito con il sistema operativo Mac OS, oppure può essere richiesto direttamente alla Apple.

### **File PPD (PostScript Printer Description) e PDE (Printer Dialog Extension)**

I PPD, per OS 9 e versioni precedenti, unitamente al driver della stampante LaserWriter 8.6, consentono di accedere alle funzioni della stampante e permettono al computer di comunicare con la stampante. Il CD contiene un programma di installazione per i PPD e altro software. Usare il driver Apple LaserWriter 8.6 fornito con il computer.

Usare i file PDE per OS X.



## HP LaserJet Utility (Macintosh)

L'utility HP LaserJet consente di controllare alcune funzioni non disponibili nel driver. Le schermate illustrate facilitano ancor più che nel passato la selezione delle funzioni della stampante dal computer Macintosh.

L'utility HP LaserJet permette di effettuare quanto segue:

- personalizzare i messaggi del pannello di controllo della stampante;
- assegnare un nome alla stampante, nonché associare la stampante ad una zona della rete, scaricare file e font e modificare la maggior parte delle impostazioni della stampante;
- impostare una password per la stampante;
- dal computer bloccare funzioni del pannello di controllo della stampante per impedire accessi non autorizzati. Vedere la guida del software;
- configurare e impostare la stampante per la stampa IP;
- inizializzare il disco o la memoria flash;
- gestire i font nella memoria RAM, sul disco o nella memoria flash;
- gestire le funzioni per il trattenimento dei lavori.

Per ulteriori informazioni, vedere la guida dell'utility HP LaserJet.

## Font

Vengono installati 18 font che corrispondono ai font PS residenti nella stampante.

## Software per le reti

### Software HP Web JetAdmin

HP Web JetAdmin è uno strumento basato sul Web per la gestione e la configurazione automatica di periferiche collegate in rete. Per l'elenco più recente dei sistemi operativi host supportati, visitare il sito di HP Web JetAdmin all'indirizzo [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

### Installazione stampante HP Jetdirect per UNIX

Installazione stampante HP Jetdirect per UNIX è una semplice utility di installazione della stampante per le reti HP-UX e Sun Solaris. Può essere scaricata all'indirizzo [www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

### HP Resource Manager

HP Resource Manager deve essere installato soltanto sul computer dell'amministratore della rete. Questo programma consente di controllare il disco rigido opzionale e le funzioni della memoria flash opzionali non contenute nei driver. Per usarlo è necessaria una comunicazione bidirezionale.

---

**Nota** HP Resource Manager non è disponibile per Macintosh. Se si utilizza un Macintosh, queste funzioni sono disponibili in HP LaserJet Utility (versione 3.5.1 o successiva).

---

HP Resource Manager può essere usato per:

- inizializzare il disco e la memoria Flash;
- scaricare, eliminare e gestire font sul disco e sulla memoria Flash attraverso le reti;
  - font PostScript Type 1, PostScript Type 42 (font TrueType convertiti in formato PostScript), TrueType e bitmap PCL. Per scaricare i font Type 1, occorre caricare ed eseguire Adobe Type Manager.

---

**Nota** Per ulteriori informazioni, vedere la guida per l'utente del server Web incorporato disponibile all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

---

## Home page

Le home page del server Web incorporato rappresentano le pagine informative per la stampante e comprendono:

- **Pagina dello stato della stampante**  
Questa pagina mostra il pannello di controllo della stampante e il messaggio attualmente visualizzato, insieme alle spie e ai pulsanti, consentendo in questo modo di controllare le impostazioni dei menu del pannello di controllo della stampante. Indica inoltre i livelli dei prodotti di consumo e la configurazione dei vassoi di entrata.
- **Pagina di configurazione**  
La pagina di configurazione della stampante viene visualizzata da questo sito del server Web incorporato. Per ulteriori informazioni, vedere ["Pagina di configurazione" a pagina 162](#).
- **Pagina del registro errori**  
In questa pagina viene visualizzato il registro errori della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere ["Pagina del log eventi" a pagina 169](#).
- **Pagina delle forniture**  
In questa pagina vengono visualizzati i livelli dei prodotti di consumo della stampante.
- **Pagina dei consumi**  
In questa pagina viene indicata la quantità di ogni tipo di supporti usati con la stampante.
- **Pagina di identificazione del dispositivo**  
Questa pagina consente di assegnare un nome al dispositivo per le esigenze di gestione della rete, e indica l'indirizzo IP e il server per la stampante.

## Pagine del dispositivo

Le pagine del dispositivo del server Web incorporato consentono di configurare la stampante dal computer. Queste pagine sono protette tramite password. Prima di cambiare la configurazione della stampante, consultare sempre l'amministratore della rete.

- **Pagina di configurazione della stampante**  
Questa pagina consente di configurare tutte le impostazioni della stampante.
- **Pagina degli allarmi**  
Questa pagina consente di configurare i destinatari delle notifiche per i diversi eventi stampante.
- **Pagina degli indirizzi di posta elettronica**  
Questa pagina contiene gli indirizzi di posta elettronica dei destinatari delle notifiche per gli eventi stampante.
- **Pagina per l'ordinazione delle forniture**  
Questa pagina indica la durata rimanente dei diversi prodotti di consumo, insieme ai collegamenti al sito Web HP per l'ordinazione delle forniture.
- **Pagina di informazioni sul contatto**  
Questa pagina contiene il nome e l'indirizzo di posta elettronica del contatto principale cui è possibile rivolgersi per ottenere informazioni sulla stampante. Il contatto principale è generalmente l'amministratore della rete.
- **Pagina della sicurezza**  
Questa pagina consente di configurare le informazioni relative alla password del server Web incorporato. Tali informazioni dovrebbero essere configurate esclusivamente dall'amministratore della rete.
- **Pagina degli altri collegamenti**  
Questa pagina consente di inserire altri siti Web nel server Web incorporato. Tali siti vengono visualizzati sulla barra di navigazione di tutte le pagine del server Web incorporato.
- **Pagina della frequenza di aggiornamento**  
Questa pagina consente di configurare la frequenza con cui il server Web incorporato deve ottenere informazioni dalla stampante riguardanti lo stato della stampante stessa.
- **Pagina della lingua**  
Questa pagina consente di configurare la lingua in cui si desidera visualizzare il server Web incorporato.
- **Pagina di identificazione del dispositivo**  
Questa pagina consente di assegnare un nome al dispositivo per le esigenze di gestione della rete, e indica l'indirizzo IP e il server per la stampante.

## Pagine di rete

Le pagine di rete del server Web incorporato consentono di accedere ai parametri di configurazione e allo stato della rete HP Jetdirect e comprendono:

- **Pagina delle impostazioni di rete**  
Questa pagina consente di accedere ai parametri di configurazione del protocollo di rete e ad altre impostazioni.
- **Pagina delle impostazioni per il supporto**  
Questa pagina consente di configurare i collegamenti per il servizio di assistenza tecnica.
- **Pagina della password dell'amministratore**  
Questa pagina consente di limitare l'accesso utente ai parametri di configurazione di rete per questa stampante.
- **Pagina di controllo degli accessi**  
Questa pagina consente a un amministratore di limitare l'accesso client a questa stampante.
- **Pagine della diagnostica**  
Queste pagine consentono di accedere alle statistiche di rete e alle impostazioni della pagina di configurazione utili per la risoluzione dei problemi.

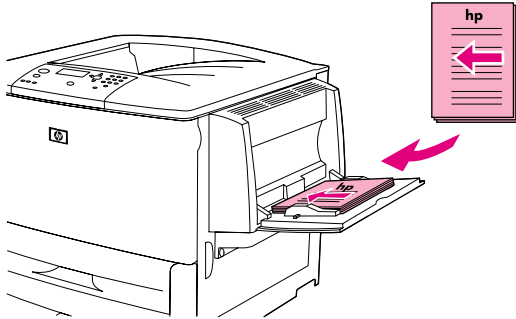
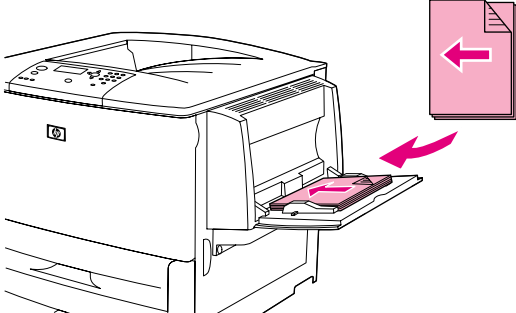
# 2 Operazioni di stampa

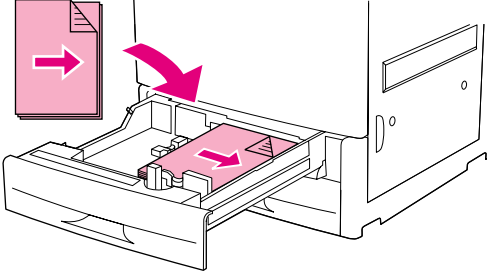
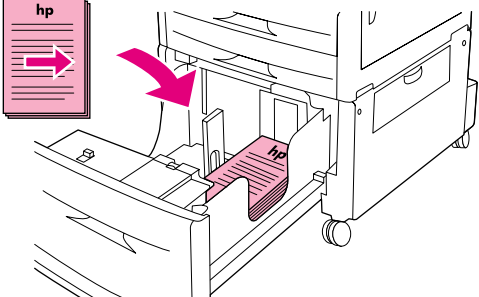
In questa sezione vengono descritte le principali operazioni di stampa, tra cui:

- [Orientamento dei supporti](#)
- [Istruzioni di base per la stampa](#)
- [Selezione dello scomparto di uscita](#)
- [Stampa di buste](#)

## Orientamento dei supporti

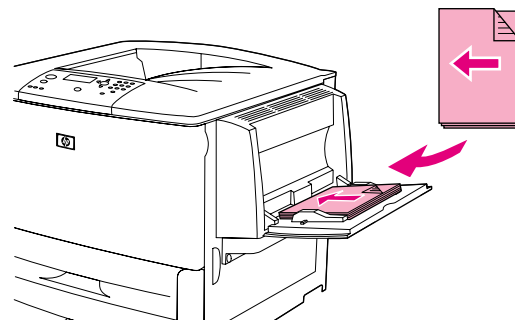
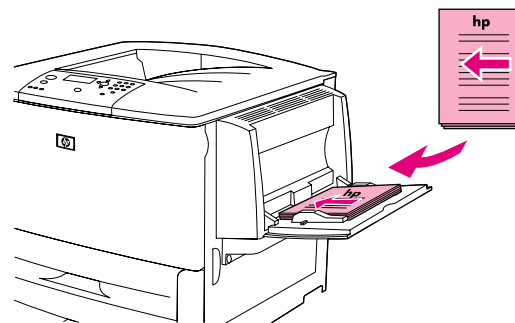
Orientare i formati e i tipi di supporto in base al vassoio che verrà usato per la stampa e a seconda del fatto che il supporto venga stampato o meno in fronte/retro (su entrambe le facciate del foglio).

Tipo di supporto	Vassoio	Fronte/retro	Orientamento supporto
Lettera o A4, compresa carta intestata (peso fino a 216 g/m <sup>2</sup> ) (58 lb bond)	1	No	Lato lungo nella direzione di alimentazione; lato da stampare rivolto verso l'alto 
Lettera o A4, compresa carta intestata (peso fino a 216 g/m <sup>2</sup> ) (58 lb bond)	1	Sì	Lato lungo nella direzione di alimentazione; primo lato da stampare rivolto verso il basso 

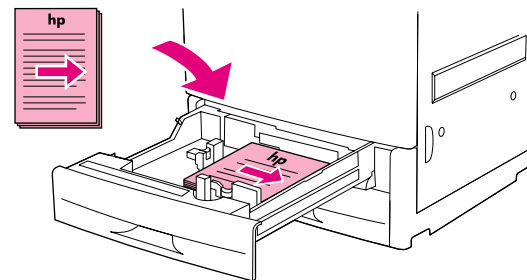
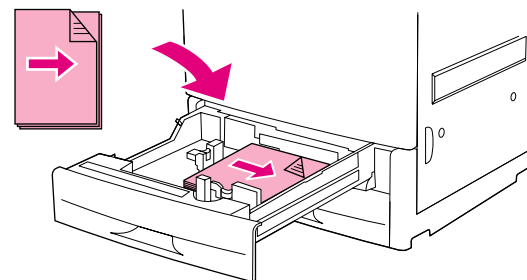
Tipo di supporto	Vassoio	Fronte/retro	Orientamento supporto
Lettera o A4, compresa carta intestata (peso fino a 199 g/m <sup>2</sup> ) (53 lb bond)	2, 3 o 4	No	Lato lungo nella direzione di alimentazione; lato da stampare rivolto verso il basso 
Lettera o A4, compresa carta intestata (peso fino a 199 g/m <sup>2</sup> ) (53 lb bond)	2, 3 o 4	Sì	Lato lungo nella direzione di alimentazione; primo lato da stampare rivolto verso l'alto 

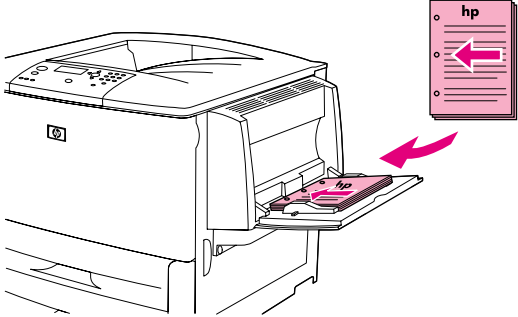
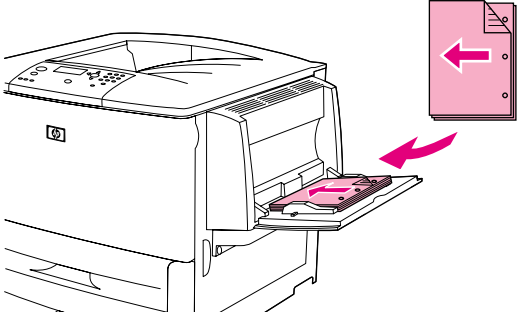


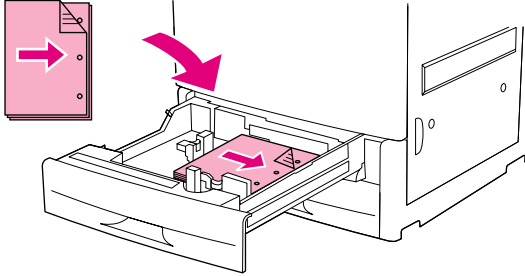
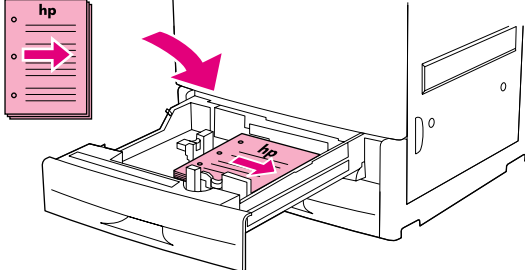
Tipo di supporto	Vassoio	Fronte/retro	Orientamento supporto
Altri formati standard e personalizzati (peso fino a 216 g/m <sup>2</sup> ) (58 lb bond)	1	No	Lato lungo (fino a 312 mm) nella direzione di alimentazione; lato da stampare rivolto verso l'alto. Per supporti con lato lungo superiore a 312 mm, inserire il supporto dal lato corto a partire dall'inizio della pagina.
Altri formati standard e personalizzati (peso fino a 216 g/m <sup>2</sup> ) (58 lb bond)	1	Sì	Lato lungo (fino a 312 mm) nella direzione di alimentazione; primo lato da stampare rivolto verso il basso. Per supporti con lato lungo superiore a 312 mm, inserire il supporto dal lato corto a partire dalla fine della pagina.



Tipo di supporto	Vassoio	Fronte/retro	Orientamento supporto
Altri formati standard e personalizzati (peso fino a 199 g/m <sup>2</sup> ) (53 lb bond)	2, 3 o 4	No	Lato lungo (fino a 297 mm) nella direzione di alimentazione; lato da stampare rivolto verso il basso. Per supporti con lato lungo superiore a 297 mm, inserire il supporto dal lato corto a partire dall'inizio della pagina.
Altri formati standard e personalizzati (peso fino a 199 g/m <sup>2</sup> ) (53 lb bond)	2, 3 o 4	Sì	Lato lungo (fino a 297 mm) nella direzione di alimentazione; primo lato da stampare rivolto verso l'alto. Per supporti con lato lungo superiore a 297 mm, inserire il supporto dal lato corto a partire dalla fine della pagina.



Tipo di supporto	Vassoio	Fronte/retro	Orientamento supporto
Lettera o A4 perforata (peso fino a 216 g/m <sup>2</sup> ) (58 lb bond)	1	No	Lato lungo con perforazione nella direzione di alimentazione; lato da stampare rivolto verso l'alto
			
Lettera o A4 perforata (peso fino a 216 g/m <sup>2</sup> ) (58 lb bond)	1	Sì	Lato lungo senza perforazione nella direzione di alimentazione; primo lato da stampare rivolto verso il basso
			

Tipo di supporto	Vassoio	Fronte/retro	Orientamento supporto
Lettera o A4 perforata (peso fino a 199 g/m <sup>2</sup> ) (53 lb bond)	2, 3 o 4	No	Lato lungo con perforazione nella direzione di alimentazione; lato da stampare rivolto verso il basso 
Lettera o A4 perforata (peso fino a 199 g/m <sup>2</sup> ) (53 lb bond)	2, 3 o 4	Sì	Lato lungo senza perforazione nella direzione di alimentazione; primo lato da stampare rivolto verso l'alto 

Tipo di supporto	Vassoio	Fronte/retro	Orientamento supporto
Etichette, Lettera, fogli in formato A4 o lucidi	Solo vassoio 1	No (Mai fronte/retro)	Lato lungo nella direzione di alimentazione; lato da stampare rivolto verso l'alto
Buste	Solo vassoio 1	No (Mai fronte/retro)	Lato corto nella direzione di alimentazione; lato da stampare rivolto verso l'alto. Se l'altezza della busta è superiore a 18,16 cm (7,5 pollici), inserire dapprima il risvolto. Altrimenti, inserire la busta con il risvolto verso il retro della stampante.

## Istruzioni di base per la stampa

In questa sezione vengono fornite le istruzioni di base per eseguire la stampa impostando le opzioni dal driver di questa stampante (Windows) o della stampante Apple LaserWriter (Macintosh). Se possibile, provare a impostare le opzioni della stampante dal programma in uso oppure dalla finestra di dialogo **Stampa**. La maggior parte dei programmi Windows e Macintosh consentono di impostare in questo modo le opzioni della stampante. Se un'impostazione non è disponibile nel programma o nel driver della stampante, è necessario impostarla dal pannello di controllo della stampante.

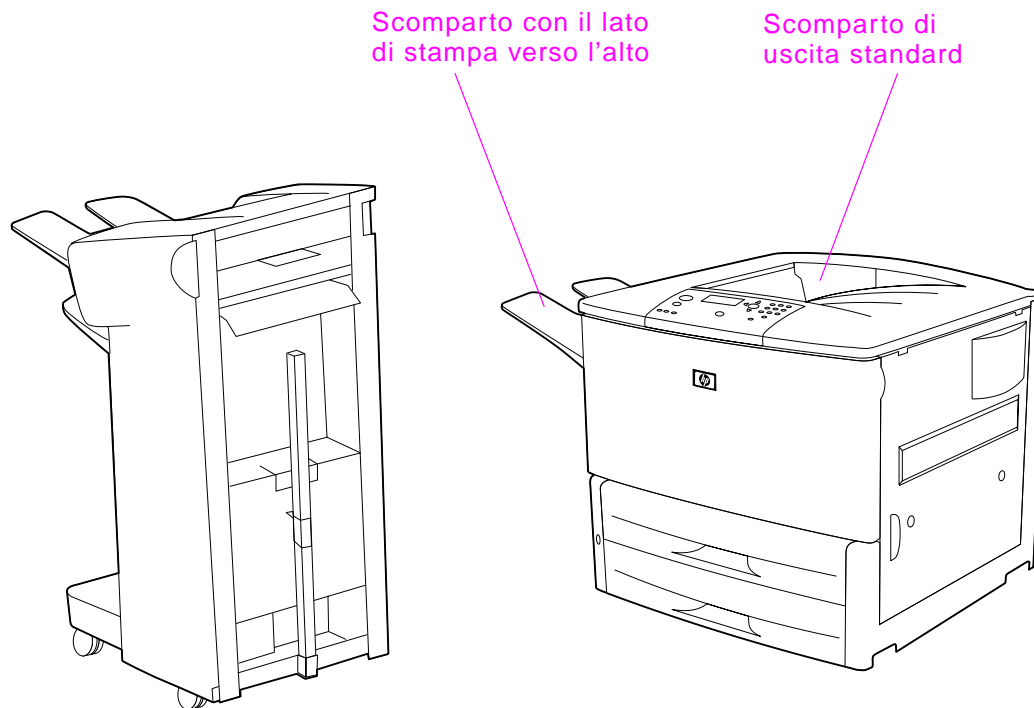
### Esecuzione della stampa

- 1 Controllare che la carta sia caricata nella stampante. Per informazioni, vedere la guida *introduttiva* sul CD, visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/) oppure consultare la sezione "**Orientamento dei supporti**" a pagina 31.
- 2 Se sono stati caricati supporti in formato personalizzato nel vassoio 2, nel vassoio 3 o nel vassoio 4 opzionale oppure formati in qualsiasi formato nel vassoio 1 opzionale, impostare il vassoio in modo che riconosca il formato della carta caricata. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).
- 3 Impostare il formato della carta.
  - Per Windows: nel menu **File**, fare clic su **Imposta pagina** o su **Stampa**. Se si sceglie **Stampa**, assicurarsi che sia selezionata la stampante corrente e fare clic su **Proprietà**.
  - Per Macintosh: nel menu **Archivio**, scegliere **Formato di Stampa**. Assicurarsi che sia selezionata la stampante desiderata.
- 4 Nella casella relativa al formato della carta, effettuare una delle seguenti selezioni:
  - Il nome assegnato al formato della carta in uso.
  - **Personalizzato**
- 5 Selezionare l'orientamento, ad esempio **Verticale** o **Orizzontale**.
- 6 Se il driver della stampante non è aperto, nel menu **File** fare clic su **Stampa**. Nei programmi Windows, fare anche clic su **Proprietà**.

- 7 Nella casella relativa all'origine della carta, selezionare il vassoio dal quale si desidera venga prelevata la carta oppure selezionare il tipo e il formato della carta. Vedere **"Stampa secondo il tipo e il formato della carta" a pagina 57**.
- 8 Selezionare le altre impostazioni desiderate, ad esempio la stampa fronte/retro (se nella stampante è installata l'apposita unità opzionale), le filigrane o una prima pagina diversa. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, fare riferimento alle funzioni descritte in questa sezione e in quella successiva (**"Operazioni avanzate di stampa" a pagina 50**).
- 9 Lo scomparto di uscita standard rappresenta l'area di output predefinita, che è possibile usare con la maggior parte dei supporti, tra cui etichette, lucidi e carta pesante. In alternativa, è possibile selezionare un accessorio di uscita opzionale, ad esempio il raccoglitore o il raccoglitore/cucitrice.
- 10 Selezionare il comando **Stampa** per stampare il lavoro.

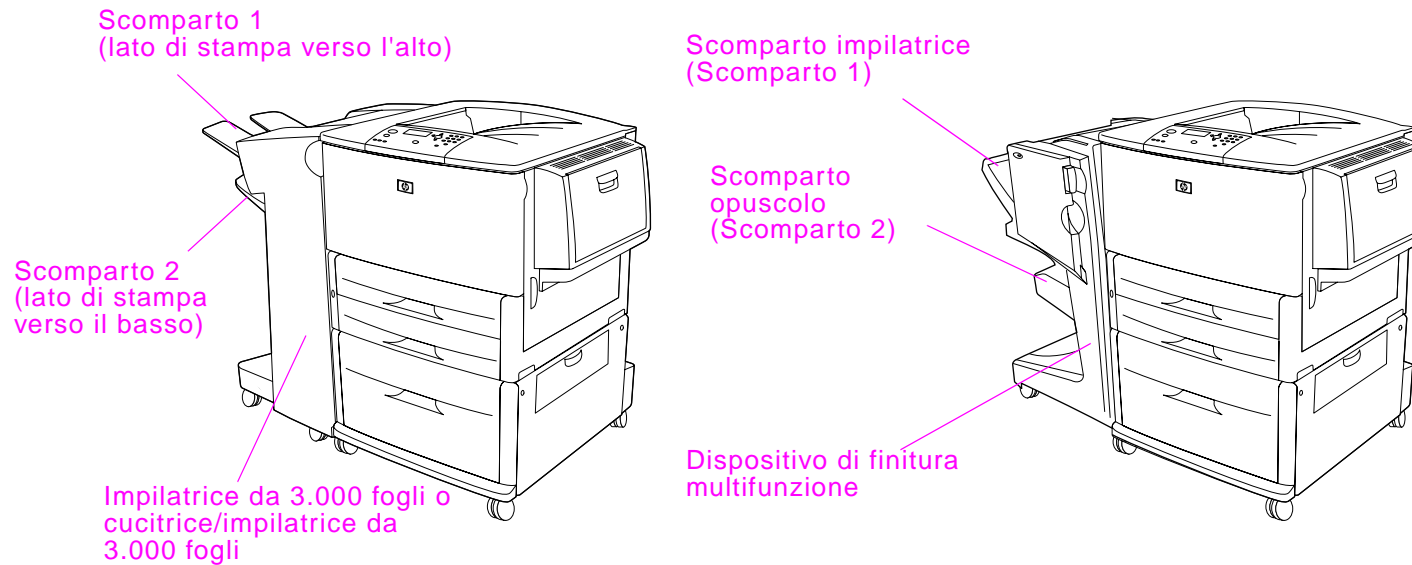
## Selezione dello scomparto di uscita

La stampante ha diverse aree di output: lo scomparto di uscita standard, lo scomparto con il lato di stampa verso l'alto e le periferiche di output opzionali.



- Lo **scomparto di uscita standard** è situato nella parte superiore della stampante e rappresenta lo scomparto predefinito. Può contenere fino a 500 fogli di carta che fuoriescono dalla stampante nell'ordine corretto (con le facciate rivolte verso il basso). Un sensore causa l'interruzione della stampa quando lo scomparto è pieno. La stampa riprende non appena l'utente svuota lo scomparto o riduce la quantità di carta.
- Lo **scomparto con il lato di stampa verso l'alto**, situato nella parte sinistra o superiore della stampante, può contenere fino a 100 fogli di carta.





Se si sceglie l'impilatrice da 3.000 fogli o la cucitrice/impilatrice da 3.000 fogli, gli scomparti di uscita sono lo Scomparto 1 (con lato di stampa verso l'alto) e lo Scomparto 2 (con lato di stampa verso il basso).

- Lo **Scomparto 1** (con lato di stampa verso l'alto) è lo scomparto superiore nell'impilatrice o nella cucitrice/impilatrice. Questo scomparto contiene fino a 125 fogli di carta ordinati con il lato di stampa rivolto verso l'alto al momento dell'uscita dalla stampante. Un sensore causa l'interruzione del prodotto, quando lo scomparto è pieno. Il funzionamento riprende non appena l'utente svuota lo scomparto o riduce la quantità di carta.
- Lo **Scomparto 2** (con lato di stampa verso il basso) è lo scomparto inferiore nell'impilatrice o nella cucitrice/impilatrice. Lo Scomparto 2 contiene fino a 3.000 fogli di carta e consente l'impilatura o l'applicazione di punti metallici ai lavori. Questo scomparto è lo scomparto di uscita predefinito.

Se si sceglie il dispositivo di finitura multifunzione, gli scomparti di uscita sono lo Scomparto impilatrice e lo Scomparto opuscolo.

- Lo **Scomparto impilatrice (Scomparto 1)** è lo scomparto superiore nel dispositivo di finitura multifunzione. Lo scomparto impilatrice è in grado di impilare fino a 1.000 fogli ed esegue lo sfalsamento dei lavori man mano che vengono raccolti, fornendo lavori senza punti metallici con il lato di stampa

rivolto verso il basso o verso l'alto. Questo scomparto consente l'applicazione di punti metallici a un massimo di 50 fogli di carta per documento. Lo scomparto impilatrice è lo scomparto di uscita predefinito quando è collegato il dispositivo di finitura multifunzione.

- Lo **Scomparto opuscolo** (Scomparto 2) è lo scomparto inferiore nel dispositivo di finitura multifunzione. Fornisce la piegatura e la cucitura a sella per un massimo di 10 fogli di carta.

## Selezione di un'area di output

È possibile selezionare un'area di output (scomparto) tramite il programma in uso o il driver della stampante. La modalità di selezione delle opzioni dipende dal programma in uso o dal driver della stampante. Se non è possibile selezionare un'area di uscita dal programma o dal driver della stampante, impostare l'area di uscita predefinita dal pannello di controllo della stampante.

### Selezione dell'area di stampa dal pannello di controllo

- 1 Usare ▲ o ▼ per passare a `Configura periferica` e premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per passare a `Stampa` e premere ✓.
- 3 Usare ▲ o ▼ per passare a `Destinazione carta` e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per passare allo scomparto di uscita o alla periferica desiderata e premere ✓. È possibile che l'amministratore della rete abbia cambiato il nome della periferica. Accanto alla selezione viene visualizzato un asterisco (\*).

## Stampa di buste

Per la stampa delle buste è possibile usare il vassoio 1 opzionale, che consente di stampare vari tipi di buste caricandone un massimo di 10.

Le prestazioni di stampa dipendono dalla qualità delle buste. Provare sempre le buste prima di acquistarne in grande quantità. Per le specifiche relative alle buste, leggere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

---

**ATTENZIONE**

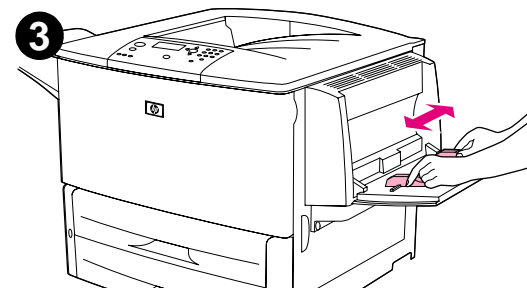
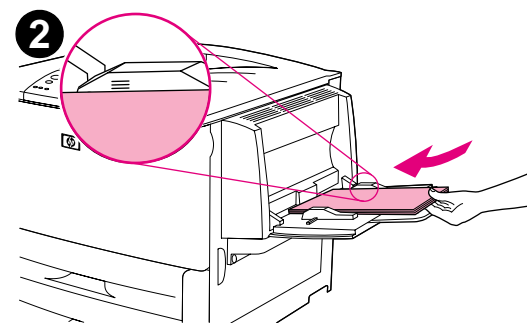
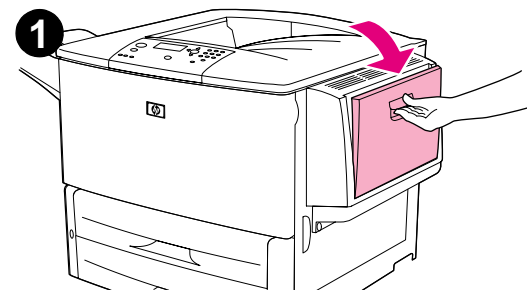
Buste con graffette, fibbie, finestre, rivestimenti, parti autoadesive esposte o altri materiali sintetici possono danneggiare gravemente la stampante. Non usare buste con lembi di chiusura autoadesivi.

Le procedure di base per la stampa delle buste sono le seguenti:

- 1 Caricare le buste. Vedere "Caricamento delle buste nel vassoio 1 opzionale" a pagina 44.
- 2 Spostare le leve dell'unità di fusione. Vedere "Spostamento delle leve dell'unità di fusione" a pagina 45.
- 3 Inviare il lavoro di stampa. Vedere "Stampa di buste da un programma" a pagina 46.

### Caricamento delle buste nel vassoio 1 opzionale

- 1 Aprire il vassoio 1 opzionale, ma non estrarre l'estensione. La maggior parte delle buste vengono caricate meglio senza l'estensione, anche se quelle di formato grande potrebbero richiederne l'apertura.
- 2 Caricare fino a 10 buste al centro del vassoio 1 opzionale con il lato di stampa rivolto verso l'alto e l'angolo per l'affrancatura rivolto verso la stampante. Inserire fino in fondo le buste nella stampante, ma senza forzarle.
- 3 Regolare le guide in modo che tocchino la pila di buste ma senza piegarle. Assicurarsi di inserire le buste sotto le linguette delle guide.
- 4 Spostare le leve dell'unità di fusione. Vedere "Spostamento delle leve dell'unità di fusione" a pagina 45.



## Spostamento delle leve dell'unità di fusione

- 1 Se è installata una periferica di output opzionale, è necessario rimuoverla dalla stampante per poter accedere allo sportello sinistro.
- 2 Aprire lo sportello sinistro.

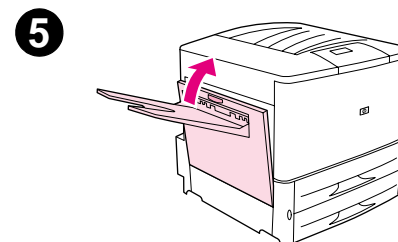
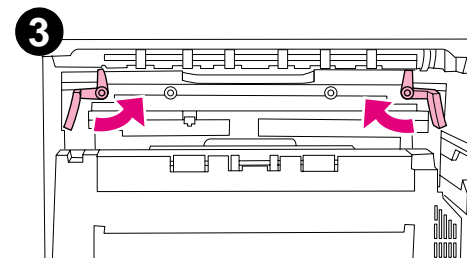
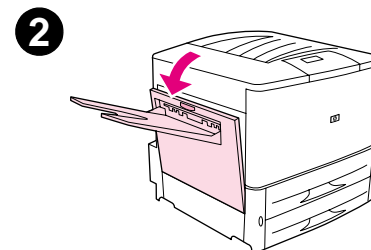
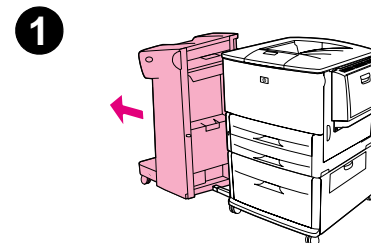
---

### AVVERTENZA

Evitare di toccare l'area di fusione adiacente come mostrato nel passaggio 3 Può essere CALDA.

---

- 3 Individuare e sollevare le due leve blu a forma di "T".
- 4 Dopo la stampa della busta, riportare le leve dell'unità di fusione nella posizione originale.
- 5 Chiudere lo sportello sinistro.



## Stampa di buste da un programma

- 1 Caricare le buste nel vassoio 1 opzionale.
- 2 Dal programma o dal driver della stampante, specificare il vassoio 1 opzionale o la stampa **Automatica**. In alternativa, selezionare l'origine della carta.
- 3 Impostare le opzioni corrette per il formato e il tipo della busta. Per le specifiche relative alle buste, leggere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).
- 4 e il programma non prevede la formattazione automatica della busta, specificare l'orientamento di pagina verticale.

### ATTENZIONE

Per evitare inceppamenti, non rimuovere né inserire una busta dopo aver avviato la stampa.

- 5 Impostare i margini entro 15 mm dai bordi delle buste. Per una qualità di stampa ottimale, impostare i margini in modo da consentire l'inserimento dell'indirizzo del mittente e di quello del destinatario (vengono fornite le dimensioni tipiche dei margini degli indirizzi per le buste in formato Commercial #10 o DL). Evitare di stampare sull'area in cui tre i risvolti posteriori si incontrano sul retro della busta.
- 6 Per eseguire la stampa in base al tipo e al formato della carta, leggere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).
- 7 Selezionare lo scomparto di uscita standard (opzione predefinita) come area di uscita. Le buste inviate al raccoglitore o al raccoglitore/cucitrice escono sullo scomparto con il lato di stampa verso l'alto.
- 8 Al termine, riportare le leve dell'unità di fusione nella posizione originale.

### ATTENZIONE

Se le leve non vengono riportate nella posizione originale per i tipi di carta standard, la qualità della stampa potrebbe risultare scadente.

## Stampa su carta speciale

In questa sezione vengono fornite indicazioni per la stampa su supporti speciali, ad esempio carta intestata, lucidi, immagini al vivo, cartoline, formati personalizzati e carta pesante.

### Stampa su carta intestata, perforata o prestampata (su un solo lato)

- Quando si esegue la stampa su carta intestata, perforata o prestampata, è importante orientare correttamente la carta. Per informazioni, vedere “[Orientamento dei supporti](#)” a pagina 31
- La carta con grammatura superiore a 199 g/m<sup>2</sup> (53 lb bond) e inferiore a 216 g/m<sup>2</sup> (58 lb bond) deve essere caricata esclusivamente nel vassoio 1 opzionale. Per le specifiche complete della carta, leggere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all’indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).
- Quando si stampa su entrambe le facciate della carta perforata, è necessario selezionare Perforata come tipo di carta nel menu **Gestione carta** del pannello di controllo ed effettuare la stessa selezione dal driver della stampante.

## Stampa di etichette

- Orientare le etichette secondo le indicazioni riportate nella sezione “Orientamento dei supporti” a pagina 31.
- Stampare una pila di un massimo di 50 fogli di etichette dal vassoio 1 opzionale.
- Usare esclusivamente etichette per stampanti laser. Assicurarsi che le etichette soddisfino le specifiche appropriate. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all’indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

### ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe comportare danni alla stampante.

Avvertenze speciali:

- Non caricare il vassoio 1 opzionale fino alla capienza massima, perché le etichette sono più pesanti della carta.
- Non usare etichette separate dal foglio di supporto, stropicciate o danneggiate in altro modo.
- Non usare etichette il cui foglio di supporto è esposto (le etichette devono coprirlo per intero, senza spazi esposti).
- Non inserire più volte nella stampante un foglio di etichette. La superficie adesiva è realizzata per un solo passaggio attraverso la stampante.
- Non stampare su entrambe le superfici delle etichette.

## Stampa di lucidi

- I lucidi usati nella stampante devono essere in grado di resistere alla temperatura massima consentita per la stampante (200° C).
- Usare solo lucidi per stampanti laser.
- Usare lo scomparto di uscita standard per i lucidi.

### ATTENZIONE

Non tentare di stampare su entrambe le facciate dei lucidi. Non tentare di stampare su buste, carta personalizzata o carta con grammatura superiore a 199 g/m<sup>2</sup> (53 lb). In tal caso, si potrebbero provocare danni alla stampante o verificare inceppamenti.



## Indicazioni per i formati di carta-personalizzati, cartoncini e carta pesante

- È possibile stampare su carta in formato-personalizzato dal vassoio 1 opzionale, dal vassoio 2, dal vassoio 3 o dal vassoio 4 opzionale.
- La carta di qualsiasi formato con grammatura superiore a 199 g/m<sup>2</sup> (53 lb) deve essere caricata esclusivamente nel vassoio 1 opzionale. Per le specifiche della carta, leggere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).
- Se si usa il vassoio 1 opzionale, il lato della carta da inserire nella stampante deve avere una larghezza minima di 98 mm, per consentire ai rulli interni della stampante di afferrare il foglio, e una larghezza massima di 312 mm. Se si misura il foglio dal lato superiore a quello inferiore, la lunghezza minima deve essere pari a 191 mm e quella massima pari a 470 mm.
- Se si usa il vassoio 2 o 3, il lato della carta da inserire nella stampante deve avere una larghezza minima di 148 mm, per consentire ai rulli interni della stampante di afferrare il foglio, e una larghezza massima di 297 mm. Se si misura il foglio dal lato superiore a quello inferiore, la lunghezza minima deve essere pari a 210 mm e quella massima pari a 432 mm.
- Se si usa il vassoio 4 opzionale, il lato della carta da inserire nella stampante deve avere una larghezza minima di 182 mm, per consentire ai rulli interni della stampante di afferrare il foglio, e una larghezza massima di 297 mm. Se si misura il foglio dal lato superiore a quello inferiore, la lunghezza minima deve essere pari a 210 mm e quella massima pari a 432 mm.

## Stampa su carta al vivo

La stampante consente di usare carta speciale tagliata dalle dimensioni massime pari a 312 per 470 mm; pertanto è possibile stampare immagini al vivo da 297 per 450 mm con i segni del ritaglio dal vassoio 1 opzionale. Per ulteriori informazioni, vedere la guida in linea del programma in uso.

# 3 Operazioni avanzate di stampa

## Panoramica

In questa sezione vengono presentate le seguenti operazioni avanzate di stampa:

- [Uso delle funzioni del driver della stampante](#)
- [Prima pagina diversa](#)
- [Retro vuoto](#)
- [Personalizzazione del funzionamento del vassoio 1 opzionale](#)
- [Stampa secondo il tipo e il formato della carta](#)
- [Funzioni di trattenimento dei lavori](#)
  - [Stampa di un lavoro privato](#)
  - [Memorizzazione di un lavoro di stampa](#)
  - [Copia veloce dei lavori](#)
  - [Prova e trattenimento di un lavoro](#)
- [Stampa con il ricevitore opzionale HP Fast InfraRed \(FIR\) Receiver](#)
- [Creazione di opuscoli](#)

## Uso delle funzioni del driver della stampante

Quando si stampa da un'applicazione software, molte delle funzioni della stampante sono disponibili tramite il driver della stampante. Per accedere ai driver per Windows, vedere ["Accesso al driver della stampante in Windows" a pagina 23](#).

---

**Nota**

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software in genere hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo e le impostazioni dell'applicazione software in genere hanno la precedenza su quelle del driver della stampante.

### Fascicolazione

La funzione di fascicolazione della stampante consente di ottenere più stampe dell'originale (mopier), garantendo i seguenti vantaggi:

- riduzione del traffico sulla rete
- ritorno più rapido alle applicazioni
- stampa di tutti documenti originali

### Salvataggio delle informazioni sull'impostazione della stampante

I driver della stampante consentono di salvare come predefinite le impostazioni della stampante di uso più frequente. Ad esempio, è possibile impostare il driver in modo da stampare su carta in formato Lettera, con orientamento verticale e selezione automatica del vassoio (dal primo vassoio disponibile).

I driver di stampante Windows PCL 6 e PCL 5e consentono di salvare le impostazioni della stampante per vari tipi di lavori di stampa. Ad esempio, è possibile creare un'impostazione rapida (Quick Set) per stampare le buste, oppure per stampare la prima pagina di un documento su carta intestata.

### Nuove funzioni del driver della stampante

Vedere le opzioni **Quick Set**, **Adatta alla pagina** (da qualsiasi formato pagina a qualsiasi formato pagina) e **Stampa di opuscoli** nel driver di stampante Windows o consultare la guida in linea del driver della stampante.

### **Stampa di filigrane**

Una filigrana è una dicitura (ad esempio, “Riservato”) che è possibile stampare sullo sfondo di ogni pagina di un documento. Per le opzioni disponibili controllare il driver, oppure vedere la guida in linea del driver della stampante per ulteriori informazioni.

In Macintosh è possibile selezionare il formato personalizzato e specificare il testo desiderato, a seconda della versione del driver.

## Prima pagina diversa

### Stampa di una prima pagina diversa

Per stampare un processo di stampa in cui la prima pagina è diversa dalle altre pagine, attenersi alla procedura seguente.

- 1 In Windows, selezionare “Usare carta diversa per la prima pagina” nel driver della stampante. Selezionare il vassoio 1 opzionale per la prima pagina e uno degli altri vassoi per le pagine rimanenti. Collocare la carta su cui viene stampata la prima pagina nel vassoio 1 opzionale. Per l'alimentazione manuale, collocare la carta nel vassoio 1 opzionale dopo aver inviato il lavoro alla stampante e dopo che la stampante ha richiesto di inserire la carta. Nel caso del vassoio 1 opzionale, caricare la carta con il lato di stampa rivolto verso l'alto e il margine superiore rivolto verso il retro della stampante.

Se si usa un computer Macintosh, selezionare “Prima pagina da” e “Rimanenti pagine da” nella finestra di dialogo di stampa.

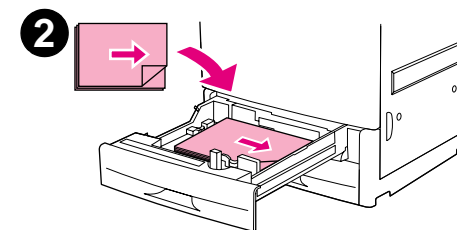
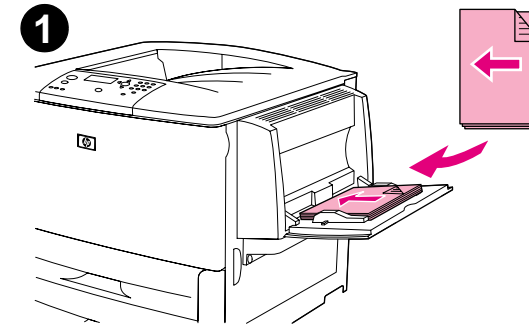
---

#### Nota

La modalità di selezione delle opzioni dipende dall'applicazione software in uso e dal driver della stampante. Alcune opzioni potrebbero essere disponibili soltanto tramite il driver della stampante.

---

- 2 Caricare in un altro vassoio la carta per le pagine rimanenti da stampare. È possibile selezionare sia la prima pagina che le pagine rimanenti in base al tipo di carta usato. Per ulteriori informazioni, vedere [“Stampa secondo il tipo e il formato della carta”](#) a pagina 57.



## Retro vuoto

Questa opzione consente di aggiungere pagine vuote alla fine di un lavoro di stampa.

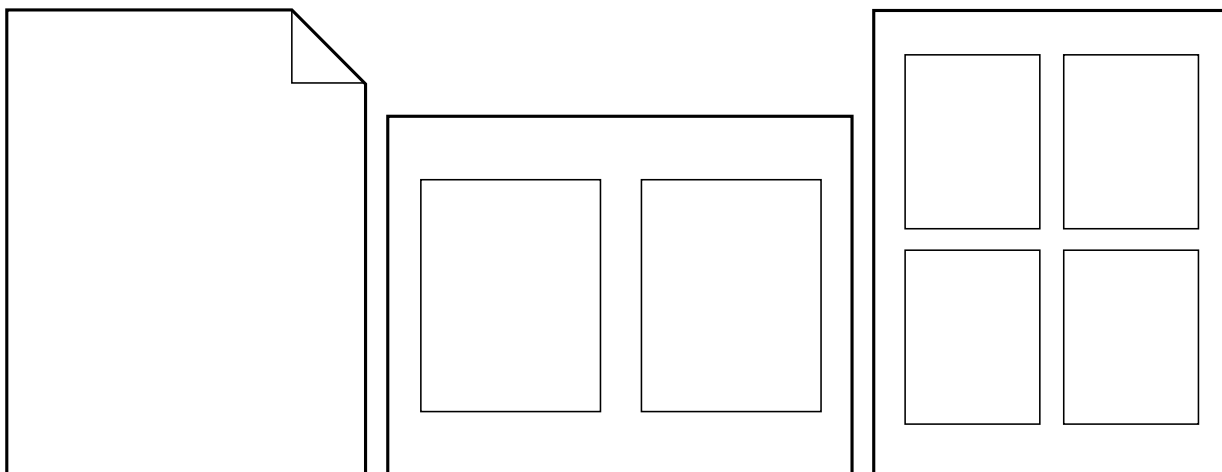
In Windows, selezionare **Usare carta diversa per la prima pagina** nella scheda Carta del driver della stampante, quindi scegliere **Retro**. È quindi possibile selezionare l'origine della carta che si desidera usare per il retro. Per disattivare questa funzione, selezionare **Solo fronte**.

## Stampa di più pagine su un unico foglio

È possibile stampare più pagine su un unico foglio di carta. Questa opzione è disponibile in alcuni driver di stampante e costituisce un metodo economicamente conveniente per stampare bozze.

Per stampare più pagine su un foglio, cercare l'opzione Layout o Pagine per foglio nel driver della stampante (questa opzione viene a volte chiamata 2 su 1, 4 su 1 o n su 1).

## Stampa da sinistra a destra



## Personalizzazione del funzionamento del vassoio 1 opzionale

È possibile personalizzare il vassoio 1 opzionale secondo le proprie necessità.

La stampante può essere impostata in modo da usare il vassoio 1 opzionale nei seguenti casi:

- Quando la carta è stata caricata nel vassoio (Formato vassoio 1=Indefinito e Tipo vassoio 1=Indefinito; precedentemente modalità **prioritaria**). La velocità di stampa potrebbe essere inferiore al normale.
- Solo quando si richiede specificamente il tipo di carta caricato (Formato vassoio 1=qualsiasi formato e Tipo vassoio 1=qualsiasi tipo *eccetto* Indefinito; precedentemente modalità **cassetto**).

### Stampa dal vassoio 1 opzionale quando è richiesta la carta caricata

Quando Formato vassoio 1=qualsiasi formato e Tipo vassoio 1=qualsiasi tipo *eccetto* Indefinito (precedentemente modalità **cassetto**), per la stampante il vassoio 1 opzionale è equivalente ai vassoi interni. Anziché cercare prima la carta nel vassoio 1 opzionale, la stampante preleva la carta a partire dal vassoio inferiore e procedendo verso l'alto oppure a partire dal vassoio che corrisponde alle impostazioni di tipo e formato selezionate nel programma usato per la stampa.

Se possibile, impostare il tipo e il formato per il vassoio tramite il programma o dalla finestra di dialogo **Stampa**. In caso contrario, impostare tali opzioni nel pannello di controllo della stampante. Vedere ["Stampa secondo il tipo e il formato della carta"](#) a pagina 57.

Quando dal pannello di controllo vengono impostate le opzioni Formato vassoio 1=qualsiasi formato e Tipo vassoio 1=qualsiasi tipo *eccetto* Indefinito, nel menu Gestione carta viene visualizzata un'opzione di configurazione per impostare il **formato** e il **tipo** per il vassoio 1 opzionale.

## Alimentazione manuale dal vassoio 1 opzionale

La funzione di alimentazione manuale rappresenta un altro modo per stampare dal vassoio 1 opzionale su carta speciale, ad esempio buste o carta intestata. Se si seleziona questa funzione, la stampante usa solo il vassoio 1 opzionale.

Quando si carica la carta nel vassoio 1 opzionale, impostare la modalità **vassoio 1** nel menu **Gestione carta** su **prioritaria**.



## Stampa secondo il tipo e il formato della carta

È possibile configurare la stampante in modo da selezionare la carta in base al *tipo* (carta normale o intestata) e al *formato* (Lettera o A4), anziché secondo l'*origine* (un vassoio).

### Vantaggi della stampa secondo il tipo e il formato della carta

Se si usano spesso diversi tipi e formati di carta, dopo aver impostato correttamente i vassoi non occorre più controllare quale carta sia caricata in ciascun vassoio prima di stampare. Ciò è utile specialmente quando si condivide la stampante e più di un utente carica o rimuove la carta.

La stampa secondo il tipo e il formato della carta garantisce che le operazioni di stampa vengano sempre eseguite usando la carta desiderata.

Se non si conosce con precisione il tipo di carta in uso (ad esempio, carta fine o riciclata) e si desidera impostare il tipo per la carta o il supporto caricato, controllare l'etichetta apposta alla confezione. Per un elenco dei tipi di carta supportati, leggere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

---

**Nota**

Per le stampanti collegate in rete, è possibile configurare le impostazioni relative al tipo e al formato della carta anche tramite il software HP Web JetAdmin. Vedere la guida in linea del driver della stampante.

---

## Stampa secondo il tipo e il formato della carta

---

### Nota

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo e le impostazioni dell'applicazione software in genere hanno la precedenza su quelle del driver della stampante.

---

- 1 Caricare la carta e regolare i vassoi. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).
- 2 Dal pannello di controllo della stampante, premere ✓, usare ▲ o ▼ per passare a GESTIONE CARTA e premere ✓.
- 3 Effettuare una delle seguenti operazioni:
  - Se si desidera che la stampante prelevi automaticamente il tipo e il formato della carta caricata nel vassoio 1 opzionale, impostare Formato vassoio 1=Indefinito e Tipo Vassoio1=Indefinito (modalità **prioritaria**).
  - Se si desidera stampare in base al tipo e al formato dal vassoio 1 opzionale, ma con la stampante che richiede di caricare la carta prima di avviare la stampa, impostare Formato vassoio 1 sul formato della carta caricata e Tipo vassoio 1 su qualsiasi tipo *eccetto* Indefinito (modalità **cassetto**).
  - Se si desidera stampare in base al tipo e al formato dal vassoio 2, dal vassoio 3 o dal vassoio 4 opzionale quando nel vassoio è stata caricata carta in formato standard, impostare semplicemente il tipo. Il formato viene rilevato automaticamente.
  - Se si desidera stampare in base al tipo e al formato dal vassoio 2, dal vassoio 3 o dal vassoio 4 opzionale quando nel vassoio è stata caricata carta in formato personalizzato, impostare il formato e il tipo. Per il formato, selezionare **Personalizzato**, quindi impostare i valori usando le misurazioni riportate sulle guide dei vassoi.
- 4 Selezionare il tipo e il formato desiderati della carta mediante il programma o il driver della stampante.

Per stampare secondo il tipo e il formato, potrebbe essere necessario scaricare o chiudere il vassoio 1 oppure impostare il vassoio 1 opzionale sulla modalità **cassetto**. Per ulteriori informazioni, vedere “**Menu Gestione carta**” a pagina 183.

## Funzioni di trattenimento dei lavori

Le quattro funzioni speciali disponibili per il salvataggio dei lavori sono: lavori privati, lavori memorizzati, lavori copia veloce e lavori “prova e trattieni”.

Per accedere a queste funzioni dal computer, attenersi alle istruzioni riportate di seguito. Quindi, consultare la sezione specifica per il tipo di lavoro che si desidera creare.

---

**ATTENZIONE**

Se si spegne e riaccende la stampante, tutti i lavori Copia veloce, “prova e trattieni” e privati vengono eliminati.

### Accesso alle funzioni di salvataggio dei lavori

#### Per Windows

- 1 Nel menu **File**, fare clic su **Stampa**.
- 2 Fare clic su **Proprietà**, quindi sulla scheda **Destinazione**.
- 3 In **Caratteristiche di destinazione**, fare clic su **Opzioni** per visualizzare le opzioni di memorizzazione dei lavori.

#### Per Macintosh

Nei driver più recenti, selezionare l'opzione di salvataggio dei lavori dal menu a discesa nella finestra di dialogo di stampa. Nei driver precedenti, selezionare le opzioni specifiche della stampante.

## Stampa di un lavoro privato

La funzione di stampa privata consente ad un utente di specificare che un processo non venga stampato fino a che non viene rilasciato dall'utente stesso immettendo un numero di identificazione personale (PIN) di 4 cifre sul pannello di controllo della stampante. Il numero viene specificato nel driver e viene inviato alla stampante come parte del lavoro di stampa.

---

### Nota

Per la funzione dei lavori privati viene usata la memoria RAM disponibile nella stampante, se in quest'ultima non è stato installato un disco rigido. In caso di utilizzo intensivo di questa funzione, HP consiglia l'installazione di un disco rigido opzionale.

### Creazione di lavori privati

Per indicare che un lavoro è privato tramite il driver, selezionare l'opzione Processo privato, inserire un nome utente e un nome processo e digitare un numero di identificazione personale (PIN) di 4 cifre. La stampa non viene eseguita se non si inserisce un PIN dal pannello di controllo.

## Rilascio dei lavori privati

I processi privati possono essere stampati tramite il pannello di controllo.














### Rilascio dei lavori privati

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare **Recupera lavoro** e premere ✓.
- 3 Scorrere l'elenco fino a individuare il **NOME UTENTE** e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare il proprio lavoro e premere ✓.
- 5 Usare ▲ o ▼ per passare a **Stampa** e premere ✓. Accanto all'icona **Stampa** dovrebbe apparire 🔒.
- 6 Usare il tastierino numerico per inserire il PIN e premere ✓.

## Eliminazione di un lavoro privato

I lavori privati vengono automaticamente eliminati dal disco rigido opzionale della stampante quando vengono rilasciati per la stampa. Se si desidera eliminare il lavoro senza stamparlo, attenersi alla procedura seguente.

### Eliminazione dei lavori privati

- 1 Premere .
- 2 Usare  o  per scorrere l'elenco fino a individuare `Recupera lavoro` e premere .
- 3 Scorrere l'elenco fino a individuare il `NOME UTENTE` e premere .
- 4 Usare  o  per scorrere l'elenco fino a individuare il proprio lavoro e premere .
- 5 Usare  o  per passare a `Elimina` e premere . (Accanto all'opzione `Elimina` dovrebbe apparire .
- 6 Usare il tastierino numerico per inserire il PIN e premere .

## Memorizzazione di un lavoro di stampa

È possibile scaricare un lavoro di stampa sul disco rigido opzionale della stampante senza stamparlo. Il processo può quindi essere stampato in un secondo momento tramite il pannello di controllo della stampante. Ad esempio, un utente può scaricare moduli per l'ufficio del personale, calendari, cartellini delle presenze o moduli di contabilità ai quali possano accedere anche altri utenti per stamparli.

Per memorizzare un lavoro di stampa in modo permanente sul disco rigido, selezionare l'opzione **Processi memorizzati** nel driver prima di stampare il lavoro in questione.

---

### Nota

Per la funzione dei lavori memorizzati viene usata la memoria RAM disponibile nella stampante, se in quest'ultima non è stato installato un disco rigido. In caso di utilizzo intensivo di questa funzione, HP consiglia l'installazione di un disco rigido opzionale.

---

### Creazione di lavori memorizzati


Nel driver della stampante, selezionare l'opzione **Processi memorizzati** e digitare un nome utente e un nome processo. La stampa viene eseguita soltanto se un utente la richiede dalla stampante. Vedere ["Stampa di un lavoro memorizzato"](#) a pagina 63.

## Stampa di un lavoro memorizzato

È possibile stampare un lavoro memorizzato sul disco rigido opzionale della stampante tramite il pannello di controllo.

### Stampa di un lavoro memorizzato

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare `Recupera lavoro` e premere ✓.
- 3 Scorrere l'elenco fino a individuare il `NOME UTENTE` e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare il proprio lavoro e premere ✓.
- 5 Per stampare il numero predefinito di copie, premere ✓. Quando si seleziona ✓, sullo schermo viene visualizzato il messaggio `COPIE=n`. Usare il tastierino numerico per cambiare il numero oppure ▲ e ▼ per selezionare un nuovo numero, quindi premere ✓.

Se accanto a `Stampa` è presente , significa che il lavoro è privato e richiede un PIN. Vedere ["Stampa di un lavoro privato"](#) a pagina 60.

## Eliminazione di un lavoro memorizzato

I lavori memorizzati sul disco rigido opzionale della stampante possono essere eliminati tramite il pannello di controllo.

### Eliminazione di un lavoro memorizzato

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare *Recupera lavoro* e premere ✓.
- 3 Scorrere l'elenco fino a individuare il *NOME UTENTE* e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare il proprio lavoro e premere ✓.
- 5 Usare ▲ o ▼ per passare a *Elimina* e premere ✓.

Se accanto a *Elimina* è presente , è necessario un PIN per eliminare il lavoro. Vedere [“Stampa di un lavoro privato” a pagina 60](#).



## Copia veloce dei lavori

La funzione di Copia veloce stampa il numero richiesto di copie di un lavoro e ne memorizza una copia sul disco rigido opzionale della stampante. È possibile stampare ulteriori copie del processo in un secondo momento. Questa funzione può essere disattivata mediante il driver.

Il numero predefinito di lavori Copia veloce differenti che è possibile memorizzare sulla stampante è 32. È possibile selezionare un numero predefinito differente tramite il pannello di controllo. Vedere "LIMITE MEMORIA LAVORO=32" a pagina 193.

### Creazione di lavori Copia veloce

---

**ATTENZIONE**

Se la stampante richiede ulteriore spazio per memorizzare i lavori Copia veloce più recenti, verranno eliminati gli altri lavori Copia veloce, a partire da quello meno recente. Per memorizzare in modo permanente un lavoro ed evitare che la stampante lo elimini quando necessita di spazio, selezionare l'opzione **Processi memorizzati** anziché **Copia veloce**.

---

Nel driver della stampante, selezionare l'opzione **Copia veloce** e digitare un nome utente e un nome processo.

Quando il lavoro di stampa viene inviato, viene stampato il numero di copie impostato nel driver della stampante. Per stampare altre copie veloci dalla stampante, vedere "[Stampa di altre copie di lavori Copia veloce](#)" a pagina 66.

## Stampa di altre copie di lavori Copia veloce

In questa sezione vengono descritte le procedure necessarie per stampare altre copie di un lavoro memorizzato sul disco rigido opzionale della stampante tramite il pannello di controllo.

### Stampa di altre copie di un lavoro Copia veloce

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare **Recupera lavoro** e premere ✓.
- 3 Scorrere l'elenco fino a individuare il **NOME UTENTE** e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare il proprio lavoro e premere ✓.
- 5 Per stampare il numero predefinito di copie, passare alla successiva operazione. Altrimenti, per controllare o cambiare il numero di copie da stampare:
  - a Usare ▲ o ▼ per passare a **Copie** e premere ✓. Il numero di copie da stampare appare nella parte superiore della finestra.
  - b Usare il tastierino numerico per cambiare il numero oppure ▲ e ▼ per selezionare un nuovo numero, quindi premere ✓.
- 6 Usare ▲ o ▼ per passare a **Stampa** e premere ✓. La stampa viene eseguita.

Se accanto a **Stampa** è presente **🔒**, è necessario un PIN per stampare il lavoro. Vedere **"Stampa di un lavoro privato"** a pagina 60.

## Eliminazione di un lavoro Copia veloce

Quando un lavoro Copia veloce non è più necessario, è possibile eliminarlo dalla stampante. Se la stampante richiede ulteriore spazio per memorizzare i lavori Copia veloce più recenti, verranno automaticamente eliminati tutti i lavori Copia veloce memorizzati, a partire da quello meno recente.

---

**Nota**

È inoltre possibile eliminare i lavori Copia veloce memorizzati tramite il pannello di controllo o da HP Web JetAdmin.

### Eliminazione di un lavoro Copia veloce

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare **Recupera lavoro** e premere ✓.
- 3 Scorrere l'elenco fino a individuare il **NOME UTENTE** e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare il proprio lavoro e premere ✓.
- 5 Usare ▲ o ▼ per passare a **Elimina** e premere ✓.

Se accanto a **Elimina** è presente **🔒**, è necessario un PIN per eliminare il lavoro. Vedere [“Stampa di un lavoro privato” a pagina 60](#).

## Prova e trattenimento di un lavoro

La funzione di prova e trattenimento consente di stampare e revisionare una copia di un lavoro in modo rapido e immediato per poi stamparne ulteriori copie.

Per memorizzare in modo permanente un lavoro ed evitare che la stampante lo elimini quando necessita di spazio, selezionare l'opzione **Processi memorizzati** nel driver.

Per la funzione di prova e trattenimento viene usata la memoria RAM disponibile nella stampante, se in quest'ultima non è stato installato un disco rigido. In caso di utilizzo intensivo di questa funzione, HP consiglia l'installazione di un disco rigido opzionale.

### Creazione di lavori “prova e trattieni”

---

#### ATTENZIONE

Se la stampante richiede ulteriore spazio per memorizzare i lavori “prova e trattieni” più recenti, verranno eliminati gli altri lavori “prova e trattieni” memorizzati, a partire da quelli meno recenti. Per memorizzare in modo permanente un lavoro ed evitare che la stampante lo elimini quando necessita di spazio, selezionare l'opzione **Processi memorizzati** anziché **Prova e trattieni**.

---

Nel driver della stampante, selezionare l'opzione **Prova e trattieni** e digitare un nome utente e un nome processo.

Viene stampata una copia del lavoro da revisionare. Quindi, vedere [“Stampa delle copie rimanenti di un lavoro trattenuto” a pagina 69](#).

## Stampa delle copie rimanenti di un lavoro trattenuto

Tramite il pannello di controllo, è possibile stampare le copie rimanenti di un lavoro trattenuto sul disco rigido opzionale della stampante.

### Stampa di un lavoro “prova e trattieni”

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare **Recupera lavoro** e premere ✓.
- 3 Scorrere l'elenco fino a individuare il **NOME UTENTE** e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per scorrere l'elenco fino a individuare il proprio lavoro e premere ✓.
- 5 Usare ▲ o ▼ per passare a **Stampa** e premere ✓. Vengono stampate le copie rimanenti richieste dal computer.

Se accanto a **Stampa** è presente , è necessario un PIN per stampare il lavoro. Vedere “Stampa di un lavoro privato” a pagina 60.

## Eliminazione di un lavoro trattenuto

Quando un utente invia un lavoro “prova e trattieni”, la stampante elimina automaticamente il lavoro “prova e trattieni” memorizzato precedentemente. Se non è stato memorizzato alcun lavoro “prova e trattieni” con lo stesso nome processo e la stampante necessita di ulteriore spazio, è possibile che vengano eliminate altri lavori “prova e trattieni” a partire da quello meno recente.

### Eliminazione di un lavoro “prova e trattieni”

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per scorrere l’elenco fino a individuare **Recupera lavoro** e premere ✓.
- 3 Scorrere l’elenco fino a individuare il **NOME UTENTE** e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per scorrere l’elenco fino a individuare il proprio lavoro e premere ✓.
- 5 Usare ▲ o ▼ per passare a **Elimina** e premere ✓.

Se accanto a **Elimina** è presente **🔒**, è necessario un PIN per eliminare il lavoro. Vedere [“Stampa di un lavoro privato” a pagina 60](#).

## Stampa con il ricevitore opzionale HP Fast InfraRed (FIR) Receiver

Il ricevitore a infrarossi opzionale HP Fast InfraRed (FIR) Receiver consente di usare un dispositivo portatile wireless (non cablato) compatibile con lo standard IrDA (ad esempio un laptop) per stampare su stampanti HP LaserJet serie 9000.

La connessione con la stampante viene mantenuta posizionando la porta FIR che invia i dati entro il range operativo della stampante. Tenere presente che la connessione può essere interrotta da qualsiasi oggetto, ad esempio mani, carta, luce diretta del sole o qualsiasi fonte luminosa puntata in direzione della porta a infrarossi.

### Nota

Per ulteriori informazioni, consultare la guida per l'uso del connettore a infrarossi HP Fast InfraRed.

## Preparazione alla stampa con Windows 9X

Prima di avviare il driver a infrarossi Fast InfraRed, completare la procedura seguente:

- 1 Fare clic sul pulsante **Start**, selezionare **Impostazioni** e fare clic su **Stampanti**.
- 2 Selezionare la stampante HP LaserJet 9000, 9000n, 9000dn o 9000hns come stampante predefinita.
- 3 Sempre dalla cartella **Stampanti**, selezionare **Proprietà**, quindi scegliere **Dettagli** e assicurarsi che sia selezionata la **porta virtuale LPT a infrarossi**.
- 4 Selezionare il file da stampare.

## Stampa di un lavoro tramite il ricevitore FIR infrarossi

A seconda delle dimensioni del file da stampare, il processo di stampa mediante il ricevitore HP Fast InfraRed Receiver potrebbe essere leggermente più lento rispetto alla stampa effettuata collegando un cavo direttamente alla porta parallela.

### Stampa di un lavoro

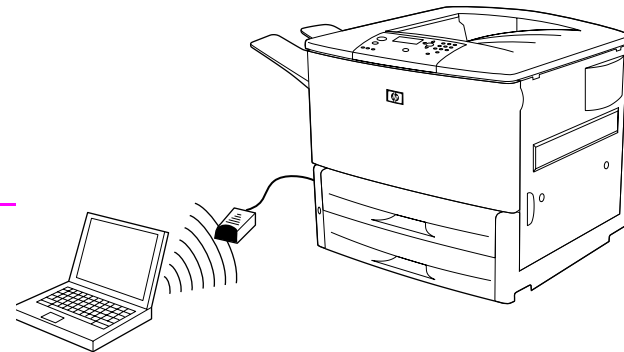
- 1 Allineare il proprio laptop (o qualsiasi altro dispositivo portatile provvisto di finestra FIR compatibile con lo standard IrDA) entro un metro dal ricevitore a infrarossi HP FIR Connect. La finestra FIR deve trovarsi ad un'angolazione di +/- 15 gradi affinché la connessione con la stampante sia efficiente.

---

#### Nota

Per impedire interruzioni della connessione durante la stampa, assicurarsi che la porta usata per l'invio rimanga all'interno del range operativo e che non vi siano oggetti tra le porte, ad esempio mani, carta o persino la luce diretta del sole, a bloccare la trasmissione.

---



- 2 Stampare il processo. L'indicatore di stato del ricevitore HP Fast InfraRed Receiver si illumina e, dopo breve tempo, sul pannello di stato della stampante viene visualizzato il messaggio ELABORAZIONE OPERAZIONE.

Se l'indicatore di stato non si illumina, riallineare il ricevitore HP Fast InfraRed Receiver con la porta FIR del dispositivo dal quale vengono inviati i dati, e reinviare il processo di stampa mantenendo i dispositivi allineati. Se è necessario spostare l'apparecchiatura (ad esempio, per aggiungere carta), assicurarsi che tutti i dispositivi usati rimangano entro il range operativo affinché la connessione non venga interrotta.

Se la connessione viene interrotta prima del completamento del lavoro di stampa, l'indicatore di stato del ricevitore HP Fast InfraRed Receiver si spegne. A questo punto, si hanno 40 secondi a disposizione per ristabilire la connessione e terminare il lavoro di stampa. Se la connessione viene ristabilita entro tale tempo, l'indicatore di stato si riaccende.



## Interruzione e ripresa di un lavoro di stampa

La funzione di interruzione e ripresa di un lavoro consente di sospendere temporaneamente la stampa di un lavoro per poterne stampare un altro tramite una connessione FIR. Una volta terminato di stampare il nuovo lavoro, la stampa del lavoro precedente riprende.

Per interrompere il processo in corso, collegarsi alla porta FIR della stampante e inviare un processo alla stampante. La stampa del lavoro corrente viene interrotta alla fine del lavoro in corso. La stampante stampa quindi il lavoro inviato mediante la connessione FIR. Una volta terminato il nuovo lavoro, la stampa del lavoro originario riprende dal punto in cui era stata interrotta.

## Creazione di opuscoli

Per semplificare la creazione degli opuscoli, è possibile usare il dispositivo di finitura multifunzione come periferica di uscita.

È possibile utilizzare alcuni programmi, quali i programmi di editoria, per accedere alla funzione di stampa degli opuscoli. Per informazioni sulla creazione degli opuscoli, consultare il manuale dell'utente fornita con il programma in uso.

Se si utilizza un programma che non supporta questa funzione, è possibile creare gli opuscoli mediante i driver HP.

---

### Nota

Si consiglia di utilizzare il programma per preparare e visualizzare in anteprima i documenti da stampare, quindi utilizzare il driver HP per stampare ed eseguire la cucitura a sella dell'opuscolo.

---

Per creare gli opuscoli mediante il driver, è necessario effettuare tre operazioni principali:

- Preparazione dell'opuscolo. Disporre le pagine su un foglio (menabò) per creare un opuscolo. È possibile eseguire questa operazione dal programma in uso oppure utilizzare la funzione di stampa degli opuscoli disponibile nel driver HP.
- Aggiunta di una copertina. Per aggiungere una copertina all'opuscolo, selezionare una prima pagina diversa e utilizzare un altro tipo di carta. Inoltre, è possibile aggiungere una copertina con lo stesso tipo di carta delle altre pagine dell'opuscolo. Le copertine devono avere lo stesso formato di pagina usato per gli altri fogli dell'opuscolo, ma non necessariamente lo stesso peso.
- Cucitura a sella. Inserire in primo luogo il lato breve del foglio nella stampante. Il dispositivo di finitura multifunzione applica i punti metallici al centro dell'opuscolo (cucitura a sella). Se l'opuscolo è costituito da una pagina, il dispositivo di finitura eseguirà la piegatura, ma non la cucitura, del foglio. Se l'opuscolo è costituito da più pagine, il dispositivo di finitura eseguirà la cucitura, quindi la piegatura di un massimo di 10 fogli per opuscolo.

La funzione di stampa degli opuscoli del dispositivo di finitura multifunzione consente di eseguire la cucitura a sella e la piegatura degli opuscoli utilizzando i seguenti formati:

- A3
- A4
- Lettera
- Legale
- Ledger

Per informazioni sulla creazione di opuscoli, vedere la *guida all'uso dell'unità* di finitura multifunzione all'indirizzo [www.hp.com/lj9000](http://www.hp.com/lj9000).

# 4 Manutenzione della stampante

## Panoramica

Questa sezione spiega come eseguire la manutenzione di base della stampante.

- [Uso della cartuccia di stampa](#)
- [Condizioni della cartuccia di stampa](#)

## Uso della cartuccia di stampa

Quando si utilizza una cartuccia di stampa nuova HP originale (C8543X), è possibile ottenere i seguenti tipi di informazioni sulle forniture:

- durata rimanente della cartuccia
- numero previsto di pagine da stampare
- numero di pagine stampate
- altre informazioni sulle forniture.

## Cartuccia di stampa non HP

Hewlett-Packard Company sconsiglia l'uso di cartucce di stampa non HP, siano esse nuove o ricaricate, in quanto non può esercitare alcun controllo sulla qualità o sulla progettazione di prodotti non HP. Le eventuali riparazioni richieste per aver usato una cartuccia di toner non HP *non* sono coperte dalla garanzia della stampante.

Se si utilizza una cartuccia di stampa non HP, la stampante non è in grado di determinare lo stato della cartuccia. In tal caso, i messaggi `TONER IN ESAURIMENTO` e `TONER ESAURITO` non vengono visualizzati.

## Autenticazione della cartuccia di stampa

La stampante consente di rilevare se la cartuccia non è un prodotto originale HP quando viene installata. Se si installa una cartuccia HP già usata in un'altra stampante HP, possono essere richieste fino a 60 pagine stampate per ricevere il messaggio che autentica la cartuccia come componente originale HP e quindi riattivare le funzioni relative allo stato delle forniture.

Se il messaggio del pannello di controllo indica che la cartuccia non è un prodotto originale HP ma è stata acquistata come cartuccia HP, rivolgersi al servizio telefonico HP per la denuncia di frodi al numero (1) (887) 219-3183 (numero verde in Nord America).

## Conservazione della cartuccia di stampa

Non estrarre la cartuccia di stampa dalla confezione finché non si è pronti ad usarla. La durata di una cartuccia in una confezione chiusa è di circa due anni e mezzo.

### **ATTENZIONE**

Per prevenire danni alla cartuccia di stampa, non esporla alla luce per più di alcuni minuti.

## Controllo del livello del toner

Per controllare il livello del toner, è possibile usare il pannello di controllo della stampante, il server Web incorporato, il software della stampante o HP Web JetAdmin.

### Uso del pannello di controllo della stampante

- 1 Premere ✓ per accedere a Menu.
- 2 Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare STAMPA PAGINA DI STATO FORNITURE e premere ✓.
- 3 Premere ✓ per stampare la pagina sullo stato delle forniture. Per informazioni relative alla pagina sullo stato delle forniture, vedere ["Pagina sullo stato delle forniture" a pagina 163](#).

### Uso del server Web incorporato

- 1 Nel browser Web, immettere l'indirizzo IP della home page della stampante per accedere alla relativa pagina di stato.
- 2 Nella parte sinistra dello schermo, fare clic su **Ordinare materiali d'uso**. In questo modo si accede alla pagina sullo stato delle forniture, che fornisce informazioni sul livello del toner. Per informazioni relative alla pagina sullo stato delle forniture, vedere ["Pagina sullo stato delle forniture" a pagina 163](#).

## Uso del software della stampante

Per usare questa funzione è necessario rispettare tre requisiti:

- Installare il software “Supplies Information and Ordering” sul computer usando l'opzione di installazione personalizzata.
  - Collegare la stampante direttamente al computer tramite porta parallela.
  - Disporre di accesso al Web.
- 1 Nella parte inferiore destra dello schermo, sulla barra delle applicazioni, fare doppio clic sull'icona della stampante. Viene visualizzata la finestra di stato.
  - 2 Sul lato destro della finestra di stato, fare clic sull'icona della stampante di cui si desidera visualizzare informazioni.
  - 3 Fare clic sul collegamento **Materiali d'uso** nella parte superiore della finestra di stato. È anche possibile scorrere fino a Stato materiali d'uso.

---

### Nota

Se si desidera ordinare le forniture, fare clic su **Ordinare materiali d'uso**. Viene visualizzato un browser con un URL tramite il quale è possibile acquistare i prodotti di consumo. Selezionare le forniture da ordinare e completare la procedura richiesta.

---

## Uso di HP Web JetAdmin

In HP Web JetAdmin, selezionare la stampante. La pagina sullo stato del dispositivo contiene informazioni sul livello del toner.

## Condizioni della cartuccia di stampa

### Cartuccia di stampa quasi esaurita

Se la cartuccia di stampa è quasi esaurita, sul pannello di controllo della stampante compare il messaggio `CART. IN ESAURIMENTO`.

Se viene visualizzato il messaggio `CART. IN ESAURIMENTO`, ma la stampante continua a stampare, l'opzione `CART. IN ESAURIMENTO` è impostata su `CONTINUA` (impostazione predefinita).

Se la stampa viene interrotta quando viene rilevato il toner in esaurimento, l'opzione `CART. IN ESAURIMENTO` è impostata su `STOP`. Per riprendere la stampa, premere ✓.

Il messaggio `CART. IN ESAURIMENTO` continuerà ad essere visualizzato fino a quando la cartuccia non viene sostituita.

Selezionare `CART. IN ESAURIMENTO=CONTINUA` oppure `CART. IN ESAURIMENTO=STOP` dal menu di configurazione nel pannello di controllo ("[Sottomenu Impostazione sistema](#)" a pagina 193).

### Cartuccia di stampa esaurita

Se la cartuccia di stampa è esaurita, sul pannello di controllo della stampante compare il messaggio `CARTUCCIA ESAURITA`. La stampa continua senza interazione dell'utente fino all'esaurimento del tamburo, tuttavia HP non garantisce la qualità della stampa dopo la visualizzazione di questo messaggio. Se tuttavia il messaggio `CARTUCCIA ESAURITA` viene visualizzato in risposta all'esaurimento del tamburo, la cartuccia deve essere sostituita immediatamente e è possibile ignorarlo. Ciò allo scopo di proteggere la stampante e la cartuccia di stampa.



## Uso della pagina di pulizia della stampante

---

**Nota**

Per assicurare una buona qualità di stampa con alcuni tipi di carta, usare la pagina di pulizia ogni volta che si sostituisce la cartuccia di stampa. Se è necessario usare spesso la pagina di pulizia, provare un tipo di carta diverso.

---

Se appaiono dei punti di toner sulla facciata anteriore o posteriore della pagina stampata, seguire la procedura qui indicata.

Dal pannello di controllo della stampante:

- 1 Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare CONFIGURA PERIFERICA e premere ✓.
- 2 Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare QUALITÀ DI STAMPA e premere ✓.
- 3 Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare CREA PAGINA DI PULIZIA e premere ✓.
- 4 Quando il toner viene asportato dall'interno della stampante, sulla striscia nera della pagina sono visibili punti neri lucidi. Se sulla striscia nera appaiono punti bianchi, creare una nuova pagina di pulizia.

---

**Nota**

Per un impiego corretto della pagina di pulizia, utilizzare carta per fotocopie (non utilizzare carta fine o ruvida).

---

## Come scuotere la cartuccia di stampa

La prima volta che si installa la cartuccia, scuoterla con delicatezza da un lato all'altro per distribuire uniformemente il toner. Grazie al nuovo formato della cartuccia, questa operazione deve essere eseguita solo in questo caso.

## Configurazione degli allarmi

È possibile usare HP Web JetAdmin o il server Web incorporato della stampante per configurare il sistema di allarme da attivare in caso di problemi con la stampante. Gli allarmi sono costituiti da messaggi di posta elettronica inviati all'account o agli account specificati.

È possibile configurare:

- il dispositivo da monitorare (in questo caso, la stampante);
- quali allarmi ricevere (ad esempio per inceppamenti, carta esaurita, cartuccia in esaurimento, cartuccia esaurita e coperchio aperto);
- l'account di posta elettronica cui inoltrare gli allarmi.

# 5 Risoluzione dei problemi

## Panoramica

In questa sezione vengono descritte le procedure per individuare e risolvere i problemi della stampante.

---

“Eliminazione degli inceppamenti” a pagina 85

Durante la stampa si possono verificare inceppamenti della carta. In questa sezione viene descritto come individuare ed eliminare gli inceppamenti e come risolvere i problemi di inceppamenti ripetuti.

---

“Messaggi della stampante” a pagina 105

Sul display del pannello di controllo della stampante possono apparire vari messaggi differenti. Alcuni indicano lo stato corrente della stampante, ad esempio `INIZIALIZZAZIONE`. Altri richiedono un intervento dell'utente, ad esempio `CHIUDERE SPORTELLLO ANTERIORE`. La maggior parte di questi messaggi non richiede chiarimenti, mentre altri indicano semplicemente che si è verificato un problema con la stampante oppure richiedono ulteriori interventi o informazioni. In questa sezione viene riportato un elenco di questi tipi di messaggio, insieme al tipo di intervento richiesto se il messaggio persiste.

---

“Risoluzione dei problemi di qualità della stampa” a pagina 127

La stampante è stata progettata per garantire processi di stampa della massima qualità. Se la stampa non appare chiara e nitida, se sulla pagina sono visibili difetti come linee, puntini o macchie, oppure se le pagine sono arricciate o stropicciate, consultare questa sezione per individuare e risolvere i problemi di qualità della stampa.

---

“Individuazione dei problemi della stampante” a pagina 136

Per poter risolvere un problema della stampante, è necessario prima identificarlo. Consultare le tabelle di questa sezione per determinare il problema della stampante e per eliminarlo seguendo le istruzioni corrispondenti.

---

“Controllo della  
configurazione della  
stampante” a pagina 160

Dalla stampante è possibile stampare alcune pagine di informazioni, che forniscono ulteriori dettagli relativi alla stampante e alla sua configurazione.

---

## Eliminazione degli inceppamenti

Se sul pannello di controllo della stampante viene visualizzato un messaggio di errore relativo a un inceppamento, provare a cercare la carta inceppata nelle aree indicate nella figura seguente. Potrebbe essere necessario controllare anche in aree diverse da quelle indicate nel messaggio di carta inceppata. Se l'area in cui si è verificato l'inceppamento non è facilmente individuabile, provare a guardare dapprima nell'area dello sportello anteriore.

Dopo aver esaminato la figura, è possibile passare alla procedura per l'eliminazione dell'inceppamento. Durante l'eliminazione di inceppamenti, fare molta attenzione a non strappare la carta. Se un frammento di carta rimane nella stampante, potrebbero verificarsi altri inceppamenti. Se gli inceppamenti della carta costituiscono un problema ricorrente, vedere "Inceppamenti ripetuti della carta" a pagina 104.

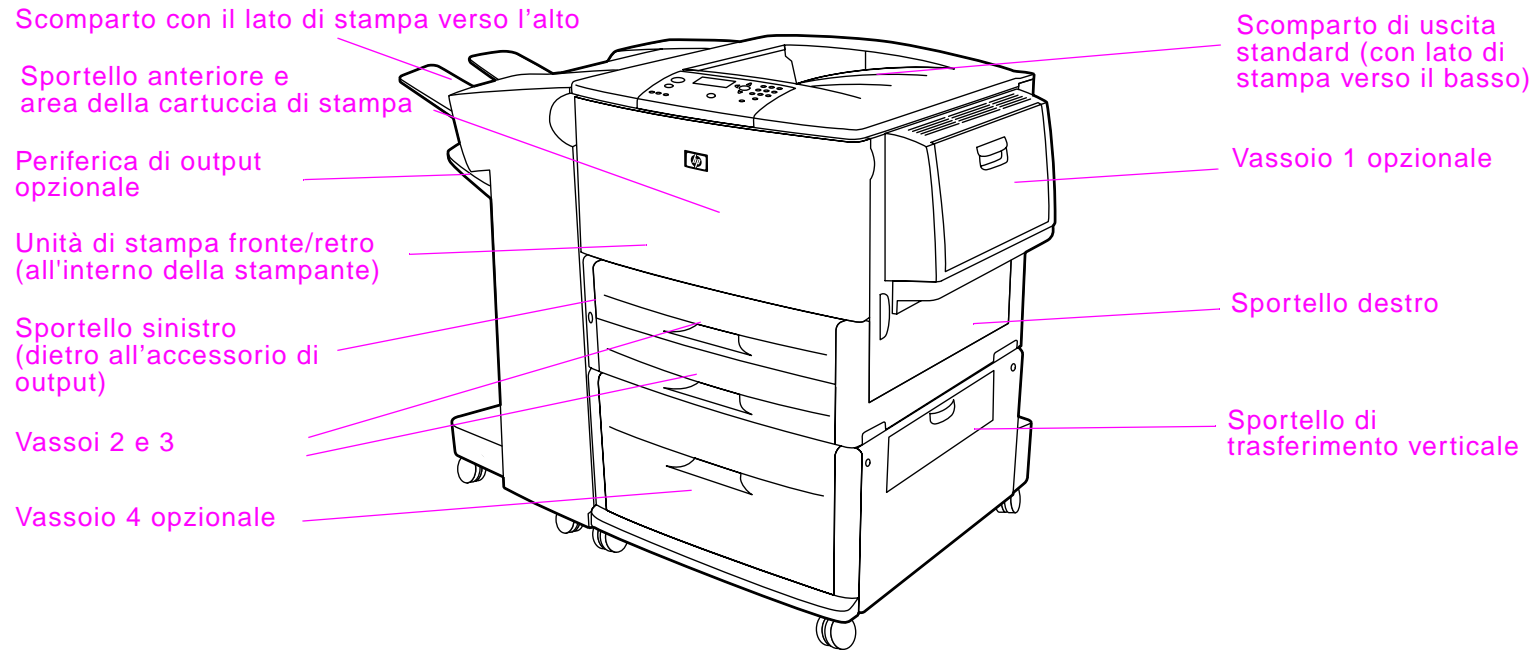
---

**Nota**

Dopo un inceppamento, nella stampante potrebbero rimanere dei residui di toner che potrebbero influire sulla qualità di stampa. Questo problema dovrebbe scomparire dopo la stampa di alcune pagine.

---

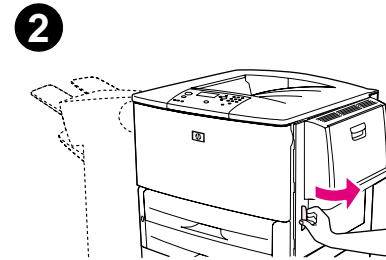
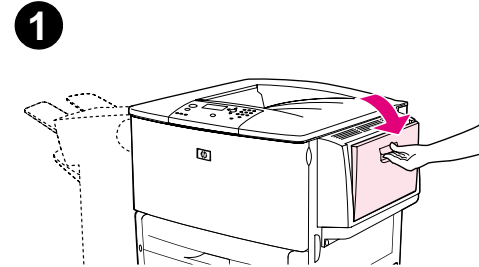
### Aree di inceppamento della carta



## Eliminazione degli inceppamenti dalle aree dei vassoi di entrata

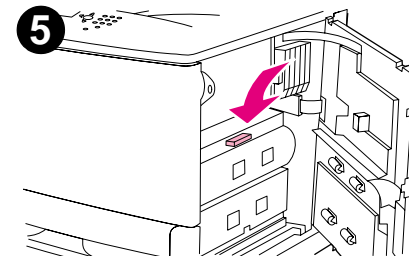
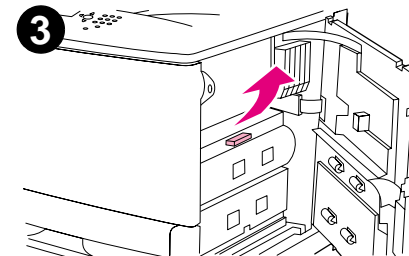
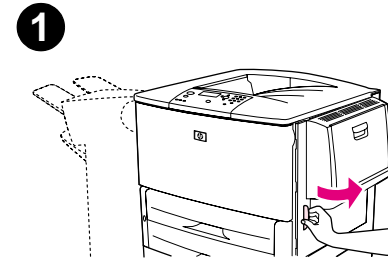
### Per eliminare inceppamenti nel vassoio 1 opzionale

- 1 Verificare la presenza di carta nell'area del vassoio 1 opzionale ed eventualmente rimuoverla. Prestare attenzione a rimuovere tutti i pezzi di carta strappata.
- 2 Aprire e chiudere lo sportello destro per ripristinare la stampante.



## Eliminazione degli inceppamenti nello sportello destro

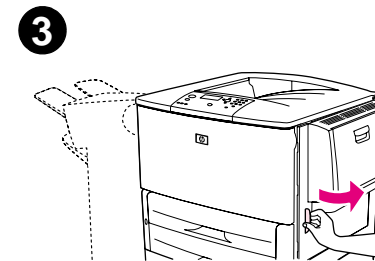
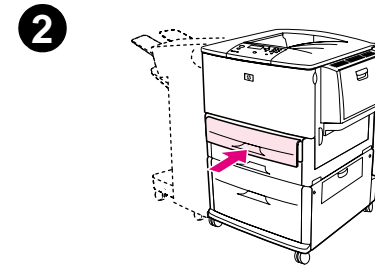
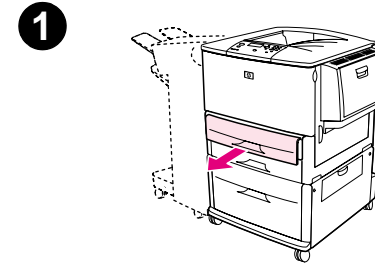
- 1 Aprire lo sportello destro.
- 2 Verificare la presenza di carta nell'area dello sportello destro ed eventualmente rimuoverla. Prestare attenzione a rimuovere tutti i pezzi di carta strappata.
- 3 Aprire il coperchio per l'accesso alle aree di inceppamento. Estrarre e sollevare la linguetta verde.
- 4 Rimuovere eventuali fogli presenti in quest'area estraendoli dalla stampante.
- 5 Premere verso il basso per riportare in posizione la leva di colore verde.
- 6 Chiudere lo sportello destro.





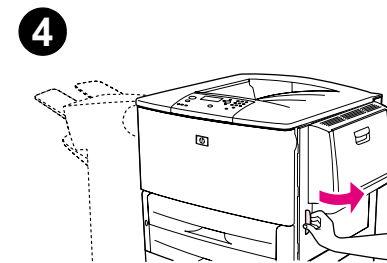
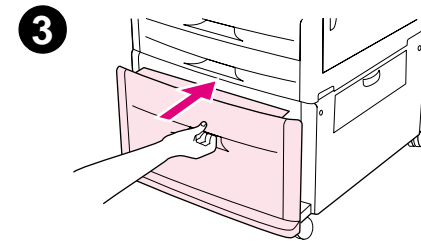
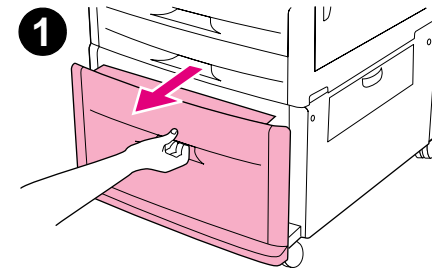
## Eliminazione degli inceppamenti nei Vassoi 2 e 3

- 1 Aprire il vassoio.
- 2 Verificare la presenza di carta nell'area del vassoio ed eventualmente rimuoverla. Prestare attenzione a rimuovere tutti i pezzi di carta strappata.
- 3 Chiudere il vassoio.
- 4 Aprire e chiudere lo sportello destro per ripristinare la stampante.



### Per eliminare inceppamenti nel vassoio 4 opzionale

- 1 Aprire il Vassoio 4 opzionale.
- 2 Verificare la presenza di carta nell'area del vassoio ed eventualmente rimuoverla. Prestare attenzione a rimuovere tutti i pezzi di carta strappata.
- 3 Chiudere il vassoio 4 opzionale.
- 4 Aprire e chiudere lo sportello destro per ripristinare la stampante.



## Eliminazione di inceppamenti dall'accessorio per la stampa fronte/retro (unità fronte/retro)

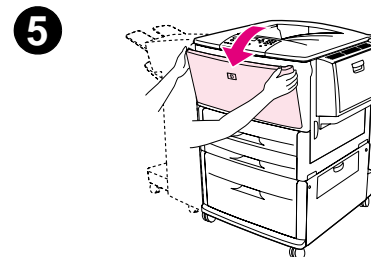
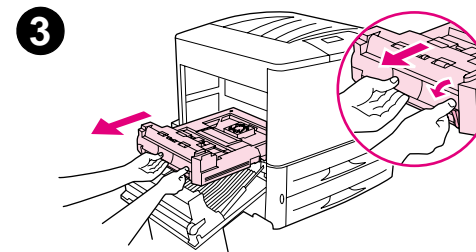
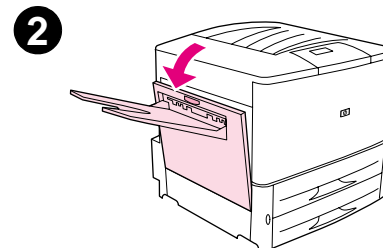
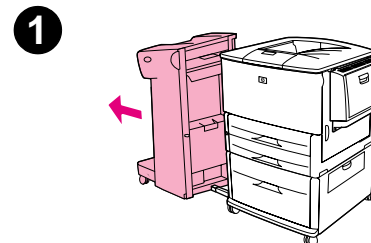
### Eliminazione degli inceppamenti nell'accessorio per la stampa fronte/retro

- 1 Se è installata una periferica di output opzionale, è necessario rimuoverla dalla stampante per poter accedere allo sportello sinistro.
- 2 Aprire lo sportello sinistro ed estrarre delicatamente eventuale carta presente nell'area.

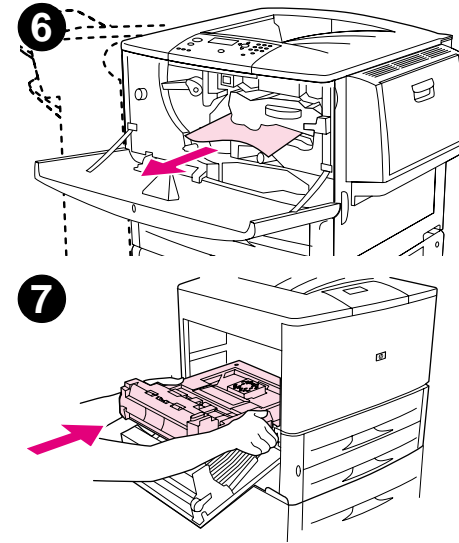
#### AVVERTENZA

Non toccare l'area dell'unità di fusione adiacente, Può essere SURRISCALDATA.

- 3 Rimuovere l'accessorio per la stampa fronte/retro premendo sulla leva verde ed estraendo contemporaneamente l'unità.
- 4 Estrarre eventuale carta presente sollevando le due leve verdi nell'accessorio per la stampa fronte/retro.
- 5 Aprire lo sportello anteriore.



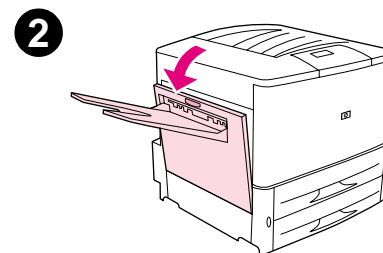
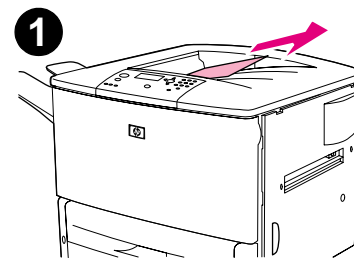
- 6 Verificare la presenza di carta nell'area dell'accessorio per la stampa fronte/retro e rimuoverla estraendola dalla stampante. Prestare attenzione a non strappare la carta.
- 7 Reinstallare l'accessorio per la stampa fronte/retro facendolo scivolare nell'alloggiamento fino a quando non risulta bloccato in posizione.
- 8 Chiudere tutti gli sportelli aperti. Se è installata una periferica di output opzionale, riposizionarla.



## Eliminazione degli inceppamenti dalle aree di uscita

### Per rimuovere inceppamenti nello scomparto di uscita standard

- 1 Se l'inceppamento si estende nell'area di uscita, estrarre delicatamente la carta dalla stampante in modo che non si strappi.
- 2 Aprire lo sportello sinistro ed estrarre delicatamente eventuale carta presente nell'area. Per accedere allo sportello sinistro, è necessario rimuovere dapprima l'eventuale periferica di output opzionale installata.
- 3 Chiudere tutti gli sportelli aperti. Se è installata una periferica di output opzionale, riposizionarla.



## Eliminazione degli inceppamenti nello sportello sinistro (area dell'unità di fusione)

- 1 Se è installata una periferica di output opzionale, è necessario rimuoverla dalla stampante per poter accedere allo sportello sinistro.
- 2 Aprire lo sportello sinistro.

---

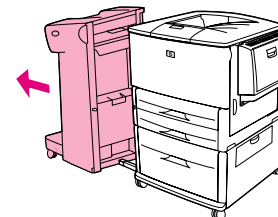
### AVVERTENZA

Evitare di toccare l'area unità di fusione adiacente. Può essere SURRISCALDATA.

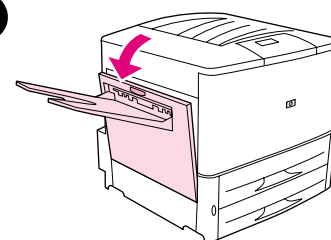
---

- 3 Rimuovere eventuali fogli inceppati o danneggiati presenti in quest'area estraendoli dalla stampante.
- 4 Premere sulla linguetta verde e verificare la presenza di carta. Prestare attenzione a rimuovere tutti i pezzi di carta strappata.
- 5 Chiudere lo sportello sinistro. Se è installata una periferica di output opzionale, riposizionarla.

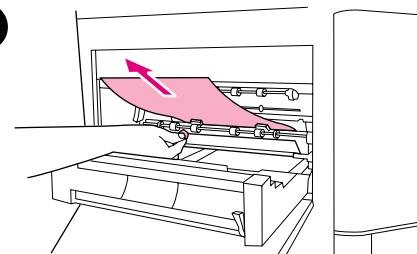
1



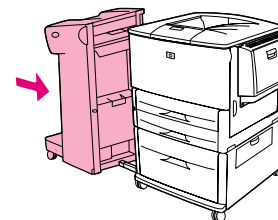
2



4



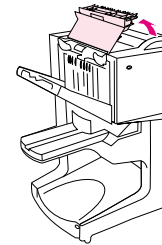
5



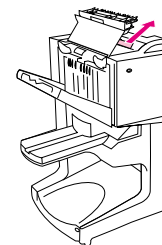
## Eliminazione degli inceppamenti nel dispositivo di finitura multifunzione

- 1 Aprire il coperchio del dispositivo di finitura.
- 2 Estrarre lentamente e delicatamente la carta dal dispositivo di finitura in modo che non si strappi.
- 3 Chiudere il coperchio del dispositivo di finitura.
- 4 Allontanare il dispositivo di finitura dalla stampante.

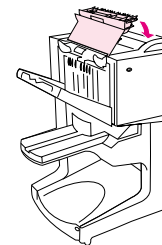
1



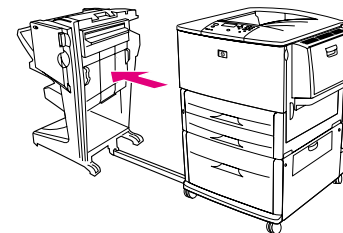
2



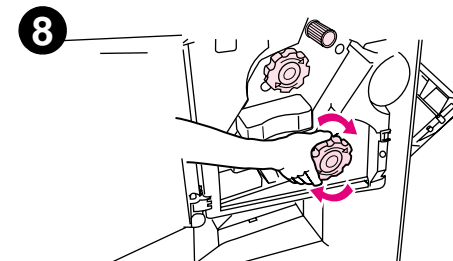
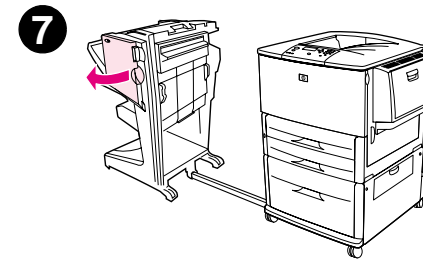
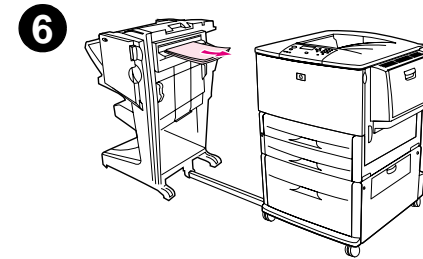
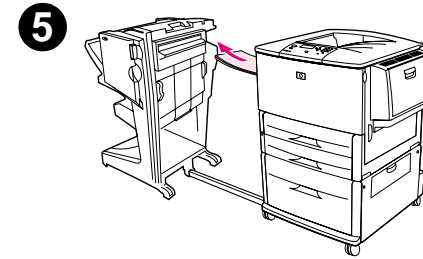
3



4

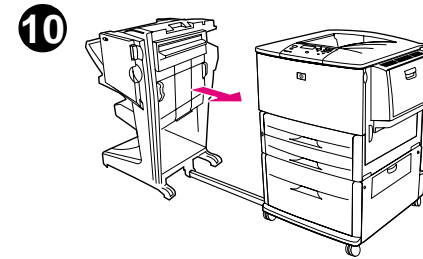
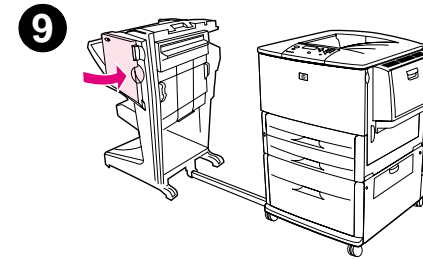


- 5 Rimuovere delicatamente eventuale carta dall'area di uscita del prodotto.
- 6 Rimuovere delicatamente eventuale carta dall'area di entrata del dispositivo di finitura.
- 7 Aprire lo sportello della cucitrice.
- 8 Per eliminare l'inceppamento di un opuscolo, ruotare in senso orario la manopola verde posizionata nella parte inferiore per rimuovere l'opuscolo.





- 9 Chiudere lo sportello della cucitrice.
- 10 Collegare di nuovo il dispositivo di finitura.

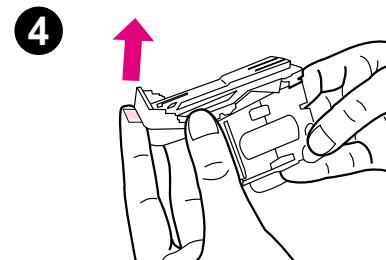
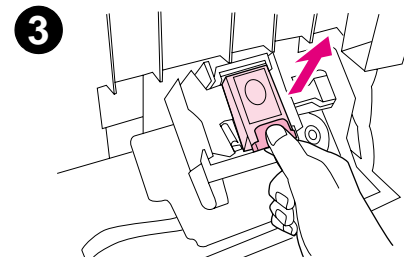
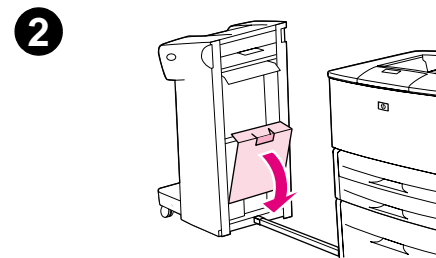
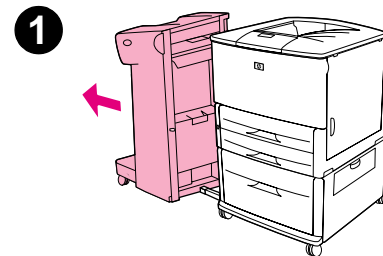


## Per eliminare un inceppamento di punti metallici dalla cucitrice/impilatrice opzionale

### Nota

Sul pannello di controllo viene visualizzato il messaggio INCEPPAM. CUCITRICE.

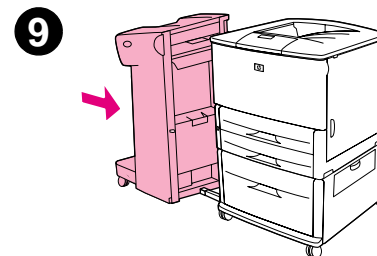
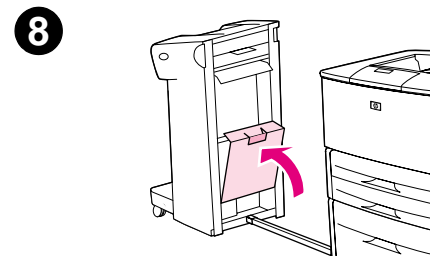
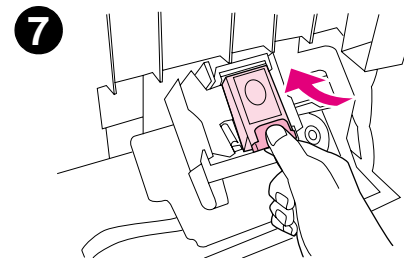
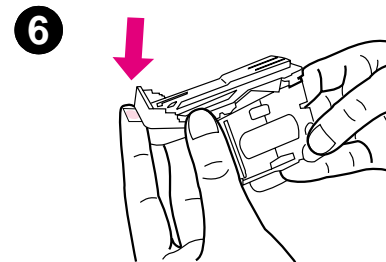
- 1 Rimuovere la cucitrice/impilatrice dalla stampante.
- 2 Aprire lo sportello della cucitrice.
- 3 Premere su entrambe le linguette della cartuccia di punti metallici ed estrarla.
- 4 Tirare verso l'alto la leva della cartuccia.



- 5 Rimuovere i punti metallici inceppati.
- 6 Spingere verso il basso la leva della cartuccia.
- 7 Inserire la cartuccia in modo che si blocchi in posizione.
- 8 Chiudere lo sportello della cucitrice.
- 9 Reinstallare la cucitrice/impilatrice nella stampante.

**Nota**

Dal momento che dopo l'eliminazione dell'inceppamento occorre ricaricare la cucitrice, è possibile che i primi documenti (al massimo i primi cinque) non vengano cuciti. Se si invia un processo di stampa e la cucitrice è inceppata oppure i punti metallici sono esauriti, il processo verrà stampato fino a quando il percorso per lo scomparto di uscita non risulti bloccato.

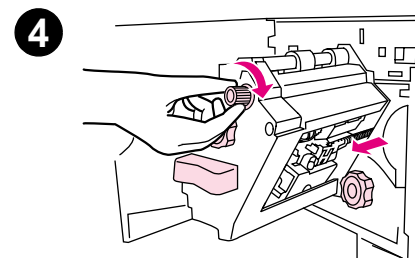
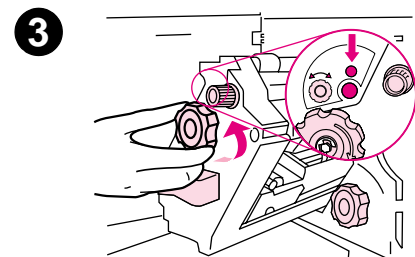
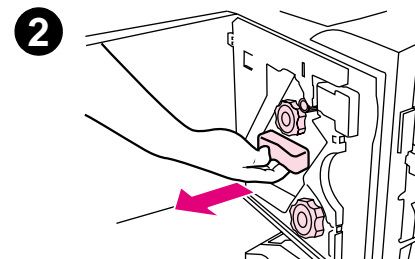
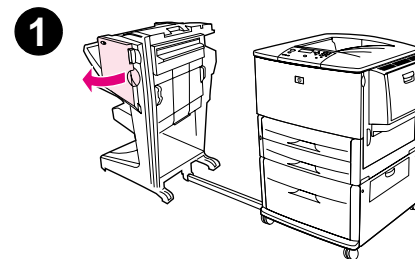


## Eliminazione di un inceppamento di punti metallici dal dispositivo di finitura multifunzione

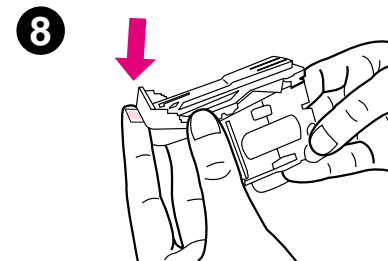
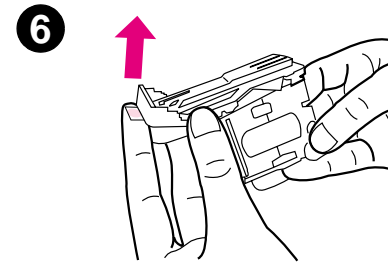
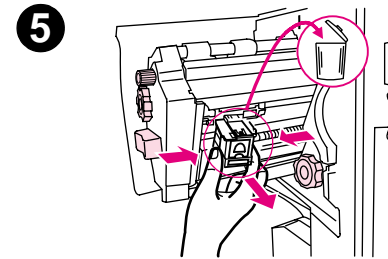
- 1 Aprire lo sportello della cucitrice.
- 2 Far scorrere l'unità cucitrice verso l'esterno.
- 3 Ruotare la manopola verde più grande fino a quando il puntino blu non viene visualizzato nella finestra dell'unità cucitrice.
- 4 Ruotare in senso antiorario la piccola manopola verde, che si trova nella parte superiore dell'unità cucitrice, fino a quando la cartuccia di punti metallici non si sposta a sinistra dell'unità cucitrice.

### ATTENZIONE

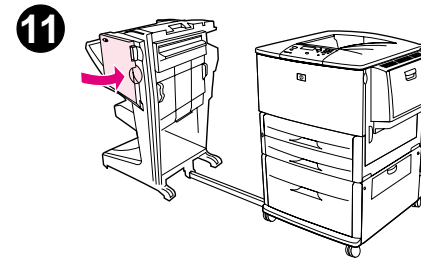
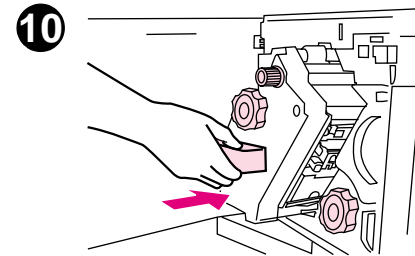
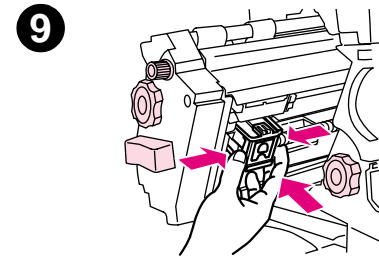
Prima di rimuovere la cartuccia di punti metallici, è necessario che il puntino blu appaia nella finestra dell'unità cucitrice. Altrimenti, il dispositivo di finitura potrebbe risultare danneggiato.



- 5 Rimuovere la cartuccia della cucitrice.
- 6 Tirare verso l'alto la leva contrassegnata da un punto verde.
- 7 Rimuovere i punti metallici inceppati.
- 8 Abbassare la leva contrassegnata da un punto verde.

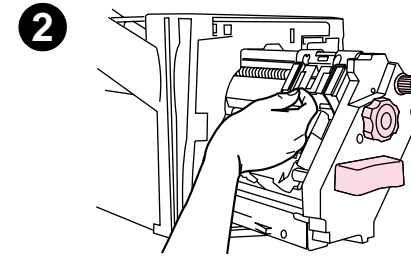


- 9 Installare di nuovo la cartuccia.
- 10 Far scorrere l'unità cucitrice nel dispositivo di finitura.
- 11 Chiudere lo sportello della cucitrice.



Anche se raramente, un inceppamento dei punti metallici può verificarsi anche nella parte superiore della cucitrice.

- 1 Per eliminare un inceppamento di punti metallici dal dispositivo di finitura, completare le operazioni descritte nei passaggi da 1 a 4 (vedere pagina [100](#)).
- 2 Individuare i punti metallici danneggiati nella parte posteriore della cucitrice, quindi rimuoverli.
- 3 Per eliminare un inceppamento di punti metallici dal dispositivo di finitura, completare le operazioni descritte nei passaggi da 10 a 11 (vedere pagina [100](#)).



## Inceppamenti ripetuti della carta

Situazione	Soluzione
Problemi di inceppamenti ripetuti di natura generica	1. Verificare che la carta sia correttamente caricata nei vassoi e che tutte le guide di regolazione della larghezza siano correttamente impostate. Vedere "Operazioni di stampa" a pagina 30.
	2. Assicurarsi che il vassoio sia impostato per il formato di carta inserito e che non sia sovraccaricato.
	3. Provare a girare la risma di carta nel vassoio. Se si utilizza carta perforata o intestata, provare a stampare dal vassoio 1 opzionale.
	4. Non utilizzare carta già stampata oppure strappata, danneggiata o irregolare. Per un elenco completo dei tipi di carta consigliati e degli altri tipi di carta, leggere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
	5. Controllare le specifiche relative alla carta. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> . Se la carta utilizzata non è inclusa nelle specifiche consigliate, potrebbero verificarsi dei problemi.
	6. La stampante potrebbe essere sporca. Pulire la stampante come descritto nella guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
	7. Assicurarsi di aver rimosso dalla stampante la carta danneggiata o inceppata.

### Nota

Se gli inceppamenti persistono, rivolgersi al centro assistenza autorizzato HP. Leggere la sezione relativa all'assistenza HP nella guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).



## Messaggi della stampante

I messaggi visualizzati sul display del pannello di controllo della stampante forniscono informazioni sullo stato normale della stampante, ad esempio `Elaborazione`, oppure su una condizione di errore, ad esempio `Chiudere sportello anteriore`, che richiede l'intervento dell'utente. In “Risoluzione dei problemi correlati ai messaggi del pannello di controllo” a pagina 106 sono elencati i messaggi che richiedono l'intervento dell'utente o che potrebbero generare dubbi. I messaggi sono elencati in ordine alfabetico, con un messaggio numerico al termine dell'elenco. L'elenco non include tutti i messaggi, in quanto alcuni, ad esempio `Pronta` sono autoesplicativi.

### Nota

La visualizzazione di alcuni messaggi di errore della stampante dipende dalle impostazioni `CONTINUA AUTOMATICAMENTE` e `AVVISI CANCELLABILI` del sottomenu `Impostazione sistema` del menu `CONFIGURA PERIFERICA` del pannello di controllo della stampante. Vedere “Sottomenu Impostazione sistema” a pagina 193.

## Uso del sistema della guida in linea della stampante

La stampante è dotata di un sistema di guida in linea accessibile tramite il pannello di controllo che fornisce istruzioni per la risoluzione della maggior parte degli errori. Alcuni messaggi si alternano sul pannello di controllo con le istruzioni sulle modalità di accesso al sistema di guida in linea.

Quando in un messaggio di errore viene visualizzato un punto interrogativo (?) oppure in combinazione a un messaggio viene visualizzato `Per informazioni, premere ?`, premere il tasto **?** per visualizzare la guida e utilizzare **▲** e **▼** per scorrere il messaggio.

Per uscire dal sistema di guida in linea, premere **?**.

## Persistenza di un messaggio

- Con alcuni messaggi, ad esempio richieste di caricamento vassoio oppure messaggi relativi alla presenza in memoria di un precedente processo di stampa, è possibile premere **✓** per stampare oppure **ANNULLA** per annullare il processo e cancellare il messaggio.
- Se dopo aver eseguito tutte le procedure consigliate il messaggio continua ad apparire, rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

## Risoluzione dei problemi correlati ai messaggi del pannello di controllo

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
ACCESSO NEGATO MENU BLOCCATI	La funzione del pannello di controllo alla quale si sta tentando di accedere è stata bloccata per impedire accessi non autorizzati. Rivolgersi all'amministratore della rete.
ERRORE COLLEG UNITÀ DUPLIX	L'accessorio per la stampa fronte/retro non è collegato correttamente alla stampante. Spegnerla stampante e reinstallare l'accessorio per la stampa fronte/retro.
ERRORE COLLEG. VASSOIO 1	Il vassoio 1 opzionale non è collegato correttamente alla stampante. Spegnerla stampante e reinstallare il vassoio 1.
<NOMESCOMPARTO> PIENO	Lo scomparto di uscita specificato è pieno. Svuotare lo scomparto per procedere con la stampa.
ANNULLAMENTO... <NOMEPROCESSO>	Un processo di stampa verrà annullato. Il messaggio viene visualizzato fino a quando il processo non viene annullato, il percorso carta non viene liberato ed eventuali dati in arrivo residui sul canale dati attivo non vengono ricevuti e cancellati.
ERRORE CARTUCCIA	La cartuccia è caricata ma non è possibile rimuovere completamente la striscia di protezione. Chiedere la sostituzione della cartuccia. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
CART. IN ESAUR. - xxxx PAGINE STIMATE  Per continuare: Premere ✓	Il messaggio viene visualizzato per la prima volta quando nella cartuccia è presente ancora circa l'8% di toner ed è quindi possibile stampare circa 2.400 pagine con una cartuccia da 30.000 al 5% di copertura. La stampa continua o viene interrotta a seconda del modo in cui è stata configurata la stampante. Se la stampa viene interrotta, è possibile riprenderla premendo ✓ per ogni processo. È consigliabile procurarsi una cartuccia di sostituzione. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">"Condizioni della cartuccia di stampa" a pagina 80.</a>
CARTUCCIA ESAURITA SOSTITUIRE CARTUCCIA	Il tamburo nella cartuccia di stampa si è esaurito. Ordinare una nuova cartuccia HP originale (C8543X).
VERIFICA PERCORSO CARTA	I rulli del motore vengono fatti girare per verificare la presenza di possibili inceppamenti.
CONTROLLO STAMPANTE	Il motore sta eseguendo un test interno.
LINGUAGGIO SCELTO NON DISPONIBILE  alternato con FRONTA	Per un processo di stampa è stato richiesto un linguaggio non disponibile nella stampante. Il processo non verrà stampato e verrà cancellato dalla memoria.  Stampare il processo usando un driver per un linguaggio differente della stampante, oppure aggiungere il linguaggio richiesto, se disponibile.
ELIMINAZIONE CARTA DA STAMPANTE	Si è verificato un inceppamento della stampante oppure la stampante è stata accesa ed è stata rilevata la presenza di carta in un'area errata. La stampante sta provando ad espellere automaticamente le pagine.  Se possibile, utilizzare la barra di avanzamento nella parte inferiore del display.
CHIUDERE SPORTELLA ANTERIORE ACCESSORIO SINISTRO	Lo sportello della cucitrice sul dispositivo di finitura multifunzione è aperto oppure non è stato chiuso correttamente.  Chiudere lo sportello.

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
CHIUDERE COPERCHIO SUPERIORE ACCESSORIO SINISTRO	Il coperchio superiore del dispositivo di finitura multifunzione è aperto oppure non è stato chiuso correttamente. Chiudere il coperchio superiore.
CHIUDERE SPORTELLLO ANTERIORE O SINISTRO	Lo sportello sinistro o destro è aperto e deve essere chiuso per continuare con l'operazione di stampa.
CHIUDERE SPORTELLLO DESTRO	Lo sportello destro è aperto e deve essere chiuso per continuare con l'operazione di stampa.
FORMATO RILEVABILE IN VASSOIO XX  Spostare switch su standard	In un vassoio è caricata carta di formato standard ma lo switch nel vassoio è impostato su PERS. Spostare lo switch su "standard".
PROCESSO CON FORMATI DIVERSI	Nel dispositivo di finitura multifunzione vengono utilizzati formati diversi per un unico processo. Controllare che tutte le pagine del processo siano state configurate per il medesimo formato.
GUASTO DISP ERRORE alternato con FRONTA	Il disco rigido EIO si è guastato in modo grave e non può più essere usato. Riposizionare il disco rigido EIO. Se il messaggio persiste, sostituire il disco rigido EIO con uno nuovo.
FILE DISCO OP NON RIUSCITA alternato con FRONTA	Non è stato possibile eseguire l'operazione richiesta. È possibile che sia stata tentata un'operazione non valida, ad esempio lo scaricamento di un file in una directory inesistente.

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
FILE DISCO SISTEMA PIENO  alternato con  FRONTA	Eliminare i file dal disco rigido EIO e riprovare. Per l'eliminazione di file e font è possibile utilizzare HP Web JetAdmin.
IL DISCO è PROTETTO DA SCR  alternato con  FRONTA	Il disco è protetto da scrittura e non è possibile scrivervi nuovi file.
DISCO EIO X NON FUNZIONANTE	Il disco rigido EIO non funziona correttamente. Estrarre il disco rigido EIO dall'alloggiamento indicato dalla X. Riposizionare il disco rigido EIO. Se il messaggio persiste, sostituire il disco rigido EIO con uno nuovo.
DISCO EIO X ROTAZIONE	Il disco rigido EIO nell'alloggiamento X sta ruotando il disco magnetico.
LOG EVENTI VUOTO	L'utente sta provando a visualizzare un log eventi vuoto selezionando MOSTRA LOG EVENTI dal pannello di controllo.
DISPOS. FLASH ERRORE  alternato con  FRONTA	Il modulo DIMM Flash si è guastato in modo grave e non può più essere usato. Rimuovere il modulo e sostituirlo con uno nuovo.

---

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
FILE FLASH OP NON RIUSCITA  alternato con  FRONTA	Non è stato possibile eseguire l'operazione richiesta. È possibile che sia stata tentata un'operazione non valida, ad esempio lo scaricamento di un file in una directory inesistente.
FILE FLASH SISTEMA PIENO  alternato con  FRONTA	Eliminare i file dal modulo DIMM Flash. Utilizzare HP LaserJet Resource Manager per scaricare o eliminare file e font. Per ulteriori informazioni, vedere la guida del software.
FILE FLASH PROTETTO DA SCR  alternato con  FRONTA	Il file flash è protetto da scrittura e non è possibile scrivervi nuovi file.
PIN NON CORRETTO	È stato digitato il PIN errato.  Tornare alla schermata precedente e ridigitare il PIN.
INSERIRE O CHIUDERE VASSOIO X	È necessario inserire o chiudere il vassoio specificato per procedere con la stampa.
INSTALLA SCOMPARTO OPUSCOLO	Lo scomparto opuscolo del dispositivo di finitura multifunzione non è stato installato correttamente.  Installare lo scomparto opuscolo correttamente. Per ulteriori informazioni, consultare la <i>guida all'uso</i> fornita con il dispositivo di finitura.

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
INSTALLARE CARTUCCIA	La cartuccia di stampa è stata rimossa oppure non è stata installata correttamente. Reinstallarla per procedere con la stampa.
INSTALLARE UNITÀ DI CONNESSIONE	Nello sportello di accesso destro della stampante non è installata l'unità di connessione che consente di stampare dalla periferica di input opzionale.
CARICARE VASSOIO XX alternato con Per usare un altro vassoio Premere ✓.	È stato inviato un processo per il quale è richiesto un tipo o un formato di carta non disponibile. Caricare la carta richiesta nel vassoio 1 opzionale. Premere ✓ per utilizzare un tipo e un formato disponibile in un altro vassoio.
ALIMENTAZ. MANUALE [TIPO] [DIM] alternato con Per continuare, Premere ✓.	Caricare la carta richiesta nel vassoio 1 opzionale. Per ignorare il messaggio, premere ✓ se la carta desiderata è disponibile in un altro vassoio. Premere ✓ per utilizzare un tipo e un formato disponibile in un altro vassoio.
MEMORIA PIENA DATI MEMOR. PERSI	La stampante non dispone di memoria. Il processo di stampa corrente potrebbe non essere eseguito correttamente e alcune risorse (ad esempio font scaricati) potrebbero essere stati eliminati. È consigliabile installare memoria aggiuntiva nella stampante. Vedere “Memoria della stampante ed espansioni” a pagina 205.

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
IMPOSTAZ MEMORIA CAMBIATE	<p>Indica che le impostazioni relative alla gestione delle risorse o al buffer I/O sono state modificate dalla stampante in quando non era disponibile memoria sufficiente per utilizzare le impostazioni precedenti. In genere, questo problema si verifica quando si rimuove memoria dalla stampante, si aggiunge un accessorio per la stampa fronte/retro o un linguaggio di stampa.</p> <p>È consigliabile modificare le impostazioni relative alla memoria per il buffer I/O e la gestione delle risorse, anche se le impostazioni predefinite sono in genere quelle ottimali, oppure installare memoria aggiuntiva nella stampante. Vedere “Memoria della stampante ed espansioni” a pagina 205.</p>
MEMORIA INSUFF. PROCESSO ANNULLATO alternato con FRONTA	<p>La stampante non dispone di memoria libera sufficiente per stampare l'intero processo. La parte rimanente del processo non verrà stampata e verrà cancellata dalla memoria.</p> <p>Premere ✓ per continuare.</p> <p>Modificare l'impostazione relativa alla gestione delle risorse dal pannello di controllo (vedere “Menu del pannello di controllo” a pagina 179) oppure installare memoria aggiuntiva nella stampante (vedere “Memoria della stampante ed espansioni” a pagina 205).</p>
MEM INSUFF. PAG SEMPLIFICATA alternato con FRONTA	<p>La stampante ha compresso il processo per farlo rientrare nella memoria disponibile. Potrebbe essersi verificata una perdita di dati.</p> <p>Premere ✓ per continuare.</p> <p>La qualità di stampa di queste pagine potrebbe non essere accettabile. Ridurre la complessità delle pagine e ristamparle.</p> <p>È consigliabile installare memoria aggiuntiva nella stampante. Vedere “Memoria della stampante ed espansioni” a pagina 205.</p>



Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
NESSUN PROCESSO DA ANNULLARE	<p>È stato premuto il tasto <b>ANNULLA</b> ma non vi sono processi attivi o dati del buffer da annullare.</p> <p>Il messaggio viene visualizzato per circa due secondi prima che la stampanti torni allo stato PRONTA.</p>
RILEVATA CARTUCCIA NON HP	<p>La stampante ha rilevato che la cartuccia non è un prodotto originale HP. Il messaggio viene visualizzato per circa 30 secondi prima che la stampante ritorni allo stato PRONTA. Se la cartuccia di stampa è stata acquistata come prodotto HP, rivolgersi al servizio telefonico HP per la denuncia di frodi (numero verde 1-877-219-3183 nel Nord America). Le eventuali riparazioni richieste in seguito all'uso di toner non HP non sono coperte dalla garanzia della stampante.</p>
ESEGUIRE MANUT STAMPANTE	<p>È stato superato il limite prescritto di pagine stampante per l'effettuazione delle procedure di manutenzione.</p> <p>Per garantire una qualità di stampa ottimale, la stampante richiede di eseguire la manutenzione ordinaria ogni 350.000 pagine. Per ordinare un kit di manutenzione della stampante, leggere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
PERIF. DISCO RAM ERRORE alternato con PRONTA	<p>Il disco RAM si è guastato in modo grave e non può più essere usato.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante per cancellare il messaggio.</p>
FILE DISCO RAM OP NON RIUSCITA alternato con PRONTA	<p>Non è stato possibile eseguire l'operazione richiesta. È possibile che sia stata tentata un'operazione non valida, ad esempio lo scaricamento di un file in una directory inesistente.</p>

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
FILE DISCO RAM SISTEMA PIENO alternato con FRONTA	Eliminare i file e riprovare, oppure spegnere e riaccendere la stampante per eliminare tutti i file presenti sul dispositivo. Per eliminare i file, usare HP LaserJet Resource Manager o un'altra utility software. Per ulteriori informazioni, vedere la guida del software.  Se il messaggio persiste, aumentare la dimensione del disco RAM. Cambiare la dimensione del disco RAM dal menu <b>Configurazione</b> del pannello di controllo della stampante. Vedere "Sottomenu Impostazione sistema" a pagina 193.
DISCO RAM PROTETTO DA SCRITTURA alternato con FRONTA	Il disco RAM è protetto da scrittura e non è possibile scrivervi nuovi file.
INVIA NUOVAMENTE AGGIORNAMENTO	Si è verificato un errore nella memoria flash del firmware della stampante. Inviare nuovamente un'immagine valida del firmware.
DISCO ROM ERRORE PERIFERICA alternato con FRONTA	Il disco ROM si è guastato in modo grave e non può più essere usato.  Spegnere e riaccendere la stampante per cancellare il messaggio.
DISCO ROM OPERAZIONE FILE NON RIUSCITA alternato con FRONTA	Non è stato possibile eseguire l'operazione richiesta. È possibile che sia stata tentata un'operazione non valida, ad esempio lo scaricamento di un file in una directory inesistente.

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
DISCO ROM FILE SYSTEM PIENO alternato con FRONTA	Eliminare i file e riprovare, oppure spegnere e riaccendere la stampante per eliminare tutti i file presenti sul dispositivo. Per eliminare i file, usare HP LaserJet Resource Manager o un'altra utility software. Per ulteriori informazioni, vedere la guida del software.  Se il messaggio persiste, aumentare la dimensione del disco ROM. Cambiare la dimensione del disco ROM dal menu <b>Configurazione</b> del pannello di controllo della stampante. Vedere "Sottomenu Impostazione sistema" a pagina 193.
DISCO ROM PROTETTO DA SCRITTURA	Il disco ROM è protetto da scrittura e non è possibile scrivervi nuovi file.
RUOTARE CARTA IN VASSOIO XX alternato con	Nel vassoio xx è caricata carta di formato Lettera o A4 con orientamento verticale, tuttavia per il processo per cui è stato utilizzato il vassoio non è stata specificata l'opzione per la stampa di opuscoli.  Nel vassoio xx è presente carta Lettera (o A4) che deve essere ruotata.
FORMATO NON CORRISP. VASSOIO xx=[DIM]	Nel vassoio xx è caricata carta più lunga o più corta nella direzione di alimentazione rispetto al formato configurato per il vassoio.
PUNTI METALLICI IN ESAURIMENTO	I punti metallici stanno per esaurirsi ed è necessario ricaricare la cucitrice.
PUNTI METALLICI ESAURITI	I punti metallici si sono esauriti ed è necessario ricaricare la cucitrice.
SUPPORTO SCONOSCIUTO N VASSOIO XX	La stampante non riesce a rilevare il tipo di supporto caricato nel vassoio specificato XX.

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
VASSOIO XX VUOTO alternato con FRONTA	Caricare la carta nel vassoio vuoto XX per cancellare il messaggio. Se il vassoio specificato non viene caricato, la stampante continuerà a stampare usando il vassoio successivo e il messaggio non verrà cancellato.
VASSOIO XX APERTO alternato con FRONTA	Il vassoio specificato è aperto o non chiuso completamente.
FORMATO VASSOIO XX=*FORMATO SELEZIONATO alternato con Spostare switch in vass. X	Lo switch di personalizzazione è posizionato su "standard" ed è stato selezionato un valore dal menu.
TIPO NON CORRISP. VASS. X=[TIPO]	È stato rilevato un lucido nel percorso carta del vassoio X.
IMPOSSIBILE LAVORO MOPY	Non è possibile effettuare più copie dell'originale di un processo a causa di un problema di memoria, di disco o di configurazione. Verrà generata una sola copia. Se non si conosce il nome del processo, immettere SENZA TITOLO.
IMPOSSIBILE MEMORIZZARE PROCESSO	Non è possibile memorizzare un processo nella stampante a causa di un problema di memoria, di disco o di configurazione. Se non si conosce il nome del processo, immettere SENZA TITOLO.

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
FORMATO NON PREVISTO IN VASSOIO XX	Il formato di un processo inviato non è supportato dalla stampante.
USARE [TIPO] [FORMATO] DA VASSOIO N?	Se il formato o il tipo di carta richiesto non è disponibile, la stampante chiede di specificare se si desidera usare un altro tipo o formato.  Selezionare un formato o un tipo da un altro vassoio.
ATTENDERE REINIZ STAMPANTE	L'impostazione del disco RAM è stata modificata prima del riavvio automatico della stampante. Questa modifica avrà effetto solo dopo la reinizializzazione della stampante.  Se si cambia la modalità del dispositivo esterno, spegnere la stampante, riaccenderla e attendere che si reinizializzi.
xx.y ERRORE STAMPANTE Per continuare Premere ✓	Si è verificato un errore della stampante che può essere annullato premendo ✓ nel pannello di controllo.
13.xy.zz INCEPPAMENTO IN [AREA]	Rimuovere la carta inceppata dall'area indicata. Vedere "Eliminazione degli inceppamenti" a pagina 85.  Aprire e chiudere lo sportello anteriore per cancellare il messaggio.  Se dopo aver eliminato tutti gli inceppamenti di carta il messaggio rimane visualizzato, potrebbe trattarsi di un sensore bloccato o rotto. Contattare un centro di assistenza e manutenzione autorizzato HP. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
<p>20 MEMORIA INSUFFICIENTE</p> <p>Per continuare, Premere ✓</p>	<p>La memoria disponibile nella stampante non è sufficiente per la quantità di dati inviati. È possibile che si sia tentato di trasferire un numero eccessivo di macro, soft font o immagini complesse.</p> <p>Premere ✓ per stampare i dati trasferiti (si potrebbe verificare una perdita di dati), quindi semplificare il processo o installare ulteriore memoria. Vedere “Memoria della stampante ed espansioni” a pagina 205.</p>
<p>21 PAGINA TROPPO COMPLESSA</p> <p>alternato con</p> <p>Per continuare, Premere ✓</p>	<p>Il processo di formattazione della pagina non è stato sufficientemente rapido per la stampante.</p> <p>Premere ✓ per stampare i dati trasferiti (si potrebbe verificare una perdita di dati).</p> <p>Per stampare la pagina, è necessario impostare su ON la voce relativa alla protezione pagina visualizzata nel menu CONFIG. PERIFERICA - VALORI PREDEFINITI - EVENTI. Una volta stampata la pagina, l'opzione PROTEZIONE PAGINA=ON deve essere riportata su AUTO. Vedere “Sottomenu Impostazione sistema” a pagina 193.</p> <p>Se il messaggio viene visualizzato di frequente, semplificare il processo di stampa.</p>
<p>22 EIO x I/O SERIALE</p>	<p>Sono stati inviati troppi dati alla scheda EIO dell'alloggiamento specificato (x). Potrebbe essere in uso un protocollo di comunicazioni inadatto.</p> <p>Premere ✓ per stampare i dati trasferiti (si potrebbe verificare una perdita di dati).</p> <p>Controllare la configurazione dell'host. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>

---

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
<pre>22 ECCEDEENZA BUFFER I/O SERIALE alternato con Per continuare: Premere ✓</pre>	<p>Sono stati inviati troppi dati alla porta parallela.</p> <p>Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente e usare solo cavi di qualità elevata. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>. Alcuni cavi paralleli non HP potrebbero non disporre dei collegamenti dei piedini o non essere conformi alla specifica IEEE-1284 per qualche altro motivo.</p> <p>Questo errore si può verificare se il driver in uso non è conforme a IEEE-1284. Per risultati di stampa ottimali, usare un driver HP fornito con la stampante. Vedere "Driver della stampante" a pagina 20.</p> <p>Premere ✓ per cancellare il messaggio di errore (si verifica una perdita di dati).</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
<pre>22 ECCEDEENZA BUFFER I/O SERIALE</pre>	<p>Si è verificata un'eccedenza relativa al buffer seriale della stampante durante uno stato di occupato.</p> <p>Premere ✓ per stampare i dati trasferiti (si potrebbe verificare una perdita di dati).</p>
<pre>40 TRASMISSIONE SERIALE ERRATA</pre>	<p>Si è verificato un errore di dati seriali (parità, framing o overrun della linea) durante la ricezione dei dati dal computer.</p> <p>Premere ✓ per cancellare il messaggio di errore e continuare a stampare.</p>
<pre>40 EIO x TRASMISSIONE ANOMALA</pre>	<p>Si è verificata un'interruzione nella connessione tra la stampante e la scheda EIO dell'alloggiamento specificato.</p> <p>Premere ✓ per cancellare il messaggio di errore e continuare a stampare.</p>

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
<p>41.x ERRORE STAMPANTE alternato con Per continuare: Premere ✓</p>	<p>Si è verificato un errore temporaneo di stampa. Spegnere e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
<p>41.3 FORMATO VASSOIO NON PREVISTO xx alternato con Per cambiare il formato Premere ✓</p>	<p>Nel vassoio xx è caricata carta più lunga o più corta nella direzione di alimentazione rispetto al formato configurato per il vassoio. Premere ✓ per passare a FORMATO VASSOIO xx=. Riconfigurare il formato in un vassoio in modo che la stampante possa utilizzare il vassoio contenente carta del formato richiesto per il processo di stampa. Se il messaggio di errore non scompare, spegnere e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
<p>41.5 VASSOIO CON TIPO NON PREVISTO xx alternato con Per cambiare tipo Premere ✓</p>	<p>Nel vassoio xx è caricata carta il cui tipo non corrisponde a quello configurato per il vassoio. Premere ✓ per passare a TIPO VASSOIO xx=. Riconfigurare il tipo in un vassoio in modo che la stampante possa utilizzare il vassoio contenente carta del tipo richiesto per il processo di stampa. Se il messaggio di errore non scompare, spegnere e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>



---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
49.xxxxxx	<p>Si è verificato un errore grave del firmware.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
50.x ERRORE UNITÀ DI FUSIONE	<p>Si è verificato un errore relativo all'unità di fusione.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
51.x ERRORE STAMPA  alternato con Per continuare riavviare	<p>Si è verificato un errore temporaneo di stampa.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
52.x ERRORE STAMPA  alternato con Per continuare riavviare	<p>Si è verificato un errore temporaneo di stampa.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
<p>53.x<sub>y</sub>.zz ERRORE STAMPA</p> <p>alternato con</p> <p>Per continuare: Premere ✓</p>	<p>Si è verificato un problema con la memoria della stampante. Il modulo DIMM che ha causato l'errore non verrà usato. I valori di x, y e zz sono i seguenti:</p> <p>x = tipo di DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p>y = posizione del dispositivo 0 = memoria interna (ROM o RAM) Da 1 a 4 = alloggiamento DIMM 1, 2, 3 o 4</p> <p>zz = numero di errore</p> <p>Può essere necessario reinstallare o sostituire il modulo DIMM specificato.</p> <p>Spegnere la stampante, quindi sostituire il modulo DIMM che ha causato l'errore.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
<p>55.xx ERRORE STAMPANTE</p> <p>alternato con</p> <p>Per continuare: Premere ✓</p>	<p>Si è verificato un errore temporaneo di stampa.</p> <p>Premere ✓.</p> <p>Se il messaggio di errore non scompare, spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
<p>56.x ERRORE STAMPA</p> <p>alternato con</p> <p>Per continuare: riavviare</p>	<p>Si è verificato un errore temporaneo di stampa.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
57.x ERRORE STAMPA	Si è verificato un errore temporaneo di stampa. Spegnerne e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
58.x ERRORE STAMPA alternato con Per continuare riavviare	Si è verificato un errore temporaneo di stampa. Spegnerne e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
59.x ERRORE STAMPA alternato con Per continuare riavviare	Si è verificato un errore temporaneo di stampa. Spegnerne e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
60.x ERRORE STAMPA	Un'ostruzione impedisce al vassoio indicato con xx di sollevare la carta e di alimentarla correttamente. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .

---

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
62.x ERRORE STAMPA	<p>Si è verificato un problema con la memoria della stampante. Il valore x fa riferimento alla posizione del problema:</p> <p>0 = memoria interna</p> <p>da 1 a 4 = alloggiamento DIMM 1, 2, 3 o 4</p> <p>Può essere necessario sostituire il modulo DIMM specificato.</p> <p>Per continuare, premere ✓.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
64 ERRORE STAMPA  alternato con  Per continuare, riavviare	<p>Si è verificato un errore del buffer di scansione.</p> <p>Spegnere e riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
68.X ERRORE MEMORIA PERMANENTE  alternato con  Per continuare, premere ✓	<p>Si è verificato un errore nella memoria non volatile (NVRAM) della stampante e una o più impostazioni di stampa sono state reimpostate sui valori predefiniti originali.</p> <p>La stampa procede tuttavia potrebbero riscontrarsi comportamenti non previsti dovuti a un errore nella memoria permanente.</p> <p>Premere ✓ per cancellare il messaggio.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>

---

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
68.x MEMORIA PERMANENTE PIENA  alternato con  Per continuare, Premere ✓	<p>La memoria NVRAM della stampante è piena. Alcune impostazioni salvate nella NVRAM potrebbero essere state reimpostate sui valori predefiniti in fabbrica.</p> <p>La stampa procede tuttavia potrebbero riscontrarsi comportamenti non previsti dovuti a un errore nella memoria permanente.</p> <p>Premere ✓ per cancellare il messaggio.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
68.X ERR SCRITTURA MEMORIA PERMANENTE	<p>Errore di scrittura nella memoria NVRAM della stampante.</p> <p>La stampa procede tuttavia potrebbero riscontrarsi comportamenti non previsti dovuti a un errore nella memoria permanente.</p> <p>Premere ✓ per cancellare il messaggio.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
69.x ERRORE STAMPA	<p>Si è verificato un errore temporaneo di stampa.</p> <p>Spegnere la stampante, riposizionare l'accessorio per la stampa fronte/retro, quindi riaccendere la stampante.</p> <p>Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>

---

---

Messaggio	Spiegazione o procedura consigliata
79.xxxx ERRORE STAMPA	Si è verificato un errore hardware grave. Spegnere e riaccendere la stampante. Se il messaggio persiste, chiamare il servizio di assistenza o rivolgersi a un centro di assistenza HP autorizzato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
8x.yyyy	La scheda dell'accessorio EIO inserita nell'alloggiamento x ha rilevato un errore grave indicato da yyyy.
81 SERVIZIO (xxx)	Questo messaggio viene utilizzato quando si verificano errori durante il test della stampante in fabbrica.

---


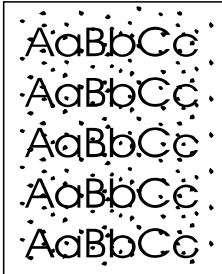
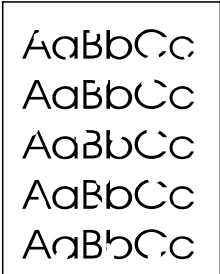
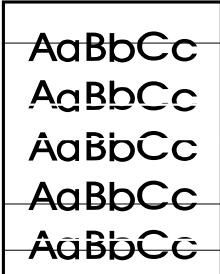
## Risoluzione dei problemi di qualità della stampa

Usare gli esempi riportati nella tabella dei difetti delle immagini per determinare quali problemi di qualità della stampa si sono verificati, quindi consultare le pagine corrispondenti per informazioni su come risolverli.

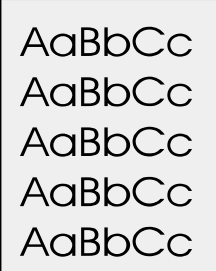
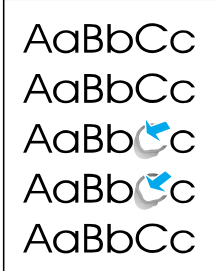
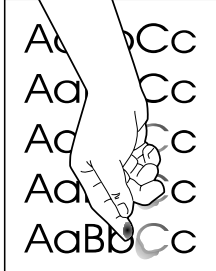
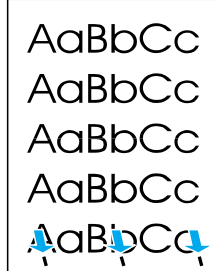
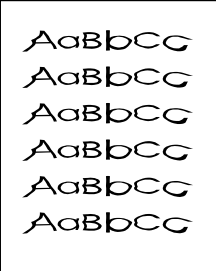
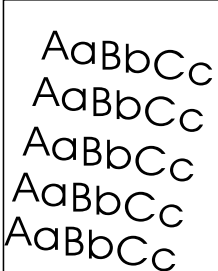
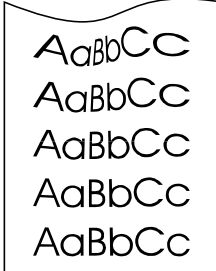
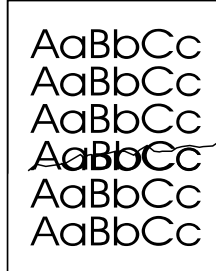
### Nota

Gli esempi riportati di seguito rappresentano carta in formato Lettera alimentata nella stampante inserendo dapprima il lato lungo. Se la carta è stata alimentata nella stampante inserendo dapprima il lato corto, righe e difetti ripetuti saranno riscontrati in senso verticale anziché orizzontale.

### Tabella dei difetti delle immagini

			
<p>Vedere “Stampa troppo chiara o sbiadita” a pagina 129</p>	<p>Vedere “Puntini” a pagina 129</p>	<p>Vedere “Vuoti” a pagina 129</p>	<p>Vedere “Linee” a pagina 129</p>

## Tabella dei difetti delle immagini

 <p>Vedere "Sfondo grigio" a pagina 130</p>	 <p>Vedere "Sbavatura di toner" a pagina 130</p>	 <p>Vedere "Residui di toner" a pagina 131</p>	 <p>Vedere "Difetti che si ripetono" a pagina 131</p>
 <p>Vedere "Caratteri non formati perfettamente" a pagina 132</p>	 <p>Vedere "Pagina stampata in obliquo" a pagina 132</p>	 <p>Vedere "Stampa ricurva o ondeggiante" a pagina 132</p>	 <p>Vedere "Stropicciature o pieghe" a pagina 133</p>



## Stampa troppo chiara o sbiadita

- La cartuccia di stampa potrebbe essere quasi esaurita. Sostituire la cartuccia di stampa.
- Potrebbe essere necessario eseguire interventi di manutenzione. Per verificarlo, stampare una copia della pagina sullo stato delle forniture. Vedere ["Pagina sullo stato delle forniture" a pagina 163](#). Se necessario, ordinare e installare il kit di manutenzione della stampante. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).
- La cartuccia di stampa potrebbe essere quasi vuota. Sostituire la cartuccia di stampa.

## Puntini

Sulla pagina potrebbero apparire dei puntini dopo l'eliminazione di un inceppamento.

- Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.
- Se questo problema si verifica spesso, impostare la stampante in modo da eseguire automaticamente una pagina di pulizia. Vedere ["Uso della pagina di pulizia della stampante" a pagina 81](#).
- Pulire l'interno della stampante (vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/)) oppure utilizzare una pagina di pulizia manuale per pulire l'unità di fusione (vedere ["Uso della pagina di pulizia della stampante" a pagina 81](#)).
- Provare ad usare un tipo diverso di carta.
- Controllare la presenza di perdite nella cartuccia di stampa. In caso affermativo, sostituire la cartuccia di stampa.

## Vuoti

- Verificare che siano state rispettate le condizioni ambientali per la stampante. Vedere ["Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente" a pagina 226](#).
- Se la carta è ruvida e il toner viene via facilmente, provare ad aumentare di uno o due livelli la modalità dell'unità di fusione, oppure provare ad usare una carta meno ruvida.
- Provare ad usare un tipo diverso di carta.

## Linee

- Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.

- Pulire l'interno della stampante (vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/)) oppure utilizzare una pagina di pulizia manuale per pulire l'unità di fusione (vedere "Uso della pagina di pulizia della stampante" a pagina 81).
- Sostituire la cartuccia di stampa.
- Potrebbe essere necessario eseguire interventi di manutenzione. Per verificarlo, stampare una copia della pagina sullo stato delle forniture. Vedere "Pagina sullo stato delle forniture" a pagina 163. Se necessario, ordinare e installare il kit di manutenzione della stampante. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

### Sfondo grigio

- Non usare carta che è già stata precedentemente usata nella stampante.
- Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.
- Girare la risma di carta nel vassoio. Provare inoltre a ruotare la carta di 180°.
- Usare il menu **Qualità stampa** del pannello di controllo per diminuire il valore impostato per la densità del toner. Vedere "Sottomenu Qualità di stampa" a pagina 191.
- Verificare che siano state rispettate le condizioni ambientali per la stampante. Vedere "Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente" a pagina 226.
- Sostituire la cartuccia di stampa.

### Sbavatura di toner

Vedere anche "Residui di toner" a pagina 131.

- Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.
- Provare ad usare un tipo diverso di carta.
- Verificare che siano state rispettate le condizioni ambientali per la stampante. Vedere "Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente" a pagina 226.
- Pulire l'interno della stampante (vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/)) oppure utilizzare una pagina di pulizia manuale per pulire l'unità di fusione (vedere "Uso della pagina di pulizia della stampante" a pagina 81).

- Potrebbe essere necessario eseguire interventi di manutenzione. Per verificarlo, stampare una copia della pagina sullo stato delle forniture. Vedere **"Pagina sullo stato delle forniture"** a pagina 163. Se necessario, ordinare e installare il kit di manutenzione della stampante. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).
- Sostituire la cartuccia di stampa.

## Residui di toner

In questo contesto, per residui di toner si intende un tipo di toner che viene via facilmente dalla pagina.

- Se la carta è pesante o ruvida, provare ad usare una modalità alta del fusore, in modo tale che il toner possa fondersi più completamente sulla carta. Dal pannello di controllo della stampante usare `MENU CONFIGUR MODAL FUSORE` del menu **Gestione carta**. Vedere **"Menu Gestione carta"** a pagina 183.
- Se la carta appare più ruvida su un lato, provare a stampare sull'altro lato.
- Verificare che siano state rispettate le condizioni ambientali per la stampante. Vedere **"Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente"** a pagina 226.
- Assicurarsi che il tipo e la qualità della carta soddisfino le specifiche HP. Vedere **"Specifiche"** a pagina 171.
- Potrebbe essere necessario eseguire interventi di manutenzione. Per verificarlo, stampare una copia della pagina sullo stato delle forniture. Vedere **"Pagina sullo stato delle forniture"** a pagina 163. Se necessario, ordinare e installare il kit di manutenzione della stampante. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

## Difetti che si ripetono

- Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.
- Se la distanza tra i difetti è di 38 mm o 94 mm, potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia di stampa.
- Pulire l'interno della stampante (vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/)) oppure utilizzare una pagina di pulizia manuale per pulire l'unità di fusione (vedere **"Uso della pagina di pulizia della stampante"** a pagina 81).

- Potrebbe essere necessario eseguire interventi di manutenzione. Per verificarlo, stampare una copia della pagina sullo stato delle forniture. Vedere **“Pagina sullo stato delle forniture” a pagina 163**. Se necessario, ordinare e installare il kit di manutenzione della stampante. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

### **Caratteri non formati perfettamente**

- Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.
- Verificare che siano state rispettate le condizioni ambientali per la stampante. Vedere **“Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente” a pagina 226**.
- Potrebbe essere necessario eseguire interventi di manutenzione. Per verificarlo, stampare una copia della pagina sullo stato delle forniture. Vedere **“Pagina sullo stato delle forniture” a pagina 163**. Se necessario, ordinare e installare il kit di manutenzione della stampante. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

### **Pagina stampata in obliquo**

- Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.
- Verificare che non vi siano frammenti di carta all'interno della stampante.
- Assicurarci che la carta sia caricata correttamente, che siano state effettuate tutte le regolazioni e che la carta sia posizionata sotto le linguette degli angoli. Vedere **“Orientamento dei supporti” a pagina 31**.
- Girare la risma di carta nel vassoio. Provare inoltre a ruotare la carta di 180°.
- Assicurarci che il tipo e la qualità della carta soddisfino le specifiche HP. Vedere **“Specifiche” a pagina 171**.
- Verificare che siano state rispettate le condizioni ambientali per la stampante. Vedere **“Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente” a pagina 226**.

### **Stampa ricurva o ondeggiante**

- Girare la risma di carta nel vassoio. Provare inoltre a ruotare la carta di 180°.
- Assicurarci che il tipo e la qualità della carta soddisfino le specifiche HP. Vedere **“Specifiche” a pagina 171**.

- Verificare che siano state rispettate le condizioni ambientali per la stampante. Vedere [“Supporto del prodotto mirato alla difesa dell’ambiente” a pagina 226](#).
- Provare a stampare usando uno scomparto di uscita diverso.
- Se il supporto è leggero e levigato, provare ad usare una modalità inferiore del fusore per ridurre il riscaldamento nel processo di fusione. A tale scopo, dal pannello di controllo della stampante, usare il MENU CONFIGUR MODAL FUSORE del menu **Gestione carta**. Vedere [“Menu Gestione carta” a pagina 183](#).

### **Stropicciature o pieghe**

- Stampare altre pagine per vedere se il problema si risolve.
- Verificare che siano state rispettate le condizioni ambientali per la stampante. Vedere [“Supporto del prodotto mirato alla difesa dell’ambiente” a pagina 226](#).
- Girare la risma di carta nel vassoio. Provare inoltre a ruotare la carta di 180°.
- Assicurarci che la carta sia caricata correttamente, che siano state effettuate tutte le regolazioni e che la carta sia posizionata sotto le linguette degli angoli. Vedere [“Orientamento dei supporti” a pagina 31](#).
- Assicurarci che il tipo e la qualità della carta soddisfino le specifiche HP. Vedere [“Specifiche” a pagina 171](#).
- Se le buste presentano pieghe, provare a conservarle in modo che siano ben piatte.

## Come prevenire le stropicciature sulle buste

Se le buste stampate risultano stropicciate, verificare innanzitutto di utilizzare tipi di buste supportate. Quindi, utilizzare la procedura riportata di seguito per spostare le leve dell'unità di fusione verso l'alto durante la stampa di buste.

### Prevenzione delle stropicciature sulle buste

- 1 Aprire lo sportello sinistro. Se è installata una periferica di output opzionale, è necessario rimuoverla dalla stampante per poter accedere allo sportello sinistro.

---

#### AVVERTENZA

Evitare di toccare l'area unità di fusione adiacente. Può essere CALDA.

---

- 2 Individuare e sollevare le due leve blu.
- 3 Chiudere lo sportello sinistro.

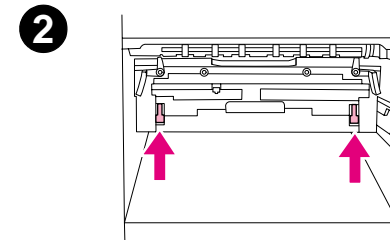
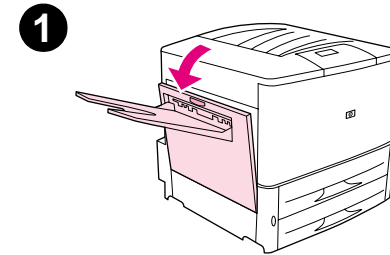
Una volta completata la stampa delle buste, riportare le leve dell'unità di fusione nella posizione originale per tipi di carta standard.

---

#### ATTENZIONE

Se le leve non vengono riportate nella posizione originale per i tipi di carta standard, la qualità della stampa potrebbe risultare scadente.

---



## Rilevazione dei problemi della stampante

### Lista di controllo per la risoluzione dei problemi

- Stampa non corretta di processi su carta personalizzata
- Problemi relativi alla cucitrice/impilatrice
- Problemi con il dispositivo di finitura multifunzione.

---

**Nota**

Per ulteriori informazioni su una periferica di output opzionale HP, consultare la guida per *l'utente* fornita con la periferica.

---

## Individuazione dei problemi della stampante

Situazione	Soluzione
Uno sportello della stampante è aperto.	Chiudere accuratamente gli sportelli della stampante (sinistro, anteriore e destro).
Non è caricata carta di formato corretto.	Controllare i vassoi carta in modo da verificare che sia caricata carta del formato previsto dalla configurazione. Controllare inoltre che le guide siano impostate correttamente.
Il display è vuoto e le ventole interne non funzionano.	Assicurarsi che la stampante sia accesa. Premere tutti i tasti per verificare se uno è bloccato. Se il problema persiste, rivolgersi al centro assistenza autorizzato HP.
Messaggi visualizzati sul display.	Vedere "Messaggi della stampante" a pagina 105.
Carta inceppata nella stampante.	Verificare la presenza di inceppamenti. Vedere "Eliminazione degli inceppamenti" a pagina 85.
Carta esaurita nel vassoio carta.	Caricare la carta nel vassoio. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
La lingua del display non è corretta oppure sono visualizzati caratteri sconosciuti.	Riconfigurare la lingua del pannello di controllo. Fare riferimento alla guida <i>introduttiva</i> oppure premere ✓ mentre si preme il pulsante di accensione. Tenere premuto ✓ fino a quando non viene visualizzato SELEZIONA LINGUA, quindi rilasciare ✓. Utilizzare ▲ e ▼ per selezionare la lingua desiderata. Premere ✓ per salvare la selezione. Sul display del pannello di controllo viene visualizzato un messaggio indicante che la stampante è pronta per l'uso. Se la lingua del display non è ancora quella selezionata, è possibile che non sia stato premuto ✓ per salvare la selezione.
Stampante non accesa.	Premere il tasto di controllo per accendere la stampante.



---

Situazione	Soluzione
Stampante non funzionante.	Collegare un'estremità del cavo di alimentazione CA alla presa dotata di messa a terra e l'altra estremità alla stampante. Verificare che la presa sia alimentata.
Stampante accesa, ma ventole interne non funzionanti.	Assicurarsi che la tensione sia corretta per la configurazione dell'alimentazione della stampante. Per informazioni sui requisiti di tensione, fare riferimento alla piastrina accanto alla presa di alimentazione nel retro della stampante. Se si utilizza una presa multipla la cui tensione non è compresa nella specifica, collegare la stampante direttamente alla presa elettrica.
Tensione della stampante non corretta.	Assicurarsi che la tensione sia compresa nell'intervallo corretto. Per informazioni sui requisiti di tensione, fare riferimento all'etichetta del prodotto reperibile accanto alla presa di alimentazione nel retro della stampante.

---

## Problemi relativi al software, al computer e all'interfaccia della stampante

Situazione	Soluzione
Pagina non stampata.	Specificare <code>STAMPA ERRORI PS=ON</code> , quindi inviare di nuovo il processo per stampare una pagina di errori PS. Se ciò non consente di identificare il problema, provare a disattivare le <b>Opzioni per la gestione delle risorse</b> e il <b>Buffer I/O</b> oppure a installare altra memoria. Vedere “Elenco di font PCL o PS” a pagina 166.
Pagina stampata con i margini ritagliati.	Se i margini della pagina sono ritagliati, può essere necessario stamparla alla risoluzione di 300 dpi oppure installare ulteriore memoria. Provare anche a disattivare le <b>Opzioni per la gestione delle risorse</b> e il <b>Buffer I/O</b> .
Stampa di una pagina di errori PS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assicurarsi che il processo di stampa sia di tipo PS.</li> <li>● Controllare se l'applicazione in uso richiede l'invio di un file di impostazione o di intestazioni PS alla stampante.</li> <li>● Controllare l'impostazione della stampante nell'applicazione in uso per verificare che sia stata selezionata la stampante desiderata.</li> <li>● Controllare i cavi per verificare che siano ben collegati.</li> <li>● Ridurre la complessità della grafica.</li> <li>● Aumentare la memoria disponibile attivando l'opzione per la gestione delle risorse.</li> </ul>
Stampa di un elenco di comandi PS anziché del processo PS.	L'impostazione <code>LINGUAGGIO=AUTO</code> del pannello di controllo potrebbe essere stata male interpretata da un codice PS non standard. Controllare se <code>LINGUAGGIO</code> è impostato su PS o PCL. Se è impostato su PCL, impostarlo su <code>LINGUAGGIO=AUTO</code> . Se è impostato su AUTO, impostarlo su PS solo per il processo di stampa corrente. Dopo la stampa del processo, riportare l'impostazione su AUTO.

Situazione	Soluzione
È stato effettuato il tentativo di usare un font residente su disco, ma la stampante lo ha sostituito con un altro font.	Se si usa PCL, stampare la pagina dei font PCL e verificare che il font usato sia presente sul disco. Se si usa PS, stampare la pagina dei font PS e verificare che il font usato sia presente sul disco. Se il font in questione non è contenuto nel disco, scaricarlo usando HP Resource Manager o l'utility HP LaserJet per Macintosh.
Stampante non configurata automaticamente con la funzione di configurazione automatica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurare manualmente la stampante selezionando <b>Configura</b>.</li> <li>• Selezionare un PPD alternativo. Vedere “Selezione di un PPD alternativo” a pagina 156.</li> <li>• Il PPD potrebbe essere stato rinominato. In tal caso, selezionare il PPD con il nuovo nome. Vedere “Selezione di un PPD alternativo” a pagina 156.</li> <li>• Potrebbe essere presente una coda di rete.</li> </ul>
Stampa di pagine vuote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne e riaccendere la stampante.</li> <li>• Assicurarsi che la cartuccia della stampante sia installata correttamente.</li> </ul>
Impossibile accedere al vassoio 2 o 3 o al vassoio 4 opzionale.	Assicurarsi che le guide del vassoio carta siano regolate correttamente per il formato carta in uso. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
Impossibile cancellare il messaggio ALIMENTAZ. MANUALE [TIPO] [FORMATO].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nel buffer della stampante potrebbe essere ancora presente un processo precedente.</li> <li>• Assicurarsi che nel vassoio 1 opzionale sia caricata carta del formato corretto. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</li> </ul>

---

Situazione	Soluzione
Problema relativo al software del computer.	Verificare che il computer funzioni correttamente effettuando una stampa da un programma di cui è noto il funzionamento, oppure stampando un file di solo testo in modo da controllare se il problema è relativo al programma o al driver della stampante. Ad esempio, utilizzare il comando <code>C:\dir&gt;LPTn</code> dove <code>n</code> corrisponde al numero della porta del computer cui è collegata la stampante, quale LPT1. Per stampare la pagina, potrebbe essere necessario inviare un comando di form feed dal computer.
Non è possibile stabilire la connessione o il processo di connessione risulta più lungo del solito.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Usare un dispositivo compatibile con lo standard IRDA; controllare che il dispositivo rechi il simbolo IRDA o consultare la guida per l'uso del computer per informazioni sulle specifiche IRDA.</li><li>● Assicurarsi che il sistema operativo installato nel computer includa un driver FIR e che il programma utilizzi un driver compatibile. Tenere presente che la stampa di pagine complesse richiede più tempo.</li><li>● Posizionare il ricevitore HP Fast InfraRed nel range operativo descritto nella sezione "Stampa di un lavoro tramite il ricevitore FIR infrarossi" a pagina 72 e assicurarsi che la connessione non sia ostacolata da oggetti, ad esempio mani, carta, libri o sorgenti luminose.</li><li>● Assicurarsi che le due porte a infrarossi siano pulite, ovvero prive di polvere o grasso.</li><li>● Assicurarsi che non vi siano sorgenti luminose puntate direttamente verso le porte a infrarossi. Una sorgente luminosa di qualsiasi tipo (luce del sole, incandescente, fluorescente o emessa da un telecomando a infrarossi, come quelli dei televisori e dei videoregistratori) puntata direttamente in una delle porte a infrarossi può creare interferenze.</li><li>● Posizionare il dispositivo portatile in prossimità della porta FIR della stampante.</li></ul>
Alcune impostazioni del pannello di controllo, quali RISOLUZIONE o ORIENTAMENTO, non funzionano o vengono ignorate.	I comandi del software hanno la precedenza sulle impostazioni del pannello di controllo. Per informazioni sull'interazione tra impostazioni del programma e del pannello di controllo, vedere "Uso dei menu del pannello di controllo" a pagina 15.

---

---

Situazione	Soluzione
Nel buffer della stampante sono ancora presenti dati di un precedente processo di stampa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che il driver della stampante in uso sia corretto.</li><li>• È possibile che sia ancora in corso l'elaborazione di un processo di stampa complesso.</li><li>• Assicurarsi che la stampante non sia in pausa. Assicurarsi che sul pannello di controllo sia visualizzato il messaggio ELABORAZIONE... PROCESSO.</li><li>• Estrarre la cartuccia di stampa e verificare la presenza di carta. Riposizionare la cartuccia di stampa.</li><li>• Aprire Vassoi 2 e 3. Accertarsi che sia stata caricata la carta appropriata. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>. Chiudere i vassoi.</li></ul>
I dati risultano mancanti ma non vi sono messaggi della stampante.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare l'applicazione software per assicurarsi che il file di stampa non contenga errori.</li><li>• Controllare il cavo per accertarsi che sia correttamente collegato alla stampante e al computer.</li><li>• Il cavo della stampante parallela potrebbe essere difettoso. Utilizzare un cavo di qualità elevata. Per il numero parte di un cavo HP, vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</li><li>• Controllare la connessione di rete.</li></ul>

---

Situazione	Soluzione
La spia Dati lampeggia ma non viene stampato nulla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il driver della stampante in uso sia corretto.</li> <li>• È possibile che sia ancora in corso l'elaborazione di un processo di stampa complesso.</li> <li>• Assicurarsi che la stampante non sia in pausa. Assicurarsi che sul pannello di controllo sia visualizzato il messaggio ELABORAZIONE... PROCESSO.</li> <li>• Estrarre la cartuccia di stampa e verificare la presenza di carta. Riposizionare la cartuccia di stampa.</li> <li>• Aprire Vassoi 2 e 3. Accertarsi che sia stata caricata la carta appropriata. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>. Chiudere i vassoi.</li> </ul>
Errore del disco DISCO EIO × NON FUNZIONANTE	Spegnerne la stampante e verificare che il disco rigido EIO sia inserito e installato correttamente. Se il messaggio del pannello di controllo viene ancora visualizzato, sostituire il disco rigido EIO.
Il disco non è inizializzato DISCO × NON INIZIALIZZATO	Inizializzare il disco usando HP Resource Manager per Windows o l'utility HP LaserJet per Macintosh.
Il disco è protetto da scrittura IL DISCO è PROTETTO DA SCR	I font e i moduli non possono essere memorizzati sul disco quando è protetto da scrittura. Rimuovere la protezione da scrittura usando HP Resource Manager per Windows o l'utility HP LaserJet per Macintosh.
Il driver potrebbe non essere configurato per la stampa fronte/retro.	Assicurarsi che l'opzione di stampa su entrambe le facciate del foglio sia configurata nel driver.
Inceppamenti dell'accessorio per la stampa fronte/retro	Assicurarsi di utilizzare carta di pesi e formati supportati. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .

---

Situazione	Soluzione
L'indicatore di stato della porta FIR non si illumina.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Assicurarsi che la stampante sia in modalità PRONTA e che la porta FIR in uso sia compatibile con lo standard IRDA e posizionata entro il range operativo descritto nella sezione “Stampa di un lavoro tramite il ricevitore FIR infrarossi” a pagina 72.</li><li>● Assicurarsi che il ricevitore HP Fast InfraRed Receiver sia collegato correttamente alla stampante.</li><li>● Eseguire il test automatico della stampante. Assicurarsi che alla voce Linguaggi e opzioni installati sia stampato POD FIR (compatibile con lo standard IRDA).</li></ul>
La stampa della prima pagina richiede più tempo delle pagine successive.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Assicurarsi che sul pannello di controllo della stampante sia visualizzato il messaggio PRONTA.</li><li>● Impostare la funzione <b>Risparmio energetico</b> su un intervallo più lungo. Vedere “Pagina di configurazione” a pagina 162. Se la stampa di una pagina richiede più tempo per la presenza di comandi di formattazione complessi, la modifica dell'impostazione <b>Risparmio energetico</b> potrebbe non implicare un miglioramento della velocità di stampa. È consigliabile semplificare la pagina.</li></ul>
La stampa della pagina è confusa, con sovrapposizioni oppure solo parziale.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Assicurarsi che il programma sia configurato per la stampante corretta.</li><li>● Sostituire il cavo di interfaccia della stampante (I/O) con uno di cui è noto il corretto funzionamento, per verificare se il cavo è difettoso.</li><li>● Il cavo della stampante parallela potrebbe essere difettoso. Utilizzare un cavo di qualità elevata. Per il numero parte di un cavo HP, vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</li><li>● Impostare l'elemento LINGUAGGIO del menu di configurazione su AUTO. Vedere “LINGUAGGIO=AUTO” a pagina 194. È possibile che la stampante sia stata impostata su PCL e che invece sia stato inviato un processo PS o viceversa.</li><li>● I dati inviati alla stampante potrebbero essere danneggiati. Provare a inviare un altro file per verificare se viene stampato.</li></ul>

---

Situazione	Soluzione
Problemi di funzionamento di carattere generale.	Per informazioni di carattere generale sulla gestione della carta, vedere “Operazioni di stampa” a pagina 30.
Problemi di inceppamenti ripetuti della cucitrice di natura generica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare se lo spessore del processo da cucire con punti metallici è inferiore a 5 mm.</li> <li>• È possibile che nella cucitrice vi siano pezzi di punti metallici che ostruiscono il caricatore. Rimuovere i punti metallici allentati e i residui di carta dalle parti interne della cucitrice. Vedere “Per eliminare un inceppamento di punti metallici dalla cucitrice/impilatrice opzionale” a pagina 98.</li> </ul>
Il processo è stato inviato correttamente, ma non viene eseguito.	Se la connessione viene interrotta prima che l'intero processo venga trasmesso alla stampante (ovvero quando la stampa non è ancora iniziata), è possibile che la stampante non esegua la stampa. Premere <b>ANNULLA</b> per azzerare la memoria della stampante. Riposizionare il dispositivo portatile entro il range operativo descritto nella sezione “Stampa di un lavoro tramite il ricevitore FIR infrarossi” a pagina 72, quindi ristampare il processo.
Il processo contiene font non corretti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si sta stampando un file EPS, provare a scaricare nella stampante i font contenuti nel file prima della stampa. Usare l'utility HP LaserJet. Vedere “Software per computer Macintosh” a pagina 24.</li> <li>• Se non è possibile stampare il documento con i font New York, Geneva o Monaco, aprire la finestra di dialogo <b>Imposta pagina</b> e selezionare <b>Opzioni</b> per deselegionare i font sostituiti.</li> </ul>
Processo non inviato alla stampante desiderata.	Il processo di stampa potrebbe essere stato inviato ad un'altra stampante con un nome uguale o simile. Verificare che il nome della stampante corrisponda a quello selezionato in <b>Scelta risorse</b> . Vedere “Selezione di un PPD alternativo” a pagina 156.



---

Situazione	Soluzione
Il processo viene stampato in Courier (il font predefinito della stampante) anziché con il font richiesto.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il carattere richiesto non è disponibile nella stampante o non è presente sul disco. Scaricare il font desiderato usando una delle utility disponibili.</li><li>● I font scaricati in memoria vengono persi quando si spegne la stampante. Vengono persi anche se non viene usata l'impostazione Gestione memoria e viene effettuato un cambio di linguaggio per stampare un processo PCL. I processi PCL o lo spegnimento della stampante non influiscono sui font del disco.</li><li>● Stampare una pagina di font PS per verificare se il font richiesto è disponibile. Se manca un font dal disco, è possibile che sia stata usata un'utility software per eliminarlo, che il disco sia stato reinizializzato oppure che l'unità disco non sia stata installata correttamente. Stampare una pagina di configurazione per verificare se il disco rigido è installato e funziona correttamente.</li><li>● Stampare la directory del disco per identificare più facilmente i font disponibili.</li></ul>
Processo stampato sul lato errato del foglio.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Assicurarsi di aver caricato correttamente la carta. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</li><li>● Se si sta effettuando la stampa di copie solo su un lato, caricare la carta nel vassoio 1 opzionale con il lato da stampare rivolto verso l'alto. Caricare la carta nei Vassoi 2, 3 e nel vassoio 4 opzionale con il lato da stampare rivolto verso il basso.</li><li>● Se si sta effettuando la stampa di copie in fronte/retro, caricare la carta nel vassoio 1 opzionale con il primo lato da stampare rivolto verso il basso. Caricare la carta nei Vassoi 2, 3 e nel vassoio 4 opzionale con il primo lato da stampare rivolto verso l'alto.</li></ul>

---

---

Situazione	Soluzione
Il processo non è stato stampato in fronte/retro.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stampare una pagina di configurazione per verificare che l'accessorio per la stampa fronte/retro sia installato correttamente. Vedere "Pagina di configurazione" a pagina 162.</li><li>● Assicurarsi che l'accessorio per la stampa fronte/retro sia stato configurato nel driver della stampante.</li><li>● Assicurarsi che le impostazioni del software non abbiano la precedenza su quelle del driver della stampante.</li></ul>
Il processo non è stato cucito con punti metallici.	<p data-bbox="674 639 1696 695">È possibile che i processi inviati alla cucitrice non siano stati cuciti per uno dei seguenti motivi:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● I processi composti da una sola pagina non vengono cuciti.</li><li>● La cucitrice ha esaurito i punti metallici e l'opzione <code>CONTINUA AUTOMATICAMENTE</code> è impostata su <code>ON</code>.</li><li>● Per il processo è stato utilizzato il formato o il tipo di carta errato.</li><li>● Alla cucitrice sono state inviate più di 50 pagine, ovvero un numero di pagine superiore alla capacità della cucitrice.</li><li>● Nella testina della cucitrice sono presenti punti metallici piegati o spezzati.</li><li>● È stato recentemente eliminato un inceppamento di punti metallici. In tal caso è possibile che i due processi successivi non vengano cuciti.</li><li>● Il processo è stato inviato a uno scomparto diverso da quello della cucitrice perché per il processo è stato utilizzato un formato o un tipo di carta errato.</li><li>● Il cavo dell'interfaccia dell'unità cucitrice potrebbe essere difettoso o non collegato correttamente.</li></ul>
Il processo è stato inviato a un'area diversa da quella prevista.	<p data-bbox="674 1265 1738 1355">Per il processo è stato utilizzato il formato o il tipo di carta errato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>

---

Situazione	Soluzione
L'ultima pagina non è stata stampata e la spia Dati è accesa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il driver della stampante in uso sia corretto.</li> <li>• È possibile che sia ancora in corso l'elaborazione di un processo di stampa complesso.</li> <li>• È possibile che la stampante sia in attesa della fine di un file non inviato con il processo. Premere ✓ per inviarlo.</li> <li>• Assicurarsi che la stampante non sia in pausa. Assicurarsi che sul pannello di controllo sia visualizzato il messaggio ELABORAZIONE... PROCESSO.</li> <li>• Estrarre la cartuccia di stampa e verificare la presenza di carta. Riposizionare la cartuccia di stampa.</li> <li>• Aprire Vassoi 2 e 3. Accertarsi che sia stata caricata la carta appropriata. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>. Chiudere i vassoi.</li> </ul>
Messaggio CARICARE VASSOIO × [TIPO] [FORMATO] relativo al formato della carta	<p>Caricare la carta del formato richiesto oppure premere ✓ per stampare su un formato già caricato. Nel buffer della stampante è presente un processo in attesa di stampa sul formato di carta corretto.</p> <p>Impostare il tipo di carta nel pannello di controllo. Vedere “Menu del pannello di controllo” a pagina 179.</p>
Problemi relativi alla rete o alla stampante condivisa.	<p>Verificare l'esistenza di problemi relativi alla rete o alla stampante condivisa collegando la stampante direttamente al computer ed effettuando una stampa da un programma di cui è noto il corretto funzionamento. Se si sospettano problemi di rete, rivolgersi all'amministratore della rete oppure consultare la documentazione fornita con le schede di rete per stampanti.</p>
Vassoio 4 opzionale non funzionante.	<p>Il cavo di alimentazione non è correttamente collegato alla stampante e alla presa elettrica. Scollegarlo e ricollegarlo.</p>

---

Situazione	Soluzione
Nel vassoio 1 opzionale è caricata carta, ma sul pannello di controllo viene visualizzato un messaggio relativo al caricamento o all'alimentazione manuale.	Caricare la carta corretta nel vassoio. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> . Se la carta corretta è già caricata, premere ✓.
La carta non fuoriesce dallo scomparto di uscita corretto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che nel driver della stampante sia selezionato lo scomparto di uscita corretto. Per ulteriori informazioni sulla modifica delle impostazioni del driver della stampante, vedere la Guida in linea.</li><li>• La carta non è conforme alle specifiche per lo scomparto di uscita. Leggere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</li></ul>
Inceppamenti e problemi di alimentazione della carta.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vedere “Eliminazione degli inceppamenti nei Vassoi 2 e 3” a pagina 89 o “Per eliminare inceppamenti nel vassoio 4 opzionale” a pagina 90.</li><li>• Assicurarsi che le specifiche della carta siano comprese nei valori consigliati. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</li><li>• Assicurarsi che le guide della carta siano regolate correttamente e che siano allineate. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</li><li>• Eseguire la manutenzione preventiva, se richiesto dalla stampante.</li></ul>
Installazione e regolazione del formato carta.	Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .

---

---

Situazione	Soluzione
La stampante non riconosce l'accessorio per la stampa fronte/retro opzionale.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stampare una pagina di configurazione per verificare che l'accessorio per la stampa fronte/retro sia installato correttamente. Vedere "Pagina di configurazione" a pagina 162.</li><li>● Spegnerla stampante. Rimuovere e reinstallare l'unità. Accendere la stampante.</li><li>● Assicurarsi che l'accessorio per la stampa fronte/retro sia stato configurato nel driver della stampante.</li></ul>
La stampante non riconosce il disco rigido opzionale.	Spegnerla stampante e verificare che il disco rigido sia inserito e installato correttamente.
La stampante non riconosce il vassoio 4 opzionale.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Assicurarsi che il vassoio 4 opzionale sia stato selezionato nel driver della stampante. Vedere "Software della stampante utile per aumentare la flessibilità di stampa" a pagina 17.</li><li>● Spegnerla e riaccendere la stampante.</li><li>● Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato al vassoio 4 opzionale. Vedere "Configurazione dei cavi" a pagina 155.</li><li>● Se la stampante continua a non riconoscere il vassoio 4, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza autorizzato HP.</li></ul>
La stampante non riconosce la cucitrice.	Verificare il cavo di collegamento con la cucitrice. Assicurarsi che entrambe le estremità del cavo siano collegate correttamente. Vedere "Configurazione dei cavi" a pagina 155.

---

---

Situazione	Soluzione
La stampante preleva la carta dal vassoio errato.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Assicurarsi che venga selezionato il formato o il tipo di carta corretto.</li><li>● Assicurarsi che il driver del programma sia stato installato e configurato correttamente e che la funzione di selezione del formato e del tipo di carta desiderati venga eseguita correttamente.</li><li>● Il formato della carta richiesto non viene caricato nel vassoio selezionato. La stampante preleva la carta dal successivo vassoio predefinito contenente il formato corretto. Caricare il tipo di carta appropriato nel vassoio e assicurarsi che il vassoio sia regolato correttamente. Caricare nel vassoio una quantità di carta sufficiente per il completamento del processo di stampa.</li><li>● Se è stato selezionato il vassoio 2, 3 o il vassoio 4 opzionale e la stampante non è stata spenta al momento dell'installazione, la stampante non riconosce il vassoio e preleva la carta dal successivo vassoio predefinito. Spegner e riaccendere la stampante per consentire il riconoscimento del vassoio.</li></ul>
Problemi di interfaccia con la stampante.	Stampare una pagina di configurazione dal pannello di controllo della stampante per verificare che le configurazioni dell'interfaccia riportate sulla stampa corrispondano a quelle impostate nel computer. Vedere "Pagina di configurazione" a pagina 162.
La stampante è in pausa.	Premere <b>INTERROMPI STAMPA/RIAVVIA STAMPA</b> . Sul pannello di controllo della stampante dovrebbe apparire il messaggio <i>Pronto per la stampa</i> e la relativa spia luminosa dovrebbe accendersi. Riprendere la stampa.
La stampante è spenta o non è collegata ad una fonte di alimentazione attiva.	Assicurarsi che tutti i cavi di alimentazione siano collegati saldamente ai componenti della stampante appropriati e ad una fonte di alimentazione attiva. Assicurarsi che la stampante sia accesa.

---

---

Situazione	Soluzione
La stampante è pronta ma non riceve i dati, ovvero la spia Dati non lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che i cavi di connessione I/O della stampante, del computer o della porta di rete siano collegati correttamente.</li><li>• Provare a collegare il cavo I/O a un sistema funzionante.</li><li>• Verificare che sia stato selezionato il cavo di interfaccia corretto e che tale cavo sia collegato saldamente alla stampante e al computer. Se il cavo non è configurato correttamente, vedere la Guida <i>introduttiva</i> per informazioni sulla configurazione.</li><li>• Se il cavo è collegato a una rete, stampare una pagina di configurazione di Jetdirect per verificare eventuali problemi di interfaccia o di rete. Vedere “Pagina di configurazione” a pagina 162.</li></ul>
La stampante impiega troppo tempo per eseguire la stampa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La velocità della stampante dipende dalle impostazioni definite nell'applicazione software, dal driver della stampante in uso e dal traffico di rete. Per informazioni sulla configurazione, vedere la Guida <i>introduttiva</i>.</li><li>• Potrebbe essere necessario installare memoria aggiuntiva. Vedere “Installazione della memoria” a pagina 208.</li></ul>
Si è verificato un problema con la porta della stampante.	Controllare che la porta del computer sia configurata e funzioni correttamente. Per effettuare questa operazione di verifica è possibile collegare un'altra stampante a questa porta del computer e inviare la stampa tramite un programma funzionante.
Viene stampata solo parte di una pagina o di un documento.	La connessione è stata interrotta durante la trasmissione. Se il dispositivo portatile viene spostato durante la trasmissione, la connessione può interrompersi. I dispositivi compatibili con lo standard IRDA sono in grado di ripristinare le connessioni temporaneamente interrotte. Il periodo massimo per ristabilire la connessione è di 40 secondi e varia a seconda del dispositivo portatile in uso.

---

---

Situazione	Soluzione
I font o i formati di stampa non sono corretti.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il font non è disponibile nella stampante e deve essere scaricato dal programma oppure è necessario installare il font DIMM appropriato. Verificare che nell'applicazione in uso sia stato installato e configurato il driver della stampante corretto. Per verificare che il font desiderato sia disponibile, stampare un elenco dei font PS o PCL. Vedere "Menu Informazioni" a pagina 182.</li><li>• È stato selezionato automaticamente un font in sostituzione di quello non presente nella stampante. Per ulteriori informazioni sulla selezione dei font, vedere il manuale dell'applicazione software in uso.</li></ul>
La stampa si interrompe a metà del processo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare se sul display del pannello di controllo è visualizzato un messaggio di errore.</li><li>• Se la stampante è collegata in rete, assicurarsi che il computer sia configurato correttamente e che non vi sia un problema di rete (rivolgersi all'amministratore della rete).</li><li>• Controllare la tensione della linea per verificare che sia regolare e che risponda alle specifiche della stampante. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>. Spegner e riaccendere la stampante.</li><li>• Verificare l'impostazione del timeout nell'applicazione di rete. Potrebbe essere necessario aumentare il valore impostato.</li><li>• Se si sta tentando di copiare un file sulla stampante dal prompt di DOS, utilizzare il comando di copia <code>COPY [nome_file] LPTn /B</code>, dove LPT corrisponde al nome della porta della stampante e n al numero della porta, ad esempio LPT1.</li></ul> <p data-bbox="674 1169 1776 1257"><b>Nota</b> Per stampare la pagina, potrebbe essere necessario inviare un comando di form feed dal computer.</p>
Il processo di stampa PS non viene eseguito.	Verificare la configurazione nella scheda <b>PostScript</b> di Windows. Controllare che l'opzione <b>Protocollo</b> sia impostata su AppleTalk e che l'opzione <b>Dati binari</b> non sia selezionata.

---

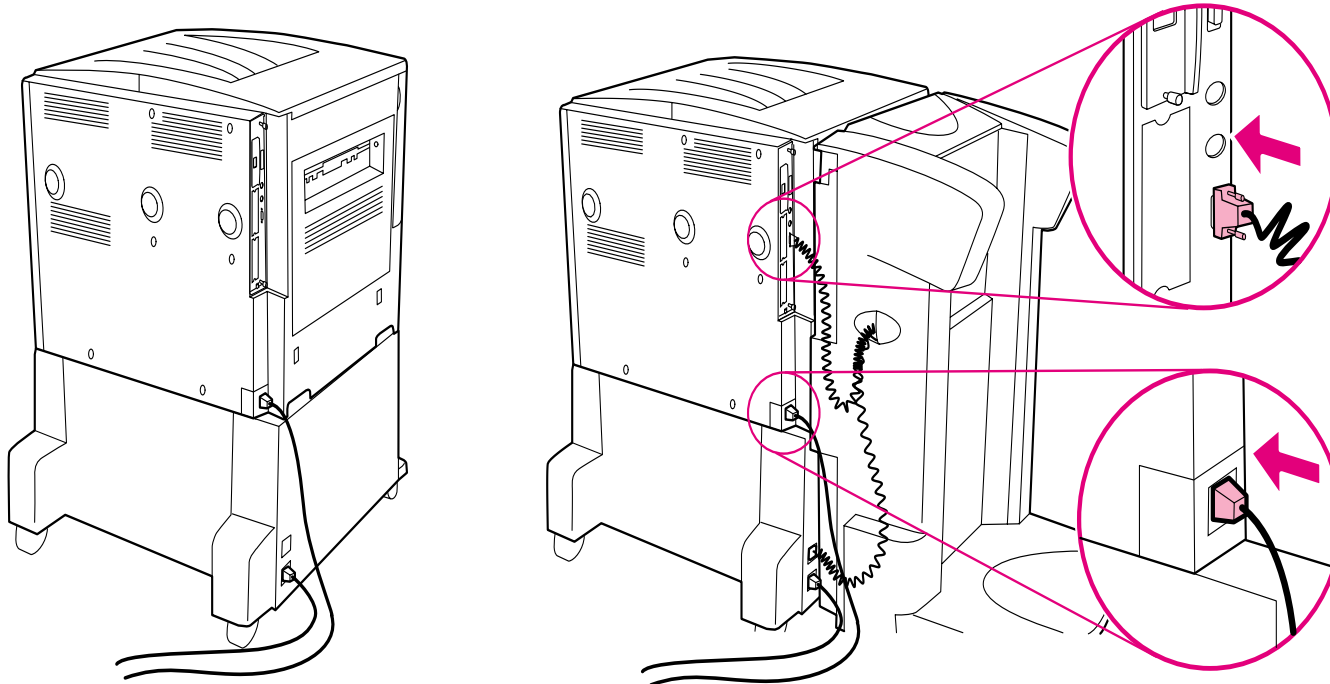


---

Situazione	Soluzione
Viene selezionata automaticamente la porta errata.	Verificare le impostazioni relative alla porta definite nel sistema operativo in uso per assicurarsi che il processo di stampa venga inviato alla porta corretta (ad esempio, LPT1).
Il formato della carta definito nel pannello di controllo non corrisponde a quello impostato nel driver.	Assicurarsi che il formato della carta personalizzato definito nel pannello di controllo corrisponda a quello impostato nel driver.
È possibile che non sia attivata l'opzione di stampa su entrambe le facciate per il file che si sta tentando di stampare.	Assicurarsi che l'opzione di stampa su entrambe le facciate del foglio sia configurata nel driver.
L'indicatore di stato FIR si spegne durante la trasmissione.	La connessione potrebbe essere stata interrotta. Premere <b>ANNULLA</b> per azzerare la memoria della stampante. Riposizionare il dispositivo portatile entro il range operativo descritto nella sezione “Stampa di un lavoro tramite il ricevitore FIR infrarossi” a pagina 72, quindi ristampare il processo.

Situazione	Soluzione
Il computer Macintosh non comunica con la stampante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che sul pannello di controllo della stampante sia visualizzato il messaggio Pronto per la stampa.</li> <li>• Assicurarsi che sul lato sinistro di <b>Scelta risorse</b> sia selezionato il driver corretto della stampante. Quindi assicurarsi che sul lato destro di <b>Scelta risorse</b> sia selezionato (evidenziato) il nome della stampante desiderata. Una volta impostato e configurato il driver con PPD, accanto al nome della stampante appare un'icona.</li> <li>• Se la stampante è collegata ad una rete con zone multiple, assicurarsi che nel riquadro <b>Zone AppleTalk</b> di <b>Scelta risorse</b> sia selezionata la zona corretta.</li> <li>• Assicurarsi che in <b>Scelta risorse</b> sia stata selezionata la stampante corretta stampando una pagina di configurazione. Vedere "Pagina di configurazione" a pagina 162. Assicurarsi che il nome della stampante riportato sulla pagina di configurazione corrisponda a quello della stampante selezionata in <b>Scelta risorse</b>.</li> <li>• Assicurarsi che <b>AppleTalk</b> sia attivo. Selezionare questa opzione in <b>Scelta risorse</b> o nel pannello di controllo di AppleTalk, a seconda della versione del sistema operativo in uso.</li> <li>• Assicurarsi che il computer e la stampante siano collegati alla stessa rete. Da <b>Pannello di Controllo</b> del menu <b>Apple</b>, selezionare prima il pannello di controllo <b>Rete</b> (o AppleTalk) e quindi la rete corretta (ad esempio, LocalTalk o EtherTalk).</li> </ul>
In <b>Scelta risorse</b> non è visibile l'icona del driver della stampante.	<p>Assicurarsi che l'estensione di <b>Scelta risorse</b> per Apple LaserWriter 8 risieda nella cartella delle estensioni. Se non è presente nel sistema, è possibile ottenere il driver richiedendo il CD del software del sistema Macintosh OS alla Apple Computer, Inc.. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p>
È stato specificato il tipo di supporto Etichette, Lucidi o Buste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che sia possibile stampare su entrambe le facciate del tipo di supporto specificato. Vedere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</li> <li>• Impostare il tipo di supporto appropriato per la stampa su entrambe le facciate.</li> </ul>

## Configurazione dei cavi



## Selezione di un PPD alternativo

In questa sezione vengono descritte le procedure di stampa di un PPD alternativo. Le informazioni riportate in questa sezione sono destinate agli utenti Macintosh.

### Per selezionare un PPD alternativo

- 1 Aprire **Scelta Risorse** dal menu **Apple**.
- 2 Fare clic sull'icona LaserWriter 8.
- 3 Se la rete presenta zone multiple, nel riquadro **Zone AppleTalk** selezionare la zona corrispondente all'ubicazione della stampante.
- 4 Fare clic sul nome della stampante che si desidera usare nel riquadro **Seleziona stampante PostScript** (facendo doppio clic si generano immediatamente i passi successivi).
- 5 Fare clic su **Imposta** (all'impostazione iniziale, questo pulsante si chiama **Crea**).
- 6 Fare clic su **Seleziona PPD**.
- 7 Individuare nell'elenco il PPD desiderato e fare clic su **Seleziona**. Se il PPD desiderato non appare nell'elenco, scegliere una delle opzioni riportate di seguito.
  - Selezionare un PPD per una stampante con caratteristiche simili.
  - Selezionare un PPD da un'altra cartella.
  - Selezionare il PPD generico facendo clic su **Generico**. L'archivio PPD generico consente di stampare, ma limita l'accesso alle funzioni della stampante.
- 8 Nella finestra di dialogo **Imposta**, fare clic su **Seleziona**, quindi su **OK** per ritornare in **Scelta risorse**.

---

#### Nota

Se si seleziona manualmente un PPD, è possibile che nel riquadro **Seleziona una stampante PS**, accanto alla stampante selezionata non appaia un'icona. Per visualizzare l'icona, in **Scelta risorse** fare clic su **Imposta**, quindi su **Info su stampante** e infine su **Aggiorna i dati**.

---

- 9 Chiudere **Scelta risorse**.

### **Assegnazione di un nome diverso alla stampante**

Se si intende rinominare la stampante, procedere prima di selezionarla in **Scelta risorse**. Se si rinomina la stampante dopo averla selezionata in **Scelta risorse**, occorre ritornare in **Scelta risorse** e rifezionarla.

Per rinominare la stampante, usare la funzione **Nome della stampante** nelle impostazioni dell'utility **HP LaserJet**.

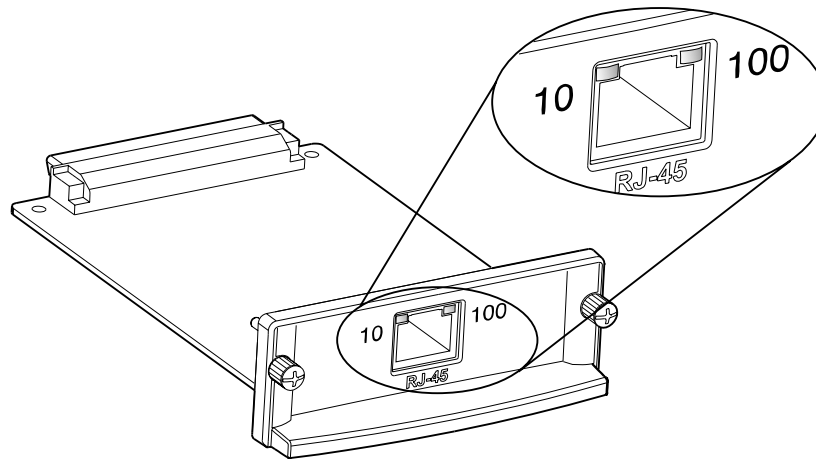
## Come comunicare con un server di stampa HP Jetdirect opzionale

Se la stampante contiene un server di stampa interno HP Jetdirect opzionale e non è possibile comunicare con la stampante tramite la rete, verificare che il server di stampa funzioni. Verificare se nella pagina di configurazione di Jetdirect è riportato il messaggio `SCHEDA I/O PRONTA`. Per stampare una pagina di configurazione, premere **22** per cinque secondi mentre la stampante è inattiva. Per informazioni sulla risoluzione dei problemi, vedere la guida dell'amministratore di HP Jetdirect.

### Server di stampa HP Jetdirect 610N 10/100TX

Se la stampante contiene un server di stampa HP Jetdirect 10/100TX opzionale, verificare che sia in grado di collegarsi alla rete: Se si utilizza un server di stampa HP Jetdirect diverso, vedere la guida fornita con il server.

- Controllare gli indicatori della velocità del collegamento (10 o 100) sul server di stampa. Se sono entrambi disattivati, il server di stampa non è riuscito a collegarsi alla rete.



- Controllare la pagina di configurazione di HP Jetdirect. Se appare il messaggio `ERRORE PERDITA VETTORE`, il server di stampa non è riuscito a collegarsi alla rete.

Il server di stampa HP Jetdirect 10/100TX potrebbe impiegare fino a 10 secondi per collegarsi alla rete. Se il server di stampa non riesce a collegarsi, verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente. Se i cavi sono ben collegati ma il server di stampa continua a non essere in grado di collegarsi, attenersi alla procedura seguente per riconfigurarlo:

- 1 Usare il menu **EIO** per impostare manualmente la velocità del collegamento (10 o 100 Mbps) e il funzionamento full o half-duplex in modo che corrispondano alle impostazioni della rete. Vedere “Sottomenu EIO” a pagina 198. Ad esempio, se la porta sullo switch di rete è impostata per il funzionamento 100TX full-duplex, è necessario specificare le stesse impostazioni anche per il server di stampa.
- 2 Spegner e riaccendere la stampante e controllare il funzionamento del server di stampa. Se il server di stampa non riesce a collegarsi, provare ad usare un altro cavo di rete.

## Controllo della configurazione della stampante

Dal pannello di controllo della stampante, è possibile stampare alcune pagine che forniscono ulteriori informazioni relative alla stampante e alla configurazione corrente. In questa sezione vengono descritte le seguenti pagine di informazioni:

- Mappa dei menu
- Pagina di configurazione
- Pagina sullo stato delle forniture
- Pagina dei consumi
- Elenco di font PCL o PS
- Pagina directory file
- Jetdirect
- Log eventi
- Prova percorso carta

Usare la procedura seguente per stampare queste pagine di informazioni. Quindi, vedere le sezioni specifiche riportate di seguito per ulteriori informazioni su ciascuna pagina.

### Stampa di una pagina di informazioni

- 1 Premere ✓.
- 2 Utilizzare ▲ o ▼ per scorrere fino a *Informazioni* e premere ✓.
- 3 Utilizzare ▲ o ▼ per scorrere fino alla pagina di informazioni desiderata e premere ✓.

---

#### Nota

Per stampare una pagina di configurazione, premere **22** sul tastierino numerico. Per stampare una mappa dei menu, premere **21** sul tastierino numerico.



## Struttura dei menu

Per esaminare le impostazioni correnti di tutti i menu e gli elementi disponibili nel pannello di controllo, stampare una mappa dei menu. Molti di questi valori possono essere ignorati dal driver della stampante o dal programma in uso. È consigliabile tenere la mappa dei menu accanto alla stampante, come riferimento.

Il contenuto della mappa dipende dalle opzioni installate sulla stampante. Per un elenco completo delle voci di menu del pannello di controllo e dei valori possibili, vedere “Menu del pannello di controllo” a pagina 179. Per modificare le impostazioni del pannello di controllo, vedere “Menu del pannello di controllo” a pagina 179.

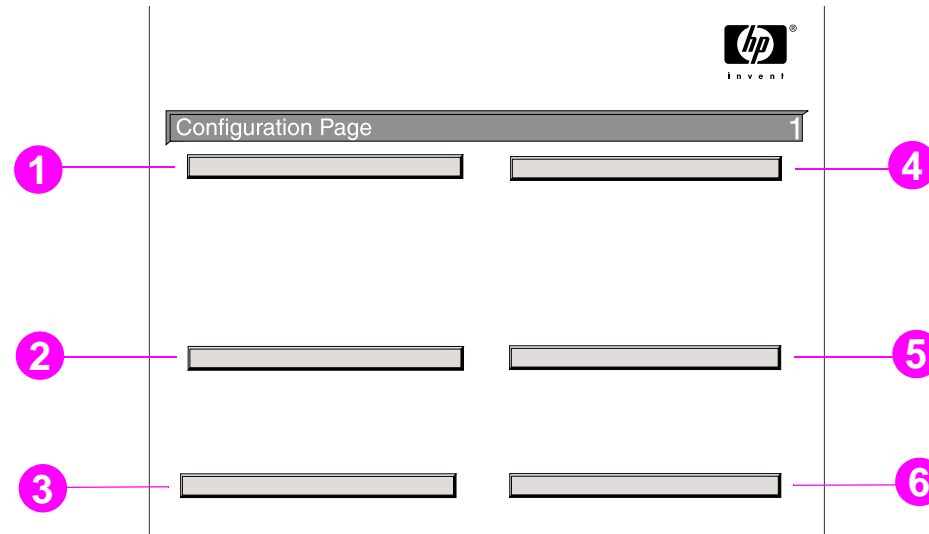
## Pagina di configurazione

Usare la pagina di configurazione per esaminare le impostazioni correnti della stampante, come ausilio nella risoluzione dei problemi oppure per verificare l'installazione degli accessori opzionali, ad esempio i DIMM di memoria, i vassoi della carta e i linguaggi della stampante.

### Nota

Se è installato un server di stampa HP Jetdirect, viene stampata anche la pagina di configurazione di HP Jetdirect.

La pagina di configurazione contiene le seguenti informazioni:



- 1 In **Informazioni sulla stampante** sono indicati il numero di serie, gli indirizzi IP di HP JetSend, il numero totale di pagine e altre informazioni relative alla stampante.
- 2 In **Log eventi** sono indicati il numero di voci del log, il numero massimo di voci visualizzabili e le ultime tre voci. La seconda pagina del log degli eventi corrisponde alla pagina del produttore. In questa pagina sono riportate informazioni utili per consentire ai tecnici del servizio di assistenza clienti HP di risolvere i possibili problemi della stampante.

- 3 In **Opzioni e linguaggi di stampa installati** sono indicati tutti i linguaggi installati della stampante (ad esempio PCL e PS) e le opzioni installate nei vari alloggiamenti DIMM e EIO.
- 4 In **Memoria** sono indicate le informazioni sulla memoria della stampante, sullo spazio di processo del driver PCL (DWS), sul buffer di I/O e sul salvataggio delle risorse.
- 5 In **Sicurezza** sono indicati lo stato di blocco del pannello di controllo della stampante, la password del pannello di controllo e l'unità disco.
- 6 In **Vassoi della carta e opzioni** sono indicate le impostazioni dei formati relative a tutti i vassoi e sono elencati gli accessori opzionali per la gestione della carta installati.

---

**Nota**

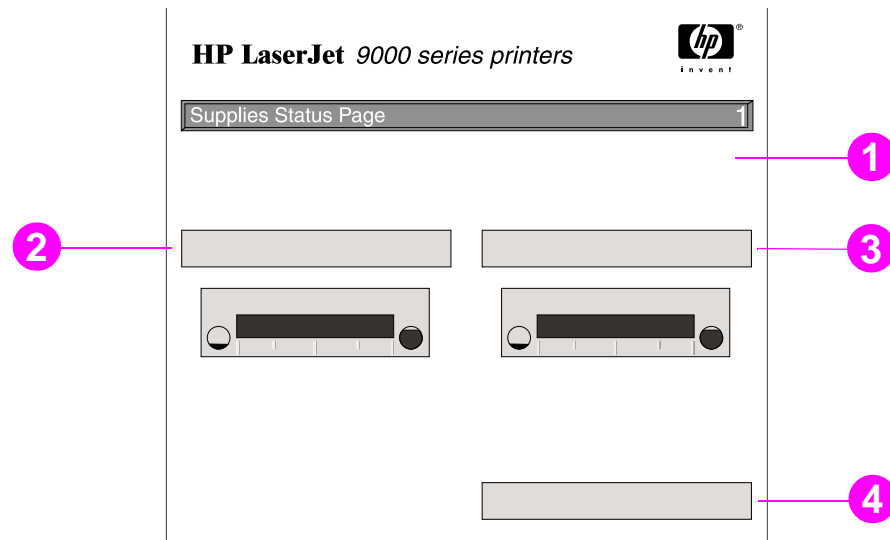
I numeri riportati sulla stampa di esempio corrispondono ai numeri indicati nei messaggi della stampante. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/). Il contenuto della pagina di configurazione varia a seconda delle opzioni installate nella stampante.

---

## Pagina sullo stato delle forniture

Usare la pagina sullo stato delle forniture per ottenere informazioni sulla cartuccia di toner installata nella stampante, sulla quantità di toner disponibile nella cartuccia e sul numero di pagine e di processi che sono stati elaborati. Questa pagina indica inoltre quando è necessario pianificare la successiva procedura di manutenzione preventiva.

La pagina dello stato delle forniture contiene le seguenti informazioni:

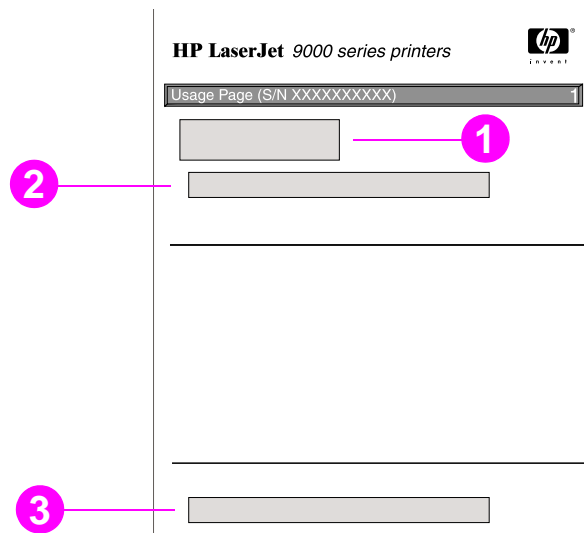


- 1 Il **sito Web delle forniture** è il sito Web locale presso il quale è possibile ordinare le forniture tramite Internet.
- 2 **Informazioni sulla cartuccia** indica la quantità di toner disponibile nella cartuccia di stampa, il numero previsto di pagine che è ancora possibile stampare con il toner disponibile nella cartuccia, il numero totale di pagine e di processi elaborati, la data di produzione della cartuccia, il numero di serie e informazioni sulle modalità di riciclaggio delle cartucce di stampa HP.
- 3 In **Altre informazioni sulle forniture** sono indicati la percentuale del kit di manutenzione che è stata utilizzata e i numeri parte HP.
- 4 In **Informazioni sulla stampante** sono elencati il numero totale delle pagine, l'intervallo della manutenzione preventiva, le pagine rimanenti prima della successiva procedura di manutenzione richiesta e il numero di serie della stampante.

## Pagina dei consumi

Usare la pagina consumi per ottenere informazioni sui formati della carta e sul numero di pagine stampate.

La pagina consumi contiene le seguenti informazioni:



- 1 In **Nome del prodotto** e **Nome della stampante** è indicata la serie della stampante HP LaserJet in uso.
- 2 In **Totals utilizzati** sono indicati i tipi di pagina stampati, il numero di pagine su una facciata stampate, il numero di pagine fronte retro stampate e il numero totale di pagine stampate.
- 3 In **Copertura** è indicata la quantità di toner utilizzata su una pagina.

## Elenco di font PCL o PS

Usare l'elenco dei font per esaminare quali sono quelli attualmente installati nella stampante. Tale elenco indica inoltre quali font risiedono in un disco rigido o in un modulo DIMM flash.

L'elenco dei font PS presenta tutti i font PS attualmente disponibili e ne fornisce un campione. Di seguito sono descritte le informazioni contenute nell'elenco di font PCL.

- **Font** indica i nomi e i campioni dei font.
- **Passo/Punti** indica il passo e il corpo del font.
- **Sequenza di Escape** (un comando di programmazione PCL 5e) serve a selezionare il font desiderato. Vedere la legenda alla fine della pagina contenente l'elenco di font.

---

### Nota

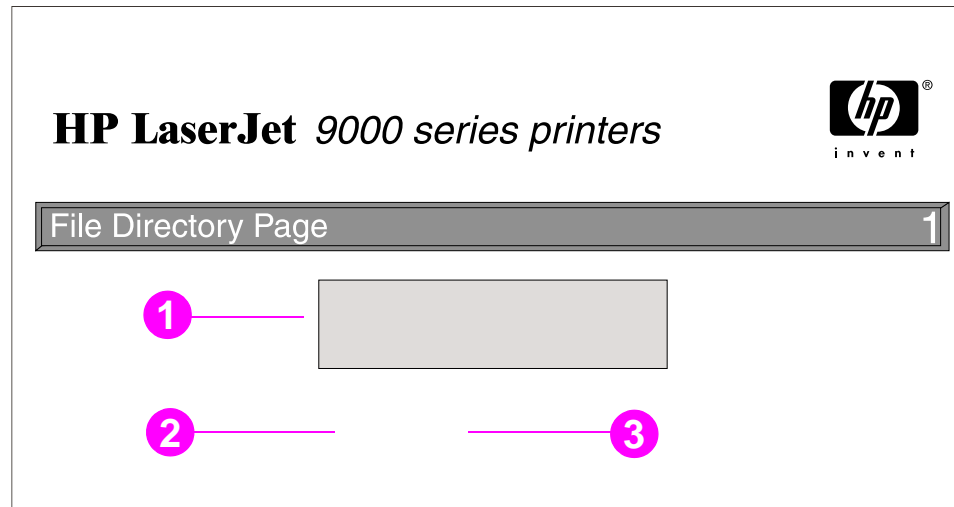
Per istruzioni dettagliate sull'uso dei comandi della stampante per selezionare un font con programmi DOS, vedere "Comandi di stampa PCL 5e comuni" a pagina 220.

---

- **Font N.** è il numero che serve a selezionare i font dal pannello di controllo della stampante (non dall'applicazione software). Non confondere Font N. con ID font, descritto di seguito. Il numero indica l'alloggiamento DIMM in cui è memorizzato il font.
  - **SOFT:** font scaricati, che risiedono nella stampante finché non vengono scaricati altri font per sostituirli o finché non si spegne la stampante.
  - **INTERNI:** font che risiedono permanentemente nella stampante.
- **ID font** è il numero che l'utente assegna ai soft font quando vengono scaricati tramite software.

## Pagina directory file

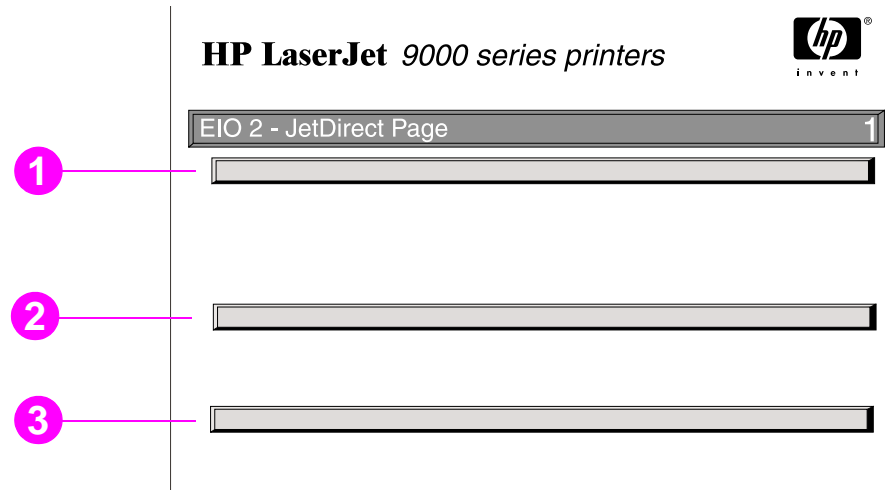
La pagina directory file contiene le seguenti informazioni:



- 1 In **Informazioni disco** sono indicati il numero del modello del disco, il numero di serie, la capacità, lo spazio libero disponibile e se è possibile scrivere sul disco.
- 2 Nella colonna **Dimensione file** è indicata la dimensione di ciascun file disponibile nella colonna Directory/Nome file. Se sulla riga corrispondente è riportata una directory, in questa colonna viene visualizzata la dicitura Directory e il relativo percorso viene indicato nella colonna Directory/Nome file.
- 3 In **Directory/Nome file** è indicato il nome del file. I file contenuti in una sottodirectory vengono elencati nelle righe sottostanti quella contenente il nome della directory. I file non sono necessariamente elencati in ordine alfabetico.

## Pagina Jetdirect

La pagina di Jetdirect contiene le seguenti informazioni:

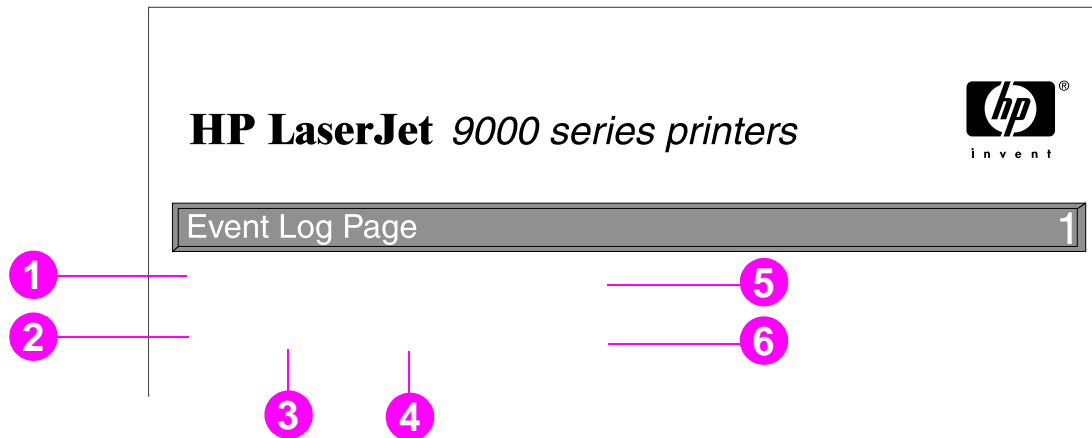


- 1** In **Configurazione di HP Jetdirect** sono indicati lo stato della stampante, il numero del modello, la versione firmware dell'hardware, la porta selezionata, la configurazione della porta, la funzione di negoziazione automatica, l'ID del produttore e la data di produzione.
- 2** In **Stato della rete** sono indicati i pacchetti totali ricevuti, i pacchetti unicast ricevuti, i pacchetti errati ricevuti, gli errori di framing ricevuti, i pacchetti totali trasmessi, i pacchetti che non possono essere inviati, le collisioni di trasmissione e le collisioni per ritardata trasmissione.
- 3** In **Informazioni sul protocollo** è indicato lo stato dei protocolli TCP/IP, IPX/SPX, Novell/NetWare, AppleTalk e DLC/LLC.



## Pagina del log eventi

La prima pagina del log eventi contiene le seguenti informazioni:



- 1 In **Numero totale di pagine** è indicato il numero di pagine stampate.
- 2 In **Numero** è indicato l'ordine in cui si sono verificati gli errori. All'ultimo errore è assegnato il numero più alto.
- 3 In **Errore** è indicato il codice di errore interno per ciascun errore.
- 4 In **Totale pagine** è indicato il numero di pagine stampate quando si è verificato l'errore
- 5 In **Numero di serie** è indicato il numero di serie della stampante.
- 6 In **Descrizione o linguaggio** è indicato se l'errore è stato causato da un problema nel linguaggio della stampante o da un inceppamento.

La seconda pagina del log degli eventi corrisponde alla pagina del produttore. In questa pagina sono riportate informazioni utili per consentire ai tecnici del servizio di assistenza clienti HP di risolvere i possibili problemi della stampante.

### Stampa di un log eventi

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per passare a `Configura periferica` e premere ✓.
- 3 Usare ▲ o ▼ per passare a `Diagnostica` e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per passare a `Stampa log eventi` e premere ✓.

## Stampa di prova del percorso carta

Questa prova può essere eseguita per verificare se i diversi percorsi della carta funzionano correttamente o per risolvere problemi relativi alla configurazione dei vassoi.

### Stampa di prova del percorso carta

- 1 Premere ✓.
- 2 Usare ▲ o ▼ per passare a `Configura periferica` e premere ✓.
- 3 Usare ▲ o ▼ per passare a `Diagnostica` e premere ✓.
- 4 Usare ▲ o ▼ per passare a `Gestione carta` e premere ✓.
- 5 Usare ▲ o ▼ per selezionare il vassoio di alimentazione che si desidera provare, lo scomparto di uscita, l'accessorio per la stampa fronte/retro (se disponibile) e il numero di copie. Una volta impostati i valori desiderati, premere ✓. Dopo aver selezionato l'ultima opzione, viene avviata automaticamente la prova del percorso carta.

# A Specifiche

## Panoramica

In questa sezione sono riportate alcune delle specifiche della stampante.

### Tabella delle equivalenze per la grammatura della carta

Servirsi di questa tabella per determinare in maniera approssimativa i valori equivalenti per grammature diverse dalla carta U.S. Bond (carta fine). Ad esempio, per determinare il valore di grammatura della carta per copertine (U.S. Cover) equivalente alla grammatura di 20 lb della carta U.S. Bond, cercare la grammatura U.S. Bond (riga 2, prima colonna) e farla corrispondere alla colonna relativa alla grammatura U.S. Cover (terza colonna). Il valore equivalente è 75 g/m<sup>2</sup> (28 lb).

#### Nota

Le aree ombreggiate indicano una grammatura standard per un dato grado.

Grammatura U.S. Bond (lb)	Grammatura U.S. Text/Book (lb)	Grammatura U.S. Cover (lb)	Grammatura U.S. Bristol (lb)	Grammatura U.S. Index (lb)	Grammatura U.S. Tag (lb)	Grammatura metrica (g/m <sup>2</sup> )
17	43	24	29	35	39	64
20	50	28	34	42	46	75
21	54	30	36	44	49	80
22	56	31	38	46	51	81
24	60	33	41	50	55	90
27	68	37	45	55	61	100
28	70	39	49	58	65	105
32	80	44	55	67	74	120

<b>Grammatura U.S. Bond (lb)</b>	<b>Grammatura U.S. Text/ Book (lb)</b>	<b>Grammatura U.S. Cover (lb)</b>	<b>Grammatura U.S. Bristol (lb)</b>	<b>Grammatura U.S. Index (lb)</b>	<b>Grammatura U.S. Tag (lb)</b>	<b>Grammatura metrica (g/m<sup>2</sup>)</b>
34	86	47	58	71	79	128
36	91	50	62	75	83	135
39	100	55	67	82	91	148
42	107	58	72	87	97	157
43	110	60	74	90	100	163
47	119	65	80	97	108	176
53	134	74	90	110	122	199
58	146	80	98	120	133	216

## Forniture di stampa

Elemento	Numero di catalogo	Descrizione o uso
<b>Cartuccia di stampa</b>		
30.000 pagine	C8543X	Cartuccia di stampa di ricambio HP a capacità massima.
<b>Lucidi per stampanti HP LaserJet monocromatiche</b>		Destinati all'uso con stampanti HP LaserJet monocromatiche.
Letter (216 x 279 mm), 50 fogli/confezione	92296T	Specifiche: 4,3 mm di spessore. Patinatura fronte/retro.
A4 (210 x 279 mm), 50 fogli/confezione	92296U	
<b>Carta HP LaserJet Soft Gloss</b>		Da usare con le stampanti HP LaserJet a colori e monocromatiche. Carta patinata, ideale per documenti professionali di notevole impatto visivo quali brochure, materiali di vendita e documenti contenenti grafica e immagini.
Letter (216 x 279 mm), 50 fogli/confezione	C4179A	Specifiche: 32 lb. Patinatura lucida in satin fronte/retro.
A4 (210 x 279 mm), 50 fogli/confezione	C4179A	
<b>Carta HP Premium Choice LaserJet</b>		Da usare con le stampanti HP LaserJet a colori e monocromatiche. Carta pesante estremamente brillante per documenti di elevato impatto, quali curriculum, brochure, rapporti e presentazioni.
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), 500 fogli/risma	HPU1132	Specifiche: 98 brillante, 32 libbre
Confezione da 4 risme di carta A4 (210 x 279 mm), 500 fogli/risma	CHP410	
Confezione da 6 risme di carta Tabloid (279 x 431 mm), 250 fogli/risma	HPU1732	
Confezione da 4 risme di carta A3 (420 x 297 mm), 500 fogli/risma	CHP420	

Elemento	Numero di catalogo	Descrizione o uso
<b>Carta HP LaserJet</b>		
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), 500 fogli/risma	HPJ1124	Garantisce prestazioni ottimali per tutte le stampanti HP LaserJet. Ideale per carta intestata, promemoria di qualità elevata, documenti legali, posta e corrispondenza.
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), perforata (3 fori), 500 fogli/risma	HPJ113H	Specifiche: 96 brillante, 24 libbre
Confezione da 10 risme di carta Legal (216 x 355 mm), 500 fogli/risma	HPJ1424	
Confezione da 5 risme di carta A4 (210 x 279 mm), 500 fogli/risma	CHP310	
Confezione da 5 risme di carta Tabloid (279 x 431 mm), 500 fogli/risma	HPJ1724	
<b>Carta HP per stampe</b>		
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), 500 fogli/risma	HPP1122	Da usare con stampanti laser e a getto d'inchiostro. Creata espressamente per il mercato SOHO. Più pesante e brillante della carta per fotocopiatrici.
Confezione da 5 risme di carta A4 (210 x 279 mm), 500 fogli/risma	CHP210	Specifiche: 92 brillante, 22 libbre
Confezione da 5 risme di carta A3 (420 x 297 mm), 500 fogli/risma	CHP220	

Elemento	Numero di catalogo	Descrizione o uso
<b>Carta multiuso HP MultiPurpose</b>		
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), 500 fogli/risma	HPM1120	Da usare con tutte le attrezzature da ufficio: stampanti laser e a getto d'inchiostro, fotocopiatrici e fax. Creata per le aziende che cercano un unico tipo di carta per tutte le esigenze dell'ufficio. Più brillante e levigata di altre carte da ufficio.  Specifiche: 90 brillante, 20 libbre
Confezione da 5 risme di carta Letter (216 x 279 mm), 500 fogli/risma	HPM115R	
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), perforata (3 fori), 500 fogli/risma	HPM113H	
Confezione da 10 risme di carta Legal (216 x 355 mm), 500 fogli/risma	HPM1420	
Confezione da 5 risme di carta Tabloid (279 x 431 mm), 500 fogli/risma	HPM1720	
<b>Carta da ufficio HP</b>		
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), 500 fogli/risma	HPC8511	Da usare con tutte le attrezzature da ufficio: stampanti laser e a getto d'inchiostro, fotocopiatrici e fax. Ideale per grandi volumi di stampa. Più brillante della carta normale.  Specifiche: 87 brillante, 20 libbre
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), perforata (3 fori), 500 fogli/risma	HPC3HP	
Confezione da 10 risme di carta Legal (216 x 355 mm), 500 fogli/risma	HPC8514	
Confezione da 5 risme di carta A4 (210 x 279 mm), 500 fogli/risma	CHP110	
Confezione da 5 risme di carta Tabloid (279 x 431 mm), 500 fogli/risma	HPC1117	



---

Elemento	Numero di catalogo	Descrizione o uso
<b>Carta riciclata da ufficio HP</b>		
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), 500 fogli/risma	HPE1120	Da usare con tutte le attrezzature da ufficio: stampanti laser e a getto d'inchiostro, fotocopiatrici e fax. Ideale per grandi volumi di stampa.
Confezione da 10 risme di carta Letter (216 x 279 mm), perforata (3 fori), 500 fogli/risma	HPE113H	Conforme alla direttiva USA Executive Order 13101 per i prodotti da preferire da un punto di vista ambientale.
Confezione da 10 risme di carta Legal (216 x 355 mm), 500 fogli/risma	HPE1420	Specifiche: 84 brillante, 20 libbre, 30% di contenuto riciclato.

---

### Margini delle buste

La tabella seguente presenta le dimensioni tipiche dei margini degli indirizzi per le buste di formato Commercial #10 o DL.

Tipo di indirizzo	Margine superiore	Margine sinistro
Indirizzo del mittente	15 mm (0,6 in)	15 mm (0,6 in)
Indirizzo del destinatario	51 mm (2 in)	85 mm (3.5 in)

**Nota**

Per una qualità di stampa ottimale, impostare i margini ad almeno 15 mm di distanza dai bordi della busta.

# B Menu del pannello di controllo

## Panoramica

Lo schema dei menu del pannello di controllo consente di accedere ai menu utilizzati dagli utenti finali e di proteggere quelli utilizzati dagli amministratori. Gli utenti finali accedono in genere ai primi tre menu dell'elenco. Amministratori e tecnici dell'assistenza utilizzano invece gli altri menu che è possibile proteggere con un apposito PIN, ovvero un codice di identificazione personale.

È possibile eseguire la maggior parte delle operazioni di stampa comuni dal computer tramite il driver della stampante o un'applicazione software. Questo è il metodo più comodo per controllare la stampante: le impostazioni definite in questo modo avranno la precedenza su quelle del pannello di controllo. Per ulteriori informazioni su come accedere al driver della stampante, consultare i file della Guida relativa all'applicazione in uso oppure vedere la sezione [“Software della stampante utile per aumentare la flessibilità di stampa” a pagina 17](#).

---

**Nota**

Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo della stampante.

Dal pannello di controllo è possibile stampare una mappa dei menu che riporta lo schema e le impostazioni correnti delle voci di menu del pannello di controllo. Vedere la sezione [“Struttura dei menu” a pagina 161](#).

Nel pannello di controllo possono essere riportate altre voci di menu a seconda delle opzioni installate nella stampante.

Questa appendice elenca tutti gli elementi e i valori possibili per la stampante. I valori predefiniti sono elencati nella colonna “Elemento”.

---

**Nota**

Per ulteriori informazioni su una periferica di output opzionale HP, consultare la guida per l'utente fornita con la periferica.

La presente appendice include:

- [Menu Recupera lavoro](#) riporta i lavori memorizzati nella periferica. I lavori sono elencati in base al nome utente e al nome del lavoro. Per ulteriori informazioni sulla memorizzazione dei lavori, vedere la sezione [“Funzioni di trattenimento dei lavori” a pagina 59](#).
- [Menu Informazioni](#) riporta la mappa stampabile dei menu ed altre pagine di informazioni.
- [Menu Gestione carta](#) consente all'utente di impostare il tipo di carta, nonché il formato se non rilevato, per ciascun vassoio della stampante.
- [Menu Configura periferica](#) consente agli amministratori di impostare i valori predefiniti, le porte di I/O, le opzioni di risoluzione dei problemi della stampante e i ripristini.
  - [Sottomenu Stampa](#)
  - [Sottomenu Qualità di stampa](#)
  - [Sottomenu Impostazione sistema](#)
  - [Sottomenu I/O](#)
  - [Sottomenu Diagnostica](#)
  - [Sottomenu Ripristina](#)
- [Menu Servizio](#) consente ai tecnici dell'assistenza di monitorare lo stato della stampante e di fornire assistenza adeguata in caso di richiesta di intervento.



## Menu Recupera lavoro

---

### Nota

Se sul disco rigido o nella memoria RAM della stampante non sono presenti lavori privati, memorizzati, di copia veloce, di prova e trattenimento, quando si seleziona il menu viene visualizzato il messaggio  
NESSUN LAVORO MEMORIZZATO.

---

- 1 Viene quindi visualizzato un elenco di nomi utente.
- 2 Dopo la selezione di un nome utente viene visualizzato un elenco di lavori memorizzati per tale utente.
- 3 È quindi possibile selezionare un nome e scegliere di stampare o eliminare il lavoro. Se per la stampa di un lavoro è richiesta l'immissione di un PIN, accanto al comando **STAMPA** viene visualizzato  ed è necessario immettere un PIN. Se per l'eliminazione di un lavoro è richiesta l'immissione di un PIN, accanto al comando **ELIMINA** viene visualizzato  ed è necessario immettere un PIN.
- 4 Una volta selezionato il comando **STAMPA**, viene richiesto di specificare il numero di copie da stampare (da 1 a 32.000).

## Menu Informazioni

Per stampare una pagina di informazioni, scorrere nell'elenco fino a visualizzarla e premere ✓.

Elemento	Spiegazione
STAMPA MAPPA MENU	Genera una mappa dei menu che illustra lo schema e le impostazioni correnti dei menu del pannello di controllo. Una volta completata la pagina, la stampante torna indietro di una schermata a IMPOSTA FRONTE/RETRO.
STAMPA CONFIGURAZIONE	Genera una pagina in cui sono riportati i dettagli della configurazione corrente della stampante. Una volta completata la pagina, la stampante torna allo stato PRONTA in linea.
STAMPA PAGINA DI STATO FORNITURE	Genera una pagina in cui è indicato il numero di pagine rimanenti per ciascuna fornitura della stampante. Una volta completata la pagina, la stampante torna allo stato PRONTA in linea.
STAMPA PAGINA CONSUMI	Genera una pagina che contiene informazioni utilizzabili per il calcolo dei costi. Questo elemento è disponibili solo se è installato un disco rigido. Una volta completata la pagina, la stampante torna allo stato PRONTA in linea.
STAMPA DIRECTORY FILE	Genera una pagina delle directory in cui sono riportate le informazioni relative a tutti i dispositivi di memorizzazione di massa installati. Una volta completata la pagina, la stampante torna allo stato PRONTA in linea.
STAMPA ELENCO FONT PCL	Genera un elenco di tipi di carattere per tutti i font PCL disponibili nella stampante. Una volta completata la pagina, la stampante torna allo stato PRONTA in linea.
STAMPA ELENCO FONT PS	Genera un elenco di tipi di carattere per tutti i font PS disponibili nella stampante. Una volta completata la pagina, la stampante torna allo stato PRONTA in linea.

## Menu Gestione carta

Se le impostazioni per la gestione della carta vengono configurate correttamente tramite il pannello di controllo, è possibile stampare sul formato di carta selezionato dal driver della stampante o dall'applicazione software. Per ulteriori informazioni, vedere ["Stampa secondo il tipo e il formato della carta" a pagina 57](#).

Alcuni elementi di questo menu (ad esempio l'alimentazione manuale e la stampa fronte/retro) sono disponibili solo attraverso l'applicazione software o il driver della stampante (se è stato installato quello appropriato). Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere ["Uso delle funzioni del driver della stampante" a pagina 51](#).

Elemento	Valori	Spiegazione
MODALITA' VASSOIO 1=PRIMO	PRIMO CASSETTO	PRIMO: Consente all'utente di specificare se utilizzare il supporto nel vassoio.  CASSETTO: Se impostato su CASSETTO, il vassoio deve essere configurato indicato formato, tipo e funzioni simili a quelli di tutti gli altri vassoi.
FORMATO <N> VASSOIO=LETTERA		Consente di impostare il formato carta per il vassoio 2 e 3 e per il vassoio opzionale 4, se installato, quando lo switch è posizionato su PERS. Il formato viene rilevato se lo switch è posizionato su STANDARD. Indicare il numero del vassoio al posto della lettera <N>.
TIPO <N> VASSOIO=NORMALE		Consente di specificare il tipo di supporto in ciascun vassoio. Indicare il numero del vassoio al posto della lettera <N>.

Elemento	Valori	Spiegazione
MOD. UNITÀ FUSIONE	AUTO NORMALE BASSA ALTA1 ALTA2 SPECIALE	<p>Configura la modalità del fusore per i vari tipi di carta.</p> <p>La modalità dell'unità di fusione può essere modificata solo da questa opzione di menu del pannello di controllo.</p> <p>AUTO: Utilizza la modalità ottimale per il tipo di supporto.            NORMALE: Temperatura normale. Stampa a 50 pagine per minuto.            BASSA: Temperatura bassa. Stampa a 50 ppm.            ALTA1: Temperatura più alta. Stampa a 50 ppm.            ALTA2: Temperatura più alta. Stampa a 32 ppm.            SPECIALE: Stampa a velocità normali con un ritardo di 40 secondi all'inizio del lavoro successivo. Una volta stampate 400 pagine, la prima pagina del lavoro viene stampata a una velocità inferiore in modo da consentire la pulizia dell'unità di fusione. Sulla pagina stampata non dovrebbero essere presenti difetti. Impostazione preferenziale.</p> <p>Il valore predefinito per ciascun tipo di carta è AUTO.</p> <p>Per un elenco completo dei tipi di carta supportati, leggere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.</p> <p><b>ATTENZIONE</b></p> <p>Se si imposta la modalità dell'unità di fusione su ALTA1 o ALTA2, non dimenticare di ripristinare il valore predefinito una volta completata la stampa. Se si imposta il tipo di carta su ALTA1 o ALTA2, la durata di alcuni prodotti di consumo, quali l'unità di fusione, potrebbe risultare ridotta e causare altri malfunzionamenti o inceppamenti.</p>



## Menu Configura periferica

Questo menu comprende tutte le funzioni di amministrazione.

### Sottomenu Stampa

Alcuni elementi di questo menu sono disponibili solo attraverso l'applicazione software o il driver della stampante (se è stato installato quello appropriato). Le impostazioni del driver della stampante e del programma software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere ["Uso delle funzioni del driver della stampante" a pagina 51.](#)

Elemento	Valori	Spiegazione
N. COPIE=1	Da 1 a 32.000	<p>Impostare il numero predefinito di copie selezionando un valore qualsiasi compreso tra 1 e 32.000. Per selezionare il numero di copie, utilizzare il tastierino numerico.</p> <p><b>Nota</b> Si consiglia di impostare il numero delle copie nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>
FORMATO CARTA PREDEFINITO=LETTER	QUALSIASI LETTERA LEGAL A4 EXECUTIVE 11X17 A3 JISB4 JISB5 PERS. A5	<p>Consente di impostare il formato predefinito dell'immagine per carta e buste (il nome dell'elemento cambierà da carta a busta mentre si scorrono i formati disponibili).</p>

Elemento	Valori	Spiegazione
FORMATO CARTA PERSON. PREDEF.	UNITA DI MISURA DIMENSIONE X DIMENSIONE Y	Consente all'utente di impostare un formato carta personalizzato per uno qualsiasi dei vassoi installati. Indicare il numero del vassoio al posto della lettera <N>. Questo menu viene visualizzato solo se lo switch del vassoio selezionato è posizionato su PERS.. Per selezionare le dimensioni X e Y del formato carta personalizzato, utilizzare le etichette righello nei vassoi.
DESTINAZIONE CARTA= SCOMPARTO DI USCITA STANDARD	OUTPUT SUP. LATO DI STAMPA VERSO L'ALTO SCOMPARTO OPZIONALE	Consente di configurare la destinazione dello scomparto di uscita. Nel menu sono indicati solo gli scomparti opzionali installati.
DESTINAZIONE CARTA= SCOMPARTO RIVOLTO VERSO IL BASSO	SCOMPARTO RIVOLTO VERSO L'ALTO SCOMPARTO RIVOLTO VERSO IL BASSO SCOMPARTO OPUSCOLO	Indica se le copie devono essere inviate al dispositivo di uscita. È possibile scegliere lo scomparto opuscoli solo nel caso in cui sia collegato il dispositivo di finitura multifunzione.
DUPLEX=NO	NO SI	Questo elemento viene visualizzato solo se è stata installata un'unità fronte/retro opzionale. Impostare il valore su SI per stampare fronte/retro (duplex) oppure su NO per stampare su un solo lato del foglio.  Per ulteriori informazioni, leggere la guida <i>introduttiva</i> sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a> .
RILEGATURA=LATO LUNGO	LATO LUNGO LATO CORTO	Consente di cambiare la rilegatura per la stampa fronte/retro. Questo elemento viene visualizzato se nella stampante è installata un'unità duplex e si imposta la relativa opzione su FRONTE/RETRO=ON.

Elemento	Valori	Spiegazione
A4/LETTERA PREDEFINITO=NO	SI NO	Questo comando consente di stampare su carta in formato Lettera quando viene inviato un processo in formato A4 ma nella stampante non è stata caricata carta A4 (oppure per stampare su carta in formato A4 quando viene inviato un processo in formato Lettera ma nella stampante non è stata caricata carta Lettera).
ALIMENTAZIONE MANUALE=OFF	NO SI	Consente di alimentare la carta del vassoio 1 opzionale manualmente anziché automaticamente. Se l'opzione è impostata su ALIMENTAZIONE MANUALE=ON e il vassoio 1 opzionale è vuoto, la stampante si porta offline quando riceve un lavoro di stampa. Quindi visualizza ALIMENTAZ. MANUALE [FORMATO CARTA].  Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">"Alimentazione manuale dal vassoio 1 opzionale" a pagina 56.</a>
MARGINI MINIMI PREDEFINITI=OFF	NO SI	Attiva/disattiva la modalità per margini minimi predefiniti per tutti i lavori di stampa. Questa modalità può essere ignorata inserendo una variabile PJL per margini minimi predefiniti in un lavoro di stampa.
FONT COURIER=NORMALE	NORMALE SCURO	Selezionare la versione del font Courier da usare:  NORMALE: il font Courier interno disponibile sulle stampanti HP LaserJet 4 Series.  SCURO: il font Courier interno disponibile sulle stampanti LaserJet III Series.  Non è possibile usare i due font contemporaneamente.
LARGO A4=NO	SI NO	Questa impostazione consente di cambiare il numero di caratteri che è possibile stampare su una riga di un foglio A4.  SI: su una riga è possibile stampare fino a 80 caratteri di passo 10.  NO: su una riga è possibile stampare fino a 78 caratteri di passo 10.

Elemento	Valori	Spiegazione
STAMPA ERRORI PS=OFF	SI NO	Selezionare SI per stampare la pagina di errori PS se tali errori si verificano.
LUNGHEZZA MODULO	60	Consente di impostare la spaziatura verticale da 5 a 128 righe per il formato di carta predefinito. Per immettere il valore, utilizzare il tastierino numerico.
ORIENTAMENTO	VERTICALE	Consente di selezionare l'orientamento di pagina predefinito.  <b>Nota</b> Si consiglia di impostare l'orientamento della pagina nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).
ORIGINE FONT	INTERNA	INTERNA: font interni.  SOFT: soft font permanenti.  ALLOGG 1, 2 o 3: font memorizzati in uno dei tre alloggiamenti DIMM.
NUMERO FONT	0-999	La stampante assegna un numero a ciascun font e li visualizza nell'elenco di font PCL. Vedere <b>"Elenco di font PCL o PS" a pagina 166</b> . Il numero di font appare nella colonna Font N. della stampa.
PASSO FONT=10.00	Da 0,44 a 99,99	Utilizzare il tastierino numerico oppure ▲ e ▼ per immettere un valore. Questo elemento può apparire o meno a seconda del font selezionato.
DIMENSIONE PUNTO FONT=12.00	Da 4,00 a 999,75	Utilizzare il tastierino numerico oppure ▲ e ▼ per immettere un valore. Questo elemento può apparire o meno a seconda del font selezionato.
SET SIMBOLI PCL=PC-8	PC-8	Selezionare uno dei diversi set di simboli disponibili dal pannello di controllo della stampante. Un set di simboli rappresenta un gruppo unico di tutti i caratteri di un font specifico. Per i caratteri di disegno al tratto si consiglia il set di simboli PC-8 o PC-850.

---

Elemento	Valori	Spiegazione
AGGIUNGI CR A LF=NO	SI NO	Selezionare SI per inserire un ritorno a capo dopo ogni avanzamento riga riscontrato nei processi PCL retro-compatibili (di puro testo, senza controllo del processo). In alcuni ambienti, ad esempio UNIX, l'inizio di una nuova riga viene indicato solo con il codice di controllo di avanzamento riga. Questa opzione consente di aggiungere il ritorno a capo richiesto dopo ogni codice di avanzamento riga.

---

---

PUNTI METALLICI=NO  
PUNTI METALLICI

I valori variano a seconda del dispositivo di uscita collegato.

Se viene richiesta la cucitura, indica la posizione del punto metallico e quanti punti metallici vi sono.

Se al prodotto è collegata un'impilatrice, la cucitura non rappresenta un'opzione.

Se è collegata una cucitrice/impilatrice, è possibile scegliere uno dei seguenti valori:

NESSUNO

UNO (angolo superiore sinistro)

AD ANGOLO (angolo superiore sinistro)

DUE

TRE

SEI

PERSONALIZZATO (solo se questa opzione è supportata anche dalla cucitrice/impilatrice)

---

**Nota**

A causa del formato, dell'orientamento e della direzione di alimentazione della carta, è necessario provare le varie opzioni di cucitura fino a individuare quelle che soddisfano le proprie esigenze.

---

Se è collegato un dispositivo di finitura multifunzione, è possibile scegliere uno dei seguenti valori:

NESSUNO

UNO

DUE

CUCITURA A SELLA

---

## Sottomenu Qualità di stampa

Alcuni elementi di questo menu sono disponibili solo attraverso l'applicazione software o il driver della stampante (se è stato installato quello appropriato). Le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere ["Uso delle funzioni del driver della stampante"](#) a pagina 51.

Elemento	Valori	Spiegazione
IMPOSTA REGISTRAZIONE		Spostare l'allineamento dei margini in modo da centrare l'immagine nella pagina, dall'alto verso il basso e da sinistra verso destra. È anche possibile allineare l'immagine in primo piano e stampare l'immagine sullo sfondo.
RISOLUZIONE= FASTRES 1200	300 600 FASTRES 1200	<p>Selezionare la risoluzione tra i valori indicati di seguito:</p> <p><b>300:</b> Consente di ottenere stampe di qualità bozza alla massima velocità della stampante (50 ppm). Si consigliano 300 dpi (punti per pollice) per alcuni font e immagini bitmap e per garantire la compatibilità con la famiglia di stampanti HP LaserJet III.</p> <p><b>600:</b> Consente di ottenere stampe di alta qualità alla massima velocità della stampante (50 ppm).</p> <p><b>FASTRES 1200:</b> Consente di ottenere stampe di qualità ottimale, paragonabile a quelle a 1.200 dpi, alla massima velocità della stampante (50 ppm).</p> <p><b>Nota</b> Si consiglia di impostare la risoluzione nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>
RET=MEDIO	NO CHIARO MEDIO SCURO	<p>Usare l'impostazione Resolution Enhancement technology (REt) della stampante per ottenere angoli, curve e bordi lineari uniformi nella stampa.</p> <p>Tutte le risoluzioni di stampa, compresa la FastRes 1200, traggono vantaggio da REt.</p> <p><b>Nota</b> Si consiglia di cambiare l'impostazione REt nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>

Elemento	Valori	Spiegazione
ECONOMODE=NO	NO SI	<p>Attivare l'opzione EconoMode per usare meno toner e disattivarla per una stampa di alta qualità.</p> <p>Tale opzione consente di ottenere stampe a un costo estremamente ridotto. Può essere utilizzata solo con cartucce di stampa originali HP.</p> <p><b>Nota</b> Si consiglia di attivare e disattivare EconoMode dal Pannello di controllo, in quanto le impostazioni del Pannello di controllo hanno la priorità su quelle del driver e del software.</p>
DENSITÀ TONER=3	Da 1 a 5	<p>L'impostazione della densità del toner consente di schiarire o scurire la stampa sulla pagina. Le impostazioni disponibili vanno da 1 (chiara) a 5 (scura), ma l'impostazione predefinita di 3 consente in genere di ottenere i migliori risultati.</p> <p><b>Nota</b> Si consiglia di cambiare la densità del toner nel driver della stampante o nell'applicazione software in uso (le impostazioni del driver della stampante e dell'applicazione software hanno la precedenza su quelle del pannello di controllo).</p>
MODALITÀ FORMATO RIDOTTO	Nessun valore da selezionare.	Quando si stampano supporti di formato ridotto, la parte dei rulli dell'unità di fusione che non entra in contatto con il supporto si dilata e può causare stropicciature.
CREA PAGINA PULIZIA	Nessun valore da selezionare.	<p>Premere ✓ per stampare una pagina di pulizia e rimuovere l'eccesso di toner dal percorso carta.</p> <p>Per un impiego corretto della pagina di pulizia, utilizzare carta per fotocopie (non utilizzare carta fine o ruvida). Attenersi alle istruzioni visualizzate sulla pagina di pulizia. Lo stato di avanzamento dell'operazione è indicata da un'apposita barra.</p>
ELABORA PAGINA PULIZIA	Nessun valore da selezionare.	<p>Questo elemento viene visualizzato solo dopo che è stata generata una pagina di pulizia come descritto in precedenza.</p> <p>Premere ✓ per elaborare la pagina di pulizia. Lo stato di avanzamento dell'operazione è indicata da un'apposita barra.</p>



## Sottomenu Impostazione sistema

Gli elementi di questo menu determinano il funzionamento della stampante. Configurare la stampante in base alle proprie esigenze.

Elemento	Valori	Spiegazione
LIMITE MEMORIA LAVORO=32	Da 1 a 100	Specifica il numero di lavori che è possibile memorizzare sul disco rigido opzionale della stampante.
TIMEOUT MEMORIZ. LAVORO=OFF	NO 1 ORA 4 ORE 1 GIORNO 1 SETTIMANA	Consente di impostare l'intervallo in cui i lavori copia veloce, prova e trattieni, privati e memorizzati vengono mantenuti prima di essere eliminati automaticamente dalla coda.
TEMPO RISPARMIO ENERGETICO=1 ORA	1 MINUTO 15 MINUTI 30 MINUTI 1 ORA 2 ORE 4 ORE	<p>Consente di specificare per quanto tempo la stampante deve rimanere inattiva prima di passare in modalità PowerSave:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre il consumo energetico della stampante nei periodi di inattività.</li> <li>• Ridurre l'usura dei componenti elettronici della stampante (spegnendo la luce posteriore del display).</li> <li>• Per disattivare automaticamente la modalità Risparmio energetico, è sufficiente inviare un processo di stampa, premere un tasto del pannello di controllo, aprire un vassoio della carta o aprire il coperchio superiore.</li> </ul> <p><b>Nota</b> La modalità PowerSave spegne la luce posteriore del display, ma il display rimane leggibile.</p>

Elemento	Valori	Spiegazione
LINGUAGGIO=AUTO	AUTO PCL POSTSCRIPT	<p>Consente di selezionare il linguaggio predefinito della stampante. I valori disponibili dipendono dai linguaggi validi installati sulla stampante.</p> <p>Di norma, non dovrebbe essere necessario cambiare il linguaggio della stampante. L'impostazione predefinita è AUTO. Se si cambia l'impostazione e si determina un linguaggio specifico, la stampante sarà in grado di passare da un linguaggio ad un altro solo se si inviano comandi software specifici.</p>
AVVISI CANCELLABILI=LAVORO	SI LAVORO	<p>Imposta la durata della visualizzazione sul pannello di controllo della stampante di un messaggio annullabile.</p> <p>SI: i messaggi appaiono sul pannello di controllo finché non si preme ✓.</p> <p>OP: i messaggi annullabili appaiono sul pannello di controllo fino al termine del processo che li ha generati.</p>
CONTINUA AUTOMATICAMENTE=ON	SI NO	<p>Determina la risposta della stampante dopo un errore.</p> <p>SI: se si verifica un errore che impedisce il proseguimento della stampa, viene visualizzato il messaggio e la stampante si porta in offline per 10 secondi prima di ritornare online.</p> <p>NO: se si verifica un errore che impedisce il proseguimento della stampa, il messaggio rimane visualizzato e la stampante non prosegue la stampa fino a quando non viene premuto ✓.</p> <p><b>Nota</b> Per interrompere la stampa in caso di esaurimento dei punti metallici, quando è installata la cucitrice opzionale, specificare CONTINUA AUTOMATICAMENTE=OFF nel menu <b>Impostazione sistema</b> del pannello di controllo.</p>

Elemento	Valori	Spiegazione
CART. IN ESAURIMENTO= PER CONTINUARE	CONTINUA STOP	<p>Determina la risposta della stampante quando il toner è in esaurimento. Il messaggio CART. IN ESAURIMENTO appare per la prima volta quando la cartuccia di stampa è quasi esaurita. È ancora possibile stampare circa 2.400 pagine al 5% di copertura.</p> <p>CONTINUA: la stampante prosegue la stampa anche se il messaggio CART. IN ESAURIMENTO è ancora visualizzato.</p> <p>STOP: la stampante si porta in offline e rimane in attesa di istruzioni.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">"Uso della cartuccia di stampa" a pagina 77.</a></p>
RECUPERO INCEPP=	AUTO SI NO	<p>Determina la risposta della stampante quando si verifica un inceppamento.</p> <p>AUTO: la stampante seleziona automaticamente la modalità migliore per il recupero dagli inceppamenti, generalmente impostando questa opzione su SI. Questa è l'impostazione predefinita.</p> <p>SI: la stampante ristampa automaticamente le pagine dopo la rimozione di un inceppamento.</p> <p>NO: la stampante non ristampa le pagine dopo la rimozione di un inceppamento. Questa impostazione potrebbe migliorare le prestazioni di stampa.</p>
DISCO RAM=	AUTO NO	<p>Consente di specificare la configurazione del disco RAM. Questo elemento viene visualizzato solo se non è stato installato alcun disco rigido opzionale e la stampante dispone di almeno 8 MB di memoria.</p> <p>NO: il disco RAM è disattivato.</p> <p><b>Nota</b> Se si cambia l'impostazione da OFF ad AUTO, la stampante viene automaticamente reinizializzata quando diventa inattiva.</p>

---

Elemento	Valori	Spiegazione
LINGUA=INGLESE		Elenco in cui sono indicate tutte le lingue. Quando si scorre l'elenco dei valori relativi alla lingua, è necessario aggiornare LINGUA= in modo che venga visualizzato nella lingua evidenziata.

---

## Sottomenu I/O

Gli elementi di questo menu influiscono sulla modalità di comunicazione tra la stampante e il computer.

### Sottomenu Timeout I/O

Elemento	Valori	Spiegazione
TIMEOUT I/O=15	Da 5 a 300	<p>Consente di selezionare il periodo di timeout, in secondi, per l'I/O (il timeout di I/O fa riferimento all'intervallo di tempo, in secondi, che trascorre prima che la stampante termini un processo di stampa).</p> <p>Questa impostazione consente di regolare il timeout per garantire prestazioni ottimali. Se all'interno di un processo di stampa appaiono dati provenienti da altre porte, aumentare il valore di timeout.</p>

### Sottomenu Input parallelo

Elemento	Valori	Spiegazione
VELOCITÀ ALTA	Sì NO	la stampante accetta le comunicazioni di tipo parallelo più veloci usate per le connessioni con i modelli di computer più recenti.
FUNZIONI AVANZATE=ON	Sì NO	<p>Attiva o disattiva le comunicazioni parallele bidirezionali. Il valore predefinito è impostato su una porta parallela bidirezionale (IEEE-1284).</p> <p>Con questa impostazione, la stampante invia messaggi sul rilevamento dello stato al computer. L'attivazione delle funzioni avanzate potrebbe rallentare il passaggio da un linguaggio ad un altro.</p>

### **Sottomenu EIO**

Il sottomenu EIO (input/output avanzato) viene visualizzato solo se nell'alloggiamento EIO della stampante è stato installato un dispositivo EIO, ad esempio un server di stampa HP Jetdirect. Gli elementi del menu dipendono dall'accessorio specifico installato. Se la stampante contiene una scheda EIO per il server di stampa HP Jetdirect, è possibile configurare i parametri di rete principali tramite il menu EIO. Questi ed altri parametri possono essere configurati anche tramite HP Web JetAdmin o altri strumenti di configurazione di rete, quali Telnet oppure dal server Web incorporato.

Elemento	Opzioni	Valori	Spiegazione
TCP/IP	ENABLE	SI NO	Consente di selezionare se attivare (ON) o disattivare (OFF) il protocollo TCP/IP.
	CONFIG METHOD	BOOTP DHCP MANUAL	Consente di selezionare se i parametri di configurazione TCP/IP devono essere impostati automaticamente da un server di rete utilizzando BootP (Bootstrap Protocol), DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), oppure manualmente dal sottomenu <b>EIO</b> .
	MANUAL SETTINGS		Consente di accedere ai parametri configurabili manualmente dal pannello di controllo della stampante. Per la configurazione manuale CONFIG METHOD deve essere impostato su MANUAL.
		IP ADDRESS n.n.n.n	Indica l'indirizzo IP univoco della stampante, dove n corrisponde a un valore compreso tra 0 e 255.
		SUBNET MASK m.m.m.m	Indica la subnet mask della stampante, dove m è un valore compreso tra 0 e 255. La mask viene applicata agli indirizzi IP per consentire l'identificazione univoca di sottoreti e nodi.
		SYSLOG SERVER n.n.n.n	Indica l'indirizzo IP del server syslog utilizzato per ricevere e registrare i messaggi syslog.
		DEFAULT GATEWAY n.n.n.n	Indica l'indirizzo IP del gateway o del router utilizzato per le comunicazioni con altre reti.
	IDLE TIMEOUT xx	Indica il valore di timeout (in secondi) dopo la chiusura automatica di una connessione dati di stampa TCP inattiva. Il valore predefinito è 270 secondi. Il valore 0 consente di disattivare il timeout.	

Elemento	Opzioni	Valori	Spiegazione
IPX/SPX	ENABLE	SI NO	Consente di selezionare se attivare (ON) o disattivare (OFF) lo stack di protocolli IPX/SPX.
	FRAME TYPE	AUTO EN_8023 EN_LII EN_8022 EN_SNAP TR_8022 TR_SNAP	Consente di selezionare l'impostazione relativa al tipo di pacchetto per la rete in uso  Il valore predefinito è AUTO, che imposta e limita automaticamente il tipo di pacchetto sul primo rilevato sulla rete.  Per una rete unicamente Ethernet, i tipi di pacchetti disponibili includono EN_8023, EN_LII, EN_8022 e EN_SNAP.  Per una rete unicamente Token Ring, i tipi di pacchetto includono TR_8022 e TR_SNAP.
		SOURCE ROUTING	AUTO NO ALL ROUTES SINGLE ROUTE
APPLETALK	ENABLE	SI NO	Per reti unicamente Ethernet consente di selezionare se attivare (ON) o disattivare (OFF) il protocollo AppleTalk.
DLC/LLC	ENABLE	SI NO	Consente di selezionare se attivare (ON) o disattivare (OFF) lo stack di protocolli DLC/LLC.



---

Elemento	Opzioni	Valori	Spiegazione
LINK SPEED		AUTO 10T HALF 10T FULL 100TX HALF 100TX FULL	Per una rete unicamente Ethernet consente di impostare la velocità del collegamento di rete e la modalità di comunicazione del server di stampa HP Jetdirect 10/100TX. L'impostazione predefinita è AUTO, in cui la stampante si autoconfigura automaticamente in modo da adattarsi alla velocità del collegamento di rete (10 o 100 Mbps) e alla modalità di comunicazione (half o full duplex).

---

## Sottomenu Diagnostica

Questo sottomenu consente agli amministratori di isolare componenti e di risolvere problemi relativi ad inceppamenti e alla qualità della stampa.

Elemento	Valori	Spiegazione
STAMPA LOG EVENTI		Genera un elenco LIFO (last in, first out) localizzato delle ultime 50 voci del log eventi. Nel log eventi stampato sono indicati il numero dell'errore, il totale delle pagine, il codice di errore, nonché la descrizione o il linguaggio.
MOSTRA LOG EVENTI		Consente di scorrere il contenuto del log eventi dal pannello di controllo e di visualizzare gli ultimi 50 eventi. Utilizzare ▲ e ▼ per scorrere le voci del log eventi.
IMPOSTA TEST PERCORSO CARTA		Genera una pagina di test, utile per verificare il funzionamento delle funzioni di gestione carta della stampante.
PROVA SERVIZIO		I test hardware consentono di accedere alle parti dei programmi diagnostici interni che vengono eseguiti all'accensione della stampante. Tali programmi possono essere utilizzati come strumenti per isolare problemi non segnalati dal firmware.

## Sottomenu Ripristina

### Nota

Prestare attenzione quando si utilizza questo menu poiché la selezione di questi elementi potrebbe provocare la perdita delle pagine contenute nel buffer o delle impostazioni di configurazione della stampante. La stampante va ripristinata soltanto quando:

- Si desidera riutilizzare le impostazioni predefinite della stampante.
- Tutte le comunicazioni tra la stampante ed il computer sono state interrotte.
- Si riscontrano problemi con una porta.

Gli elementi del sottomenu **Ripristina** svuotano completamente la memoria della stampante, mentre **ANNULLA** elimina soltanto il lavoro corrente.

Elemento	Spiegazione
RIPRISTINA IMP. DI FABBRICA	<p>Esegue una reimpostazione semplice e ripristina la maggior parte delle impostazioni originali (predefinite). Inoltre svuota il buffer di input del canale I/O attivo.</p> <p>La reimpostazione della memoria durante un processo di stampa può provocare una perdita di dati.</p> <p>Questo elemento non influisce sulle impostazioni di rete memorizzate nel server di stampa HP Jetdirect eventualmente installato.</p>
CANCELLA MSG MANUTENZIONE	<p>Questo elemento appare solo dopo la visualizzazione del messaggio ESEGUIRE MANUT STAMPANTE.</p> <p>NO: il messaggio MANUTENZIONE STAMPANTE verrà cancellato. Se non si sostituisce il kit di manutenzione della stampante, il messaggio MANUTENZIONE STAMPANTE verrà nuovamente visualizzato dopo circa 17.500 pagine.</p> <p>È consigliabile non disattivare questo messaggio a meno che non sia stata effettuata la manutenzione necessaria della stampante. Se la manutenzione richiesta non viene eseguita, le prestazioni di stampa verranno compromesse.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere <b>“Manutenzione della stampante” a pagina 76.</b></p>
RISPARMIO ENERGETICO	<p>Consente di attivare/disattivare la modalità RISPARMIO ENERGETICO. Se RISPARMIO ENERGETICO è impostato su OFF, la stampante non attiverà mai tale modalità e non verrà visualizzato alcun asterisco accanto ad una voce dell'elemento di menu TEMPO RISPARMIO ENERGETICO. L'impostazione predefinita per RISPARMIO ENERGETICO è ON.</p>

## Menu Servizio

Il menu **Servizio** è bloccato ed accessibile solo con un apposito PIN. Può essere utilizzato da un tecnico del servizio di assistenza, ma non dall'utente.

Elemento	Spiegazione
CANCELLA LOG EVENTI	Consente al tecnico del servizio di assistenza di cancellare il log degli errori interno della stampante.
TOTALE PAGINE	Il numero totale di pagine memorizzato nella NVRAM e visualizzato nella stampa della pagina di configurazione rappresenta il numero totale di pagine formattate dal formatter. Tale valore non include le eventuali stampe di test hardware. Se per la riparazione della stampante è necessario installare un nuovo PCA del controller, il tecnico dell'assistenza dovrà impostare il numero totale delle pagine in modo che corrisponda all'età del motore di stampa e non a quella del PCA.
MANUTENZIONE DOPO N. PAGINE	Consente a un tecnico del servizio di assistenza di ripristinare il totale delle pagine se il valore viene perso per un motivo qualsiasi. Il valore impostato in fabbrica è 0. È possibile immettere un qualsiasi valore fino a quello impostato per l'intervallo di manutenzione. Tale valore verrà reimpostato su 0 se l'opzione NUOVO KIT MANUTENZIONE viene impostata su Sì nel menu <b>Ripristina</b> .
INTERVALLO MANUTENZIONE	Consente a un tecnico dell'assistenza di impostare il valore limite per il numero totale di pagine prima che sia necessario effettuare il successivo intervento sulla stampante. Il valore impostato in fabbrica varia a seconda del tipo di motore. È possibile specificare un valore qualsiasi fino a 350.000.
NUMERO DI SERIE	Consente all'azienda produttrice di impostare il numero di serie del formatter inizialmente installato nella stampante. Questo numero viene inoltre aggiornato in caso di sostituzione della scheda formatter della stampante.
FORMATO DOPO RIPRISTINO	Il formato carta predefinito viene memorizzato nella NVRAM e reimpostato sui valori di fabbrica quando la stampante viene ripristinata.

# C Memoria della stampante ed espansioni

## Panoramica

La presente appendice include:

- [Definizione dei requisiti di memoria](#)
- [Installazione della memoria](#)
- [Verifica dell'installazione della memoria](#)
- [Gestione delle risorse permanenti](#)
- [Installazione di schede EIO/memoria di massa](#)

La stampante è dotata di tre alloggiamenti DIMM in cui installare:

- memoria aggiuntiva per la stampante. I DIMM sono disponibili in moduli da 16, 32, 64 e 128 MB per un massimo di 384 MB;
- DIMM flash, disponibili in moduli da 2, 4, 6, 8 e 16 MB. A differenza della memoria per stampante standard, i DIMM flash possono essere usati per scaricare elementi alla stampante in maniera permanente, anche quando la stampante è spenta;
- font, macro e modelli accessoriati basati su DIMM;
- altri linguaggi e opzioni per stampante basati su DIMM.

---

### Nota

I moduli di memoria SIMM (Single In-line Memory Module) usati sulle stampanti HP LaserJet meno recenti non sono compatibili con questa stampante.

È consigliabile aggiungere altra memoria sulla stampante se si stampano spesso immagini complesse o documenti PS, si usa il dispositivo di stampa duplex opzionale, si scaricano molti font o si stampa su formati di stampa grandi, quali A3, B4 o 11 x 17).

La stampante prevede due alloggiamenti EIO per l'espansione delle funzionalità con l'aggiunta di:

- una o più schede di rete;
- un dispositivo di memorizzazione di massa, quale un disco rigido.

Per le modalità di ordinazione, leggere la sezione relativa all'assistenza HP nella guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

## Definizione dei requisiti di memoria

La quantità di memoria necessaria dipende dai tipi di documenti da stampare. Il motore di stampa disponibile consente di stampare la maggior parte di testo e grafica a una risoluzione di 1.200 dpi FastRes senza richiedere memoria aggiuntiva.

È necessario installare memoria aggiuntiva se:

- si stampano solitamente grafici complessi;
- si utilizzano numerosi font scaricati temporaneamente;
- si stampano documenti complessi;
- si stampano documenti su due facciate;
- si utilizzano funzioni avanzate;
- si stampano documenti PostScript.

## Installazione della memoria

Utilizzare questa procedura per installare memoria aggiuntiva. Prima di iniziare, stampare una pagina di configurazione premendo **22** sul tastierino numerico in modo da ottenere il valore relativo alla memoria installata. Nella tabella è indicata la quantità massima di memoria consentita per ciascun alloggiamento DIMM.

### Nota

Per disporre di 384 MB di memoria, è necessario rimuovere il modulo da 64 MB fornito con la stampante e sostituirlo con moduli da 128 MB.

Etichetta dell'alloggiamento nella pagina di configurazione	Etichetta dell'alloggiamento sulla scheda formatter	Descrizione
Slot 1	J1	Firmware Flash
Slot 2	J2	64 MB
Slot 3	J3	128 MB
Slot 4	J4	128 MB
Totale		384 MB

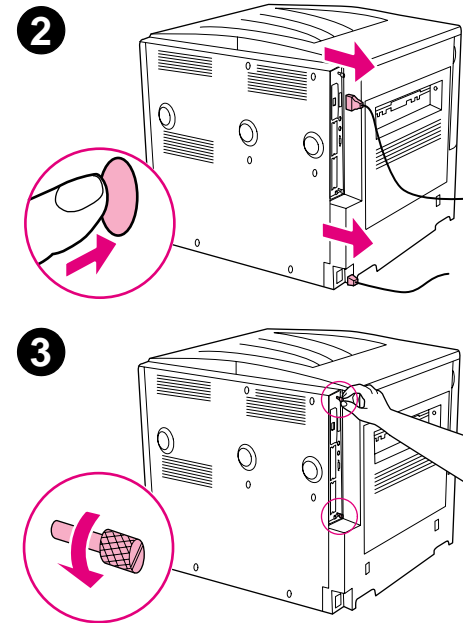


**ATTENZIONE**

L'elettricità statica può danneggiare i moduli DIMM. Quando si maneggiano i DIMM, indossare una polsiera antistatica o toccare con frequenza la confezione antistatica dei DIMM prima di toccare le parti in metallo della stampante.

**Per installare la memoria**

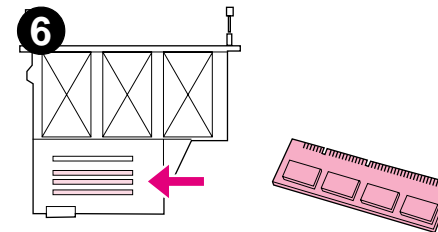
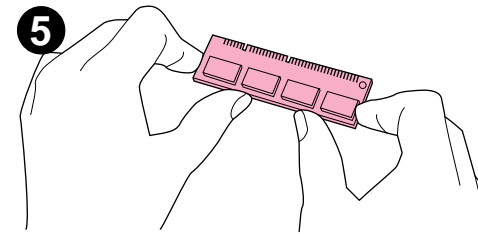
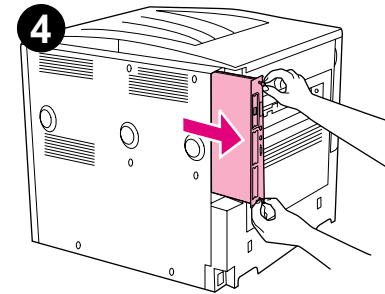
- 1 Se necessario, stampare una pagina di configurazione per vedere la quantità di memoria installata nella stampante prima di aggiungerne altra. Premere **22** sul tastierino numerico a stampante inattiva.
- 2 Spegnerla stampante. Scollegare il cavo di alimentazione e gli eventuali altri cavi collegati alla stampante.
- 3 Allentare le due viti di tenuta nel retro della stampante.



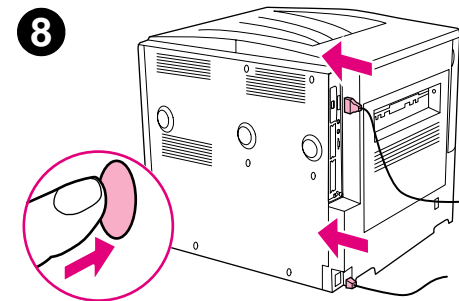
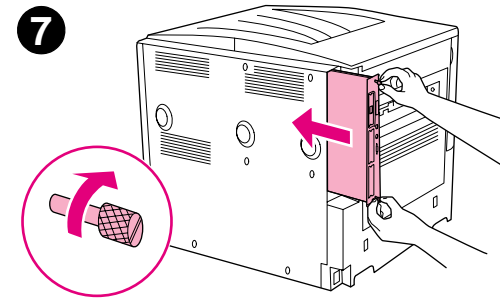
- 4 Afferrare le viti ed estrarre la scheda formatter dalla stampante. Appoggiarla su una superficie piana e non conduttiva.
- 5 Rimuovere un modulo DIMM dalla confezione antistatica. Tenere il modulo con le dita lungo i lati corti facendo presa con i pollici lungo il lato lungo. Allineare le tacche dei DIMM con l'alloggiamento DIMM. Controllare che i fermi sui due lati dell'alloggiamento DIMM siano aperti e rivolti verso l'esterno.

Per informazioni sulla quantità massima di memoria installabile per ciascun alloggiamento DIMM, vedere la sezione ["Installazione della memoria" a pagina 208](#).

- 6 Inserire il modulo DIMM nell'alloggiamento premendo con decisione. Controllare che i fermi sui due lati dell'alloggiamento DIMM scattino in posizione. Per rimuovere un DIMM, è necessario rilasciare i fermi.



- 7 Reinserire la scheda formatter nella stampante e stringere le due viti.
- 8 Ricollegare il cavo di alimentazione e gli altri cavi collegati alla stampante. Accendere la stampante.



## Verifica dell'installazione della memoria

Per verificare che i DIMM siano installati correttamente, attenersi alla procedura seguente:

- 1 Assicurarsi che sul display del pannello di controllo appaia il messaggio PRONTA quando la stampante viene accesa. Un messaggio di errore può indicare che un DIMM non è stato installato correttamente.
- 2 Premere 22 sul tastierino numerico. In questo modo viene stampata la pagina di configurazione.
- 3 Sulla pagina di configurazione, controllare la sezione relativa alla memoria e confrontarla alla stessa pagina stampata prima dell'installazione del DIMM. Se la quantità di memoria non risulta incrementata, è possibile che:
  - il modulo DIMM non sia stato installato correttamente. Ripetere la procedura di installazione;
  - il modulo DIMM sia difettoso. Provare a installarne uno nuovo oppure a installare il modulo in un altro alloggiamento.

---

### Nota

Se è stato installato un nuovo linguaggio per la stampante, fare riferimento alla sezione Linguaggi e opzioni installati, sulla pagina di configurazione. Il nuovo linguaggio installato dovrebbe comparire in questa sezione.

---

## Gestione delle risorse permanenti

Le utility o i processi scaricati nella stampante a volte includono delle risorse, ad esempio font, macro o modelli. Le risorse internamente contrassegnate come permanenti rimangono nella memoria della stampante finché questa non viene spenta.

Se non si dispone di un disco rigido o di DIMM flash opzionali per la memorizzazione delle risorse scaricate, si consiglia di aumentare la quantità di memoria assegnata a ciascun linguaggio quando si scaricano diversi font o quando la stampante viene condivisa.

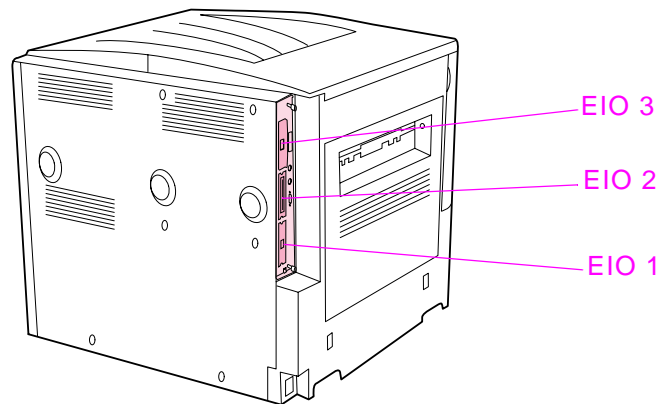
La quantità minima di memoria da assegnare per la gestione delle risorse è di 400 KB per PCL e per PS.

## Installazione di schede EIO/memoria di massa

La Hewlett-Packard introduce costantemente nuovi strumenti software per stampanti ed accessori. Tali strumenti possono essere scaricati gratuitamente via Internet. Vedere la guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

Prima di installare una scheda EIO o un dispositivo di memorizzazione di massa, attenersi alla procedura seguente.

- 1 Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione prima di installare una scheda EIO o un dispositivo di memorizzazione di massa.
- 2 Fare riferimento alla figura per individuare la posizione di una scheda EIO o di un dispositivo di memorizzazione di massa, ad esempio un disco rigido.



- 3 Utilizzare HP Resource Manager per gestire i font su un dispositivo di memorizzazione di massa oppure LaserJet Utility su un Macintosh.
- 4 Una volta installato un nuovo dispositivo, premere **22** sul tastierino numerico per stampare una pagina di configurazione.

# D Comandi di stampa

## Panoramica

La maggior parte delle applicazioni software non richiede l'immissione dei comandi di stampa. Consultare la documentazione del computer e dell'applicazione software in uso per ottenere istruzioni sulla modalità di immissione dei comandi di stampa (se l'immissione è necessaria).

La presente appendice include:

- [Sintassi dei comandi di stampa PCL 5e](#)
- [Selezione dei font PCL 5e](#)
- [Comandi di stampa PCL 5e comuni](#)

---

### Nota

La tabella alla fine di questa appendice contiene i comandi più comuni del linguaggio PCL 5e. Vedere **"Comandi di stampa PCL 5e comuni" a pagina 220**. Per ordinare un *PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package*, visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/support/lj9000](http://www.hp.com/support/lj9000).

---

## PCL 5e

I comandi di stampa PCL 5e indicano alla stampante le operazioni da eseguire o i font da usare. Questa appendice offre una guida di riferimento rapida per utenti esperti nella struttura dei comandi PCL 5e.

---

### Nota

A meno che non sia necessaria la compatibilità con driver PCL 5e di versioni precedenti, si consiglia di utilizzare i driver della stampante PCL 6 per usufruire appieno delle funzioni della stampante. Il driver PCL 5e fornito con questa stampante non è compatibile con quello di stampanti meno recenti che utilizzano driver PCL 5e.

---

## HP-GL/2

La stampante è in grado di stampare grafica vettoriale tramite il linguaggio grafico HP-GL/2. La stampa nel linguaggio HP-GL/2 richiede l'uscita dal linguaggio PCL 5e il passaggio alla modalità HP-GL/2, effettuato inviando il codice PCL 5e alla stampante. Alcune applicazioni software consentono di cambiare linguaggio tramite i driver.

## PJL

“PJL, comandi Il linguaggio PJL (Printer Job Language) della HP fornisce il controllo sul linguaggio PCL 5e e su altri.” PJL offre quattro funzioni principali: cambio del linguaggio di stampa, separazione dei processi, configurazione della stampante e rilevamento dello stato dalla stampante. I comandi PJL possono essere usati anche per cambiare le impostazioni predefinite della stampante.



## Sintassi dei comandi di stampa PCL 5e

Prima di usare i comandi di stampa, prendere nota dei seguenti caratteri:

L minuscola:	<i>l</i>	O maiuscola:	O
Numero uno:	1	Numero 0:	Ø

Molti comandi di stampa usano la lettera l minuscola (l) e il numero uno (1), o la lettera O maiuscola (O) e il numero zero (0). Questi caratteri potrebbero avere un aspetto diverso sullo schermo da quanto illustrato qui. Nei comandi di stampa PCL 5e si deve usare il carattere corretto e rispettare le regole delle maiuscole/minuscole, come specificato.

**Carattere di escape**  
(inizia la sequenza di escape)

**Campo del valore** (contiene  
caratteri alfabetici e numerici)



## Combinazioni di sequenze di escape

Le sequenze di escape possono essere combinate in un'unica stringa. Esistono tre regole importanti da rispettare nella combinazione di codice:

- 1 I primi due caratteri dopo il carattere di escape (i caratteri di parametro e di gruppo) devono essere gli stessi per tutti i comandi da combinare.
- 2 Nella combinazione di più sequenze di escape, cambiare il carattere di terminazione di ciascuna sequenza da maiuscolo in minuscolo.
- 3 L'ultimo carattere della sequenza di escape combinata deve essere maiuscolo.

L'esempio seguente illustra una stringa di sequenza escape che indica alla stampante di selezionare la carta di formato Legal, con orientamento orizzontale e con 8 righe per pollice:

```
Ec&l3AEc&l10Ec&l8D
```

La sequenza di escape seguente invia alla stampante gli stessi comandi, ma combinandoli in una sequenza più breve:

```
Ec&l3a1o8D
```

## Selezione dei font PCL 5e

Stampa un elenco dei font PCL come riferimento dei comandi per ciascun font interno. Vedere la sezione [“Elenco di font PCL o PS” a pagina 166](#). Qui di seguito viene riportata una sezione contenente esempi. Da notare le due caselle delle variabili per il set di simboli e il corpo del font.

Univers Medium                      Scale                      <esc>(  <esc>(s1p  v0s0b4148T                      I 01

Se queste variabili non vengono specificate, la stampante userà i valori predefiniti. Ad esempio, se si desidera usare un set di simboli con caratteri di disegno al tratto, selezionare il set di simboli 10U (PC-8) o 12U (PC-850). Altri codici di set di simboli comuni sono elencati nella tabella riportata nella sezione [“Selezione dei font” a pagina 223](#).

---

### Nota

I font hanno spaziatura fissa o proporzionale. La stampante contiene font a spaziatura fissa (Courier, Letter Gothic e Lineprinter) e proporzionale (CG Times, Arial, Times New Roman e altri).

I font a spaziatura fissa vengono generalmente usati in applicazioni quali fogli elettronici e database, dove è importante mantenere le colonne in allineamento verticale. I font a spaziatura proporzionale vengono di norma impiegati in applicazioni di elaborazione testi.

---

## Comandi di stampa PCL 5e comuni

Funzione	Comando	Opzione numero
<b>Comandi di controllo del processo</b>		
Reimposta	ⒺcE	N/D
Numero di copie	Ⓔc& ℓ#X	Da 1 a 32.000
Stampa su 1 o 2 facciate	Ⓔc& ℓ#S	0 = stampa simplex (1 facciata) 1 = stampa duplex (2 facciate) con rilegatura sul lato lungo 2 = stampa duplex (2 facciate) con rilegatura sul lato corto

Funzione	Comando	Opzione numero
<b>Comandi di controllo della pagina</b>		
Origine della carta	Ecl#H	0 = stampa o emette la pagina corrente 1 = Vassoio 2 2 = alimentazione manuale, carta 3 = alimentazione manuale, busta 4 = Vassoio opzionale 1 5 = Vassoio 3 7 = selezione automatica 20 = Vassoio opzionale 4 22-69 = vassoi esterni
Formato della carta	Ecl#A	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 6 = 11X17 17 = 16K 18 = JIS EXEC 19 = 8K 25 = A5 26 = A4 27 = A3 44 = B6-JIS 45 = B5-JIS 46 = B4-JIS 72 = Postcard (doppio) 80 = Monarch 81 = Com10 90 = DL 91 = International C5 100 = B5 101 = formato personalizzato

Funzione	Comando	Opzione numero
Tipo di carta	Ec&n#	5WdBond = fine 6WdPlain = normale 6WdColor = colorata 7WdLabels = etichette 9WdRecycled = riciclata 11WdLetterhead = intestata 10WdCardstock = cartoncino 11WdPrepunched = perforata 11WdPreprinted = prestampata 13WdTransparency = lucido #WdCustompapertype = personalizzata <sup>a</sup>
Orientamento	Ec&l#O	0 = verticale 1 = orizzontale 2 = verticale invertito 3 = orizzontale invertito
Margine superiore	Ec&l#E	# = numero di righe
Lunghezza del testo (margine inferiore)	Ec&l#F	# = numero di righe dal margine superiore
Margine sinistro	Ec&a#L	# = numero della colonna
Margine destro	Ec&a#M	# = numero di colonne dal margine sinistro
Indice di spostamento orizzontale	Ec&k#H	incrementi di 0,212 mm (comprime la stampa in senso orizzontale)
Indice di spostamento verticale	Ec&l#C	incrementi di 0,529 mm (comprime la stampa in senso verticale)
Interlinea	Ec&l#D	# = righe per pollice (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
Salto perforazione	Ec&l#L	0 = disattivato 1 = attivato

Funzione	Comando	Opzione numero
<b>Suggerimenti sulla programmazione</b>		
Ritorno a capo automatico a fine riga	Ec&s#C	0 = attivato 1 = disattivato
Visualizzazione funzioni attivata	EcY	N/D
Visualizzazione funzioni disattivata	EcZ	N/D
<b>Selezione del linguaggio</b>		
Attivazione della modalità PCL	Ec%#A	0 = usa la posizione precedente del cursore PCL 1 = usa la posizione attuale della penna HP-GL/2
Attivazione della modalità HP-GL/2	Ec%#B	0 = usa la posizione precedente della penna HP-GL/2 1 = usa la posizione attuale del cursore PCL
<b>Selezione dei font</b>		
Set di simboli <sup>b</sup>	Ec(#	8U = set di simboli HP Roman-8 10U = set di simboli predefinito layout IBM (PC-8) (pagina di codici 437) 12U = layout IBM per l'Europa (PC-850) (pagina di codici 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (comunemente usato in Europa orientale) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (comunemente usato in Turchia) 579L = font Wingdings
Spaziatura principale	Ec(s#P	0 = fissa 1 = proporzionale
Passo principale	Ec(s#H	# = caratteri per pollice
Impostazione della modalità del passo <sup>c</sup>	Ec&k#S	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = da 16,5 a 16,7 (compresso)

Funzione	Comando	Opzione numero
Altezza principale	Ec(s#V	# = punti
Stile principale <sup>b</sup>	Ec(s#S	0 = verticale (uniforme) 1 = corsivo 4 = compresso 5 = compresso corsivo
Spessore del tratto principale <sup>b</sup>	Ec(s#B	0 = medio (libro o testo) 1 = semi-grassetto 3 = grassetto 4 = extra grassetto
Tipo di carattere <sup>b</sup>	Ec(s#T	Stampa un elenco dei font PCL come riferimento dei comandi per ciascun font interno. Vedere la sezione <b>"Menu Informazioni"</b> a pagina 182.

- Per la carta di formato personalizzato, sostituire "Custompapertype" con il nome della carta e "#" con il numero dei caratteri che compongono il nome, più 1.
- Per i set di simboli ordinare il *PCL 5/PJL Technical Reference Documentation Package* oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/support/lj9000](http://www.hp.com/support/lj9000) per ulteriori informazioni.
- Il metodo migliore consiste nell'uso del comando per il passo principale.



# E Informazioni sulle normative

## Panoramica

- [Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente](#)
- [Conformità alle specifiche ambientali](#)

## Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente

### Tutela dell'ambiente

La Hewlett-Packard Company si impegna a fornire prodotti di qualità, nella salvaguardia e nel rispetto dell'ambiente. La stampante HP LaserJet è stata progettata per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente.

---

#### La stampante HP LaserJet è stata concepita in modo da eliminare:

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Produzione di ozono</b> | La stampante usa rulli di caricamento nel processo elettrofotografico; pertanto non genera gas ozono (O <sub>3</sub> ) in quantità rilevante.   |
| <b>CFC, uso</b>            | Le sostanze chimiche che provocano l'assottigliamento dello strato di ozono stratosferico, secondo il Clean Air Act USA, Class I (ad esempio i clorofluorocarburi [CFC]), sono state eliminate dalla produzione della stampante e del materiale per spedizioni. |

---

**La stampante è stata concepita in modo da ridurre:****Consumo energetico**

L'uso di energia viene ridotto notevolmente nella modalità di risparmio energetico PowerSave. Ciò comporta un risparmio sia di risorse naturali che in termini monetari, senza tuttavia compromettere le prestazioni della stampante. Questo prodotto rientra nella classifica per il programma ENERGY STAR®. ENERGY STAR® è un programma volontario atto ad incoraggiare lo sviluppo di prodotti per ufficio a risparmio energetico.

ENERGY STAR® è un marchio di servizio depositato dall'ente federale statunitense EPA (Environmental Protection Agency). In qualità di partner ENERGY STAR®, Hewlett-Packard Company ha stabilito che questo prodotto soddisfa le indicazioni di efficienza energetica ENERGY STAR®. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.epa.gov/energystar/>

**Consumo di toner**

EconoMode usa una quantità inferiore di toner, prolungando quindi la durata della cartuccia di stampa.

**Uso della carta**

A seconda del programma usato, è possibile stampare un certo numero di pagine su un unico foglio. Questa funzione e la funzione di stampa fronte/retro automatica, che consente di stampare su due facciate di un foglio, riducono il consumo di carta e l'uso di risorse naturali.

---

**La stampante HP LaserJet contribuisce inoltre alla tutela dell'ambiente nei seguenti modi.****Contrasegni delle parti in plastica per il riciclaggio**

Le parti in plastica con peso superiore a 25 grammi sono identificate da contrasegni stabiliti da standard internazionali, che agevolano l'identificazione dei tipi di plastica per una dispersione adeguata al termine del ciclo produttivo del prodotto.

**Programma di protezione ambientale HP Printing Supplies**

In oltre 25 paesi/regioni, la HP accetta la restituzione delle cartucce di stampa di questo prodotto tramite il programma di protezione ambientale HP Printing Supplies. In tutte le cartucce di stampa e nei materiali di consumo per stampanti HP LaserJet sono incluse informazioni ed istruzioni multilingue in merito a tale programma.

**Informazioni sul programma di protezione ambientale HP Printing Supplies**

Dal 1990, il programma di protezione ambientale HP Printing Supplies ha raccolto oltre 39 milioni di cartucce di stampa HP LaserJet usate, che sarebbero altrimenti finite in discariche. Le cartucce di stampa HP LaserJet vengono raccolte e inviate in grossi quantitativi ai partner del programma di riciclaggio HP, che provvedono al disassemblaggio delle cartucce. I materiali rimanenti vengono separati e convertiti in materie prime che vengono usate da altre industrie per la fabbricazione di svariati prodotti utili.

Per ulteriori informazioni sul programma di riciclaggio, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.ljsupplies.com>.

**Restituzioni negli USA**

Per gli Stati Uniti, il programma HP Printing Supplies offre un modo facile e gratuito per riciclare le cartucce di stampa HP LaserJet. Se si usano solo poche cartucce all'anno, è sufficiente usare l'etichetta prepagata e seguire le istruzioni disponibili in ogni confezione di cartuccia di stampa HP LaserJet. Per la restituzione di più cartucce, HP incoraggia l'invio di più articoli. Impacchettare due o tre cartucce alla volta ed usare singole etichette UPS preaffrancate e preindirizzate fornite in dotazione con le cartucce stesse.

Per restituire grandi quantità di cartucce in una sola volta, per richiedere altre etichette di spedizione oppure per ulteriori informazioni telefonare al numero (1) (800) (340-2445) negli Stati Uniti oppure visitare il sito Web delle forniture HP LaserJet all'indirizzo <http://www.ljsupplies.com>.

**Restituzioni negli altri paesi**

Per gli altri paesi/regioni, consultare le informazioni per il riciclaggio della cartuccia di stampa riportate sulla confezione. Se il paese/regione di residenza non è elencato, oppure per ricevere ulteriori informazioni, contattare l'ufficio di vendita e assistenza HP della zona.

---

<b>Carta riciclata</b>	Questa stampante accetta la carta riciclata conforme alle indicazioni descritte nella <i>HP LaserJet Printer Family Media Specifications Guide</i> (Specifiche tecniche dei supporti per stampanti HP LaserJet). Per informazioni sull'ordinazione, visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/support/lj9000">www.hp.com/support/lj9000</a> . La stampante può utilizzare carta riciclata secondo le norme DIN 19309.
<b>Foglio dati sulla sicurezza dei materiali</b>	<p>Il foglio dati sulla sicurezza dei materiali della cartuccia di stampa e del tamburo è disponibile sul sito Web <a href="http://www.hp.com/go/msds">http://www.hp.com/go/msds</a> selezionando l'icona HP LaserJet.</p> <p>Se non si dispone di accesso a Internet, negli Stati Uniti è possibile rivolgersi al servizio HP FIRST (servizio invio di fax su richiesta):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• negli USA e in Canada (1) (800) 231-9300</li><li>• fuori dagli USA e Canada (1) (404) 329-2009</li></ul> <p>Selezionare un indice per vedere un elenco dei documenti disponibili. L'indice 7 contiene i fogli dati sulla sicurezza dei materiali per le stampanti.</p>

---

**Per massimizzare la durata della stampante HP LaserJet, la HP offre:****Estensione della garanzia**

Il pacchetto HP SupportPack copre il prodotto hardware HP e tutti i componenti interni forniti da HP. L'assistenza hardware dura tre anni a partire dalla data di acquisto. L'utente è tenuto ad acquistare il pacchetto HP SupportPack entro novanta (90) giorni dall'acquisto del prodotto. Per ulteriori informazioni, leggere la sezione relativa all'assistenza HP nella guida *introduttiva* sul CD del prodotto oppure visitare il sito Web all'indirizzo [www.hp.com/cposupport/](http://www.hp.com/cposupport/).

---

## Conformità alle specifiche ambientali

---

<b>Plastica</b>	Le parti in plastica sono identificate da contrassegni stabiliti da standard internazionali, che agevolano l'identificazione dei tipi di plastica per una dispersione adeguata al termine del ciclo produttivo della stampante. Le parti in plastica usate per l'involucro e lo chassis della stampante sono tecnicamente riciclabili.
<b>Stampanti e componenti</b>	<p>La stampante e gli accessori sono stati progettati specificamente ai fini del riciclaggio. Il numero di materiali è stato mantenuto al minimo, pur garantendo la corretta funzionalità e l'elevata affidabilità del prodotto. I materiali differenti sono stati concepiti per essere facilmente separati. I fermi e le altre connessioni sono facili da individuare, accedere e rimuovere tramite attrezzi comuni. I componenti caratterizzati da priorità elevata sono stati concepiti in modo tale da facilitarne l'accesso per consentire interventi efficienti di disassemblaggio e riparazione. I componenti in plastica sono stati progettati principalmente in due colori per aumentare le possibilità di riciclaggio. Per alcuni componenti di piccole dimensioni sono stati usati dei colori specifici per evidenziare i punti di accesso del cliente.</p> <p>Lo smaltimento dei prodotti restituiti viene effettuato da HP nel pieno rispetto dell'ambiente. Molti dei componenti funzionali vengono recuperati, testati e riutilizzati come parti di ricambio coperte da garanzia completa. I componenti usati della stampante non vengono inclusi nella produzione di nuove unità. Gli altri componenti dei prodotti vengono riciclati, se possibile. Per informazioni sul riciclaggio dei prodotti, telefonare al numero (1) (800) (340-2445).</p>
<b>Formati e grammatura della carta</b>	Questa stampante accetta la carta riciclata conforme alle indicazioni descritte nella <i>HP LaserJet Printer Family Media Specifications Guide</i> (Specifiche tecniche dei supporti per stampanti HP LaserJet). Per informazioni sull'ordinazione, visitare il sito Web all'indirizzo <a href="http://www.hp.com/support/lj9000">www.hp.com/support/lj9000</a> . La stampante può usare carta riciclata secondo le norme DIN 19 309.

---

# Indice

## Numeri

- 1200 dpi, impostazione 191
- 300 dpi, impostazione 191
- 600 dpi, impostazione 191

## A

- a capo automatico, comandi PCL 223
- A4/lettera predefinito 187
- accensione della stampante 136
- accessorio del disco rigido
  - installazione 214
- Adatta alla pagina 51
- aggiornamento
  - firmware 114
- alimentazione manuale
  - impostazioni del pannello di controllo 187
  - messaggi, risoluzione dei problemi 148
  - prima pagina 53
  - risoluzione dei problemi 139
  - selezione 56
- alimentazione, risoluzione dei problemi 136
- allarmi, configurazione 82
- allineamento, risoluzione dei problemi 132
- allocazione di memoria 213
- alloggiamenti
  - DIMM 205, 208
  - EIO 10, 206
  - linguaggi e opzioni installati 163
- alloggiamenti di espansione
  - DIMM 205, 208
  - EIO 10, 206
  - linguaggi e opzioni installati 163
- Annulla, tasto
  - individuazione 12
  - uso 13
- annullamento dei lavori di stampa 13
- Apple LaserWriter 8, richiesta driver 24
- Apple Macintosh. *Vedere* Macintosh
- area dell'unità di fusione, eliminazione di
  - inceppamenti 94
- area della cartuccia di stampa, aree di
  - inceppamento 86
- assegnazione di un nome alla stampante
  - da Scelta risorse Macintosh 157
  - dal server Web incorporato 27
- assistenza clienti, sito Web 230
- assistenza, contratti 230
- assistenza, sito Web dell'assistenza clienti HP 230
- Attenzione, LED
  - individuazione 12
  - stato 14
- autenticazione, cartucce di stampa 77
- avanzamento riga, impostazioni 189
- avvisi
  - cancellabili, impostazioni del pannello di controllo 194
  - e-mail, configurazione 82
  - posta elettronica, configurazione 28



**B**

bordi non stampati, risoluzione dei problemi 138  
bozza, impostazioni 192  
brochure, carta per 174  
buffer  
  dati residui, risoluzione dei problemi 141  
  superamento buffer di scansione, messaggi di errore 124  
  superamento EIO, messaggi di errore 118  
buffer seriale, messaggi di errore 119  
buste  
  caricamento 37, 44  
  formato immagine predefinito, impostazione 185  
  margini 46, 178  
  stampa 43  
  stropicciatura, risoluzione dei problemi 134

**C**

cambio, linguaggio 21  
campo del valore, comandi PCL 217  
Cancella, tasto  
  individuazione 12  
  uso 13  
cancellazione dei messaggi di manutenzione 203  
capacità, vassoi e scomparti 9  
carattere di gruppo, comandi PCL 217  
carattere di parametro, comandi PCL 217  
carattere di terminazione, comandi PCL 217  
caratteri  
  non formati correttamente, risoluzione dei problemi 132  
  set di simboli 188  
  vuoti, risoluzione dei problemi 129

caratteristiche  
  driver 21, 51  
  stampante 9  
  trattenimento dei processi 59  
caratteristiche di destinazione 59  
caricamento vassoio, messaggi di errore 111  
carta  
  carta arricciata, risoluzione dei problemi 132  
  comandi PCL 221  
  formato immagine predefinito, impostazione 185  
  formato ridotto, modalità per 192  
  HP 174  
  impostazioni del vassoio 1 55  
  impostazioni vassoio 38  
  Lettera, caricamento 31, 32  
  messaggi di errore 115  
  modalità dell'unità di fusione 184  
  origini, impostazioni 58  
  perforata, caricamento 35, 36  
  prima pagina diversa 53  
  riciclata 177, 229  
  riduzione dei consumi 227  
  tabella di equivalenza delle grammature 172  
carta A4  
  caricamento 31, 32  
  formato A4 largo, impostazioni 187  
  impostazioni ignorate 187  
Carta da ufficio HP 176  
Carta HP LaserJet 175  
Carta HP LaserJet Soft Gloss 174  
Carta HP per stampe 175  
Carta HP Premium Choice LaserJet 174

- carta in formato lettera
  - HP 174
- Carta multiuso HP MultiPurpose 176
- carta patinata, HP 174
- carta perforata
  - caricamento 35, 36
  - comandi PCL 222
  - modalità fusore 184
  - stampa 47
- carta pesante
  - comandi PCL 222
  - stampa 49
- carta prestampata
  - modalità fusore 184
  - stampa 47
- carta riciclata
  - comandi PCL 222
  - HP 177
  - specifiche 229
- Carta riciclata da ufficio HP 177
- cartoline, stampa 49
- cartoncino
  - comandi PCL 222
  - stampa 49
- cartucce
  - autenticazione 77
  - esaurite 80
  - informazioni sull'uso 165
  - livello del toner, controllo 78
  - memorizzazione 78
  - messaggi di errore 111
  - numeri parte 174
  - pagina sullo stato delle forniture 164
  - quasi esaurite 80, 195
  - riciclaggio 228
  - scuotere la cartuccia 81
- cartucce di inchiostro. *Vedere* cartucce di stampa
- cartucce di stampa
  - autenticazione 77
  - caratteristiche 9
  - esaurite 80
  - informazioni sull'uso 165
  - livello del toner, controllo 78
  - memorizzazione 78
  - messaggi di errore 111
  - numeri parte 174
  - pagina sullo stato delle forniture 164
  - quasi esaurite 80, 195
  - riciclaggio 228
  - scuotere la cartuccia 81
- cartucce di stampa non HP 77
- cartucce di toner. *Vedere* cartucce di stampa
- cassetti. *Vedere* vassoi
- cavi
  - diagrammi 155
  - risoluzione dei problemi 151
- CD, sistema di stampa 18
- CFC (clorofluorocarburi) 226
- clorofluorocarburi (CFC) 226
- collegamenti, server Web incorporato 28
- comandi
  - comuni 220
  - elenco di font 219
  - escape, sequenze 218
  - immissione 215
  - sintassi 217

- comandi di stampa
  - comuni 220
  - escape, sequenze 218
  - immissione 215
  - sintassi 217
- comandi PCL
  - comuni 220
  - elenco di font 219
  - escape, sequenze 218
  - sintassi 217
- comandi PJJL 216
- componenti, software
  - Macintosh 17
  - Windows 17
- comunicazione bidirezionale, impostazioni 197
- comunicazioni
  - impostazioni 197
  - Macintosh, risoluzione dei problemi 154
  - server di stampa HP Jetdirect, risoluzione dei problemi 158
- comunicazioni parallele, impostazioni 197
- Configura periferica, menu 185
- configurazione automatica, risoluzione dei problemi 139
- connessioni parallele
  - messaggi di errore 119
  - supportati 10
- connettività, opzioni 10
- connettore per interfaccia esterna (FIH) 10
- conservazione delle cartucce di stampa 78
- contratti di assistenza 230
- contratti di manutenzione 230

- copia veloce dei lavori
  - creazione 65
  - eliminazione 67
  - impostazioni del pannello di controllo 181
  - stampa 66
  - timeout, impostazioni 193
- copie di revisione, stampa 68
- copie, numero
  - copia veloce dei lavori 66
  - impostazione predefinita 185
  - lavori memorizzati 63
  - PCL, comandi 220
- cucitrice/impilatrice
  - caratteristiche 9
  - inceppamenti, eliminazione 98
  - messaggi di errore 115
  - non riconosciuti 149
  - opzioni di cucitura 190
  - risoluzione dei problemi 146
  - selezione dello scomparto di uscita 42
  - stato dei LED 16
- cucitrice/impilatrice da 3.000 fogli. *Vedere*
  - cucitrice/impilatrice
  - cucitura opuscoli 74

## D

- dati mancanti, risoluzione dei problemi 141
- Dati, LED
  - accesa, risoluzione dei problemi 147
  - individuazione 12
  - lampeggiante 142
  - non lampeggia, risoluzione dei problemi 151
  - stato, spiegazione 14

- dati, mancanti 141
- densità, impostazioni 192
- destinazioni, risoluzione dei problemi 144, 146
- Diagnostica, sottomenu 202
- difesa dell'ambiente, supporto 226
- difetti che si ripetono, risoluzione dei problemi 131
- dimensioni punto, impostazioni font 188
- dimensioni, impostazioni font 188
- DIMM
  - alloggiamenti 205, 208
  - installazione 209
  - messaggi di errore 122, 124
  - verifica dell'installazione 212
- directory dei file
  - informazioni 167
  - stampa 182
- disallineamento, risoluzione dei problemi 132
- disco opzionale
  - directory dei file, stampa 167
  - messaggi di errore 108, 109
  - non riconosciuti 149
  - risoluzione dei problemi 142
- disco protetto da scrittura 142
- disco RAM
  - impostazioni 195
  - messaggi di errore 113, 117
- disco rigido opzionale
  - caratteristiche 11
  - directory dei file, stampa 182
  - strumenti di gestione 26
  - trattenimento dei processi 60, 193
- disco rigido, accessorio
  - caratteristiche 11
  - directory dei file, stampa 167, 182
  - installazione 214
  - messaggi di errore 108, 109
  - non riconosciuti 149
  - risoluzione dei problemi 142
  - strumenti di gestione 26
  - trattenimento dei processi 60, 193
- disco ROM, messaggi di errore 114
- display del pannello di controllo 12
- display grafico, pannello di controllo 12
- dispositivi di memorizzazione
  - installazione 214
  - strumenti di gestione 11, 25
- dispositivi per la gestione della carta, LED 16
- dispositivi portatili
  - risoluzione dei problemi della stampa
    - wireless 140, 143
  - stampa 71, 72
- dispositivo di finitura multifunzione
  - caratteristiche 9
  - inceppamenti dei punti metallici, eliminazione 100
  - inceppamenti della carta, eliminazione 95
  - messaggi d'errore sportelo aperto 107, 108
  - messaggio d'errore formati carta diversi 108
  - messaggio di errore scomparto opuscolo 110
  - opuscoli, creazione 74
  - opzioni di cucitura 190
  - scomparti 41
  - scomparto di uscita, selezione 186
- distribuzione del toner 81
- DLC/LLC, impostazioni dello stack di protocolli 200

dpi (punti per pollice), impostazioni 191

driver

accesso in Windows 23

Apple LaserWriter 20

caratteristiche 21

compatibilità con driver precedenti 216

guida 21

impostazioni ignorate del pannello di controllo 179

inclusi 20

risoluzione dei problemi 140

salvataggio delle impostazioni 51

scaricamento 22

Scelta risorse, risoluzione dei problemi 154

driver AutoCAD, scaricamento 22

driver di emulazione PostScript

caratteristiche 21

inclusi 20

driver LaserWriter 8, richiesta 24

driver PCL

caratteristiche 21

compatibilità con driver precedenti 216

inclusi 20

driver PS

caratteristiche 21

inclusi 20

duplex

carta perforata 35, 36

comandi PCL 220

impostazioni 186

Lettera o A4, carta 31, 32

risoluzione dei problemi 142, 146

supporti personalizzati 33, 34

DWS, spazio di lavoro del driver 163

## E

EconoMode, impostazioni 192

EIO, disco

caratteristiche 11

directory dei file, stampa 167, 182

messaggi di errore 108, 109

non riconosciuti 149

risoluzione dei problemi 142

strumenti di gestione 26

trattenimento dei processi 60, 193

EIO, schede

alloggiamenti 206

installazione 214

superamento buffer, messaggi di errore 118

supportati 10

EIO, sottomenu 198

eliminazione degli inceppamenti 195

dispositivo di finitura multifunzione, punto

metallico 100

messaggi di errore 107, 117

procedure 85

punti metallici 98

ripetuti, risoluzione dei problemi 104

scomparto di uscita standard 93

sportello destro 88

sportello sinistro 94

stampa fronte/retro, unità accessoria 91

ubicazione 86

unità di finitura multifunzione, carta 95

Vassoio 1 87

Vassoio 2 o 3 89

Vassoio 4 90

- eliminazione di lavori
  - Copia veloce 67
  - memorizzazione 64
  - privato 61
  - prova e trattieni 70
- e-mail, ricezione di allarmi 82
- Energy Star, conformità 227
- equivalenza, tabella carta 172
- errori del buffer di scansione 124
- errori di stampa temporanei 121
- errori NVRAM 124
- escape, sequenze 218
- estensione della garanzia 230
- Ethernet
  - schede supportate 10
  - tipo di pacchetto, impostazioni 200
- etichette
  - caricamento 37
  - comandi PCL 222
  - modalità fusore 184
  - stampa 48
- etichette adesive
  - caricamento 37
  - comandi PCL 222
  - modalità fusore 184
  - stampa 48

**F**

- fascicolazione, caratteristiche 51
- Fast InfraRed Receiver (FIR), ricevitore
  - risoluzione dei problemi 140, 143
  - stampa 71, 72
- FastRes 191

- FIH (connettore per interfaccia esterna) 10
- file EPS, risoluzione dei problemi 144
- file, directory
  - informazioni 167
  - stampa 182
- filigrana 52
- fine riga, comandi PCL 223
- finitura. *Vedere* unità di finitura multifunzione
- FIR (Fast InfraRed Receiver), ricevitore
  - risoluzione dei problemi 140, 143
  - stampa 71, 72
- firmware
  - messaggi di errore 114, 121
  - upgrade 10
- foglio dati sulla sicurezza dei materiali 229
- font
  - comandi PCL 223
  - Courier, risoluzione dei problemi 145
  - elenchi, stampa 166, 182
  - file EPS, risoluzione dei problemi 144
  - Macintosh, inclusi 25
  - memorizzazione sul disco rigido EIO 11
  - PCL 219
  - scaricati, risoluzione dei problemi 139, 152
  - strumenti di gestione 26
- font a spaziatura fissa 219
- font a spaziatura proporzionale 219
- font Courier
  - impostazioni 187
  - risoluzione dei problemi 145

- font interni
  - comandi dei set di simboli PCL 219
  - definiti 166
  - impostazioni 188
- font PS, Macintosh 25
- font scaricati, memorizzazione 11
- font sostituiti
  - Courier, risoluzione dei problemi 145
  - file EPS, risoluzione dei problemi 144
  - scaricati, risoluzione dei problemi 139, 152
- font su schermo, Macintosh 25
- formati carta
  - comandi PCL 221
  - impostazione dei vassoi 38
  - messaggi di errore 117, 120
  - selezione dei vassoi 57, 58
- formato A4 largo, impostazione 187
- formato ridotto, impostazioni 192
- formato ridotto, modalità 192
- forniture
  - numeri parte 174
  - ordinazione 28
  - riciclaggio 228, 231

**G**

- gestione carta, caratteristiche 9
- Gestione carta, menu
  - impostazioni 183
- gestione delle risorse 213
- Giù, tasto
  - individuazione 12
  - uso 13
- grossi quantitativi di cartucce restituite, riciclaggio 228

- guida
  - driver 21
  - pannello di controllo 105
  - sito Web dell'assistenza clienti HP 230

**H**

- hardware, contratti di manutenzione 230
- home page, server Web incorporato 27
- HP FIRST 229
- HP-GL/2 216, 223
- HP Jetdirect, risoluzione dei problemi 158
- HP JetSend, indirizzi IP 162
- HP LaserJet Soft Gloss, carta patinata 174
- HP LaserJet Utility, Macintosh 25
- HP LaserJet, carta 175
- HP LaserJet, sistema di stampa 18
- HP MultiPurpose, carta 176
- HP Printing Supplies, programma di protezione ambientale 228
- HP Resource Manager 26
- HP SupportPack 230
- HP Web JetAdmin
  - aggiornamenti del firmware 10
  - allarmi, configurazione 82
  - livello del toner, controllo da 79
  - scaricamento 18
- HP, carta da ufficio 176
- HP, carta riciclata da ufficio 177
- HP, servizio telefonico per la denuncia di frodi 77
- HP-UX, utility di installazione 26

## I

- I/O, menu 197
- IBM OS/2
  - scaricamento di driver 22
  - versioni supportate 19
- icona della barra delle applicazioni, controllo dello stato da 79
- ID font 166
- immagine, impostazione formato predefinito 185
- immagini al vivo, stampa 49
- impilatrice
  - capacità 9
  - selezione dello scomparto di uscita 42
  - stato dei LED 16
- impilatrice da 3.000 fogli. *Vedere* impilatrice
- impostazione scura, densità del toner 192
- Impostazione sistema, Sottomenu 193
- impostazioni
  - driver 23
  - pagina di configurazione 162
  - pannello di controllo, modifica 15
  - predefinite, ripristino 13
  - salvataggio 51
- impostazioni predefinite
  - modifica del driver 23
  - numero di copie 185
  - ripristino 13, 203
  - salvataggio 51
- Impostazioni predefinite documento 23
- impostazioni rapide 51
- impostazioni relative alle notifiche, server Web incorporato 28
- inceppamenti
  - dispositivo di finitura multifunzione 95
  - dispositivo di finitura multifunzione, punto metallico 100
  - eliminazione 85
  - eliminazione, impostazioni 195
  - messaggi di errore 107, 117
  - punti metallici 98, 144
  - ripetuti, risoluzione dei problemi 104
  - scomparto di uscita standard 93
  - sportello destro 88
  - sportello sinistro 94
  - stampa fronte/retro, unità accessoria 91
  - ubicazione 86
  - Vassoio 1 87
  - Vassoio 2 o 3 89
  - Vassoio 4 90
- inceppamenti dei punti metallici
  - cucitrice/impilatrice, eliminazione 98
  - dispositivo di finitura multifunzione 100
  - ripetuti, risoluzione dei problemi 144
- indicatore di stato, ricevitore Fast InfraRed Receiver (FIR) 72
- indice di spostamento orizzontale 222
- indice di spostamento verticale 222
- Indietro, tasto
  - individuazione 12
  - uso 13
- indirizzi IP di JetSend 162
- indirizzo IP
  - periferiche JetSend 162
  - visualizzazione 27



- informazioni di sicurezza, pagina di configurazione 163
- Informazioni, menu 182
- InfraRed Receiver, ricevitore
  - risoluzione dei problemi 140, 143
  - stampa 71, 72
- inizializzazione di dischi 142
- Input parallelo, sottomenu 197
- installazione
  - EIO, schede 214
  - memoria 208
  - software Windows in rete 22
- Installazione stampante HP Jetdirect per UNIX 26
- interlinea
  - comandi PCL 222
  - impostazioni 188
- interlinea verticale, impostazioni 188
- Interrompi stampa/Riavvia stampa, tasto
  - individuazione 12
  - uso 13
- interruzione dei lavori di stampa 73
- interruzione della stampa 72, 73
- intestata
  - caricamento 31, 32
  - Carta HP LaserJet 175
  - comandi PCL 222
  - modalità fusore 184
- IP, indirizzo
  - periferiche JetSend 162
  - visualizzazione 27
- IPX/SPX, impostazioni 200

- IrDA, periferiche compatibili
  - risoluzione dei problemi 140, 143
  - stampa 71, 72

## J

- JetAdmin, HP Web
  - aggiornamenti del firmware 10
  - allarmi, configurazione 82
  - livello del toner, controllo da 79
  - scaricamento 18
- Jetdirect, pagina 168

## K

- kit di manutenzione
  - indicatore di livello 164
  - messaggi, cancellazione 203
  - ordinazione 113
  - Servizio, impostazioni del menu 204
- kit di manutenzione della stampante
  - indicatore di livello 164
  - messaggio, cancellazione 203
  - ordinazione 113
  - Servizio, impostazioni del menu 204
- kit di manutenzione preventiva. *Vedere* Kit di manutenzione della stampante

## L

- lampeggianti, LED
  - dispositivi per la gestione della carta 16
  - pannello di controllo 14

- laptop
  - risoluzione dei problemi della stampa
    - wireless 140, 143
  - stampa 71, 72
- LaserJet monocromatiche, lucidi 174
- LaserJet Soft Gloss, carta 174
- LaserJet Utility, Macintosh 25
- LaserJet, carta HP Premium Choice 174
- lato errato, stampa di pagine 145
- lavori memorizzati
  - creazione 62
  - eliminazione 64
  - impostazioni del pannello di controllo 181
  - stampa 63
  - timeout, impostazioni 193
- lavori privati
  - eliminazione 61
  - impostazioni del pannello di controllo 181
  - stampa 60
  - timeout, impostazioni 193
- lavori, annullamento 13
- Layout, più pagine per foglio 54
- LED
  - dispositivi per la gestione della carta 16
  - FIR (Fast InfraRed Receiver), ricevitore 72
  - pannello di controllo 12, 14
- LED, lampeggianti
  - dispositivi per la gestione della carta 16
  - pannello di controllo 14
- Lettera, carta
  - A4, impostazioni ignorate 187
  - caricamento 31, 32
- lettere in maiuscolo, comandi PCL 217
- lettere in minuscolo, comandi PCL 217
- leve dell'unità di fusione, impostazione 45, 46
- linee modulo, impostazioni 188
- linee, risoluzione dei problemi 129
- lingua, pannello di controllo 136, 196
- linguaggi
  - cambio automatico 21
  - impostazione predefinita 194
- linguaggi e opzioni installati 163
- linguaggi, stampante
  - cambio automatico 21
  - elenco dei linguaggi installati, stampa 163
  - HP-GL/2 216, 223
  - impostazione predefinita 194
  - messaggi di errore 107
  - modalità comandi PCL 223
- linguaggio
  - elenco dei linguaggi installati, stampa 163
  - HP-GL/2 216, 223
  - messaggi di errore 107
  - modalità comandi PCL 223
- linguaggio grafico vettoriale 216, 223
- linguaggio grafico, HP-GL/2 216, 223
- Linux, supporto 19
- livelli, prodotti di consumo
  - pagina di stato, server Web incorporato 27
  - pagina sullo stato delle forniture 163
  - toner 78
- LocalTalk, supporto 10
- log eventi
  - informazioni 162, 169
  - stampa 170

## lucidi

- caricamento 37
- comandi PCL 222
- HP LaserJet 174
- modalità fusore 184
- stampa 48

## lucidi per proiezioni

- caricamento 37
- comandi PCL 222
- HP LaserJet 174
- modalità fusore 184
- stampa 48

## Lucidi per stampanti HP LaserJet monocromatiche 174

**M**

## Macintosh

- comunicazioni, risoluzione dei problemi 154
- driver inclusi 20
- font 25
- HP LaserJet Utility 25
- PPD alternativo, selezione 156
- ridenominazione della stampante 157
- sistemi operativi supportati 19
- software incluso 17

## Macintosh, font PostScript 25

## Macintosh, PDE (Printer Dialog Extension) 24

## maiuscolo/minuscolo, comandi PCL 217

## Manutenzione stampante, cancellazione del messaggio 203

## manutenzione, kit

- indicatore di livello 164
- messaggi, cancellazione 203

## ordinazione 113

## Servizio, impostazioni del menu 204

## mappa dei menu 182

## margini

- buste 46, 178
- comandi PCL 222
- impostazioni per la calibrazione dei margini minimi 191
- ritagliati, risoluzione dei problemi 138

## margini minimi, modalità

## impostazioni ignorate 187

## margini ritagliati, risoluzione dei problemi 138

## materiali di consumo

- ordinazione 28
- pagina sullo stato delle forniture 163
- riciclaggio 228, 231

## memoria

- allocazione 213
- errori DIMM 122, 124
- errori NVRAM 124
- funzioni di salvataggio dei lavori 60
- installazione 208
- insufficiente 118
- messaggi di errore 111
- pagina di configurazione, stampa 163
- requisiti, definizione 206, 207
- verifica dell'installazione 212

## memoria Flash

- alloggiamenti 208
- DIMM, upgrade 205
- errori di aggiornamento 114
- errori DIMM 109

- messaggi di errore file 110
  - strumenti di gestione 26
- memoria insufficiente 118
- menu bloccati, pannello di controllo 15
- menu, pannello di controllo
  - bloccati 15
  - Configura periferica 185
  - Diagnostica 202
  - EIO 198
  - Gestione della carta 183
  - I/O 197
  - Impostazione sistema 193
  - Informazioni 182
  - Input parallelo 197
  - mappa, stampa 182
  - navigazione 15
  - Qualità di stampa 191
  - Recupera lavoro 181
  - Reimposta 202
  - Servizio 204
  - Stampa 185
  - uso 179
- messaggi
  - elenco alfabetico 106
  - elenco numerico 117
  - impostazioni 194
  - LED del pannello di controllo 14
  - risoluzione dei problemi 105
- messaggi annullabili
  - impostazioni 194
  - risoluzione dei problemi 121

- messaggi di errore
  - elenco alfabetico 106
  - elenco numerico 117
  - impostazioni 194
  - LED del pannello di controllo 14
  - risoluzione dei problemi 105
- messaggio d'errore formati carta diversi 108
- Microsoft Windows. *Vedere* Windows
- modalità cassetto 55, 58
- modalità dell'unità di fusione 184
- modalità di alimentazione, vassoi 55, 58
- margini minimi, modalità
  - impostazioni dei margini 191
- modalità prioritaria 58
- modalità, vassoio 55, 58
- mopier (più stampe dell'originale)
  - caratteristiche 51
  - risoluzione dei problemi 116
- MS-DOS, prompt 152

## N

- NetWare
  - instradamento, parametri 200
  - versioni supportate 19
- Nome processo, lavori privati 60
- Nome utente, lavori privati 60
- Novell NetWare
  - instradamento, parametri 200
  - versioni supportate 19
- numeri parte, forniture 174
- numero di copie
  - copia veloce dei lavori 66
  - impostazione predefinita 185

- lavori memorizzati 63
- PCL, comandi 220
- numero di serie
  - cartucce 164
  - disco opzionale 167
  - ripristino dal menu Servizio 204
  - stampante 162
- numero totale di pagine
  - ripristino dal menu Servizio 204
  - visualizzazione 162, 169
- Numero totale, pagine 169
- NVRAM, errori 124

**O**

- offline, modalità 150
- online, modalità 150
- operazioni non consentite, messaggi di errore 108
- opuscoli con cucitura a sella 74
- opuscoli, creazione 51, 74
- opzioni di trattenimento dei lavori 59
- ordinazione delle forniture 28
- orientamento della pagina
  - comandi PCL 222
  - impostazioni del driver 38
  - predefinito 188
- orientamento orizzontale
  - comandi PCL 222
  - impostazione predefinita 188
  - impostazioni del driver 38
- orientamento verticale
  - comandi PCL 222
  - impostazione predefinita 188
  - impostazioni del driver 38

- origine della carta
  - comandi PCL 221
  - impostazioni del vassoio 1 55
  - selezione in base al tipo o al formato 58
- OS/2
  - scaricamento di driver 22
  - versioni supportate 19
- ozono, produzione 226

**P**

- pagina consumi, server Web incorporato 27
- pagina degli allarmi, server Web incorporato 28
- pagina degli altri collegamenti, server Web incorporato 28
- pagina degli indirizzi di posta elettronica, server Web incorporato 28
- pagina dei consumi
  - informazioni 165
  - stampa 182
- pagina del produttore 169
- pagina della frequenza di aggiornamento, server Web incorporato 28
- pagina della lingua, server Web incorporato 28
- pagina della password dell'amministratore, server Web incorporato 29
- pagina della sicurezza, server Web incorporato 28
- pagina delle forniture, server Web incorporato 27
- pagina delle impostazioni di rete, server Web incorporato 29
- pagina delle impostazioni per il supporto, server Web incorporato 29
- pagina delle password, server Web incorporato 29

- pagina dello stato della stampante, server Web incorporato 27
- pagina di configurazione
  - informazioni 162
  - stampa 182
  - visualizzazione dal server Web incorporato 27
- pagina di configurazione della stampante, server Web incorporato 28
- pagina di controllo degli accessi, server Web incorporato 29
- pagina di HP Jetdirect 168
- pagina di identificazione del dispositivo, server Web incorporato 27, 28
- pagina di informazioni sul contatto, server Web incorporato 28
- pagina di stato, server Web incorporato 27
- pagina per l'ordinazione delle forniture, server Web incorporato 28
- pagina stampata in obliquo, risoluzione dei problemi 132
- pagina sullo stato delle forniture
  - informazioni 163
  - stampa 182
- pagina, orientamento
  - comandi PCL 222
  - impostazioni del driver 38
  - predefinito 188
- pagine complesse, risoluzione dei problemi 118
- pagine del dispositivo, server Web incorporato 28
- pagine della diagnostica, server Web incorporato 29
- pagine di errori PS 138, 188
- pagine di informazioni
  - configurazione 162
  - consumi 165
  - directory dei file 167
  - elenchi di font 166
  - Jetdirect 168
  - log eventi 169
  - mappa dei menu 161
  - stampa 160, 182
  - stato delle forniture 163
  - visualizzazione dal server Web incorporato 27
- pagine di pulizia
  - impostazioni 192
  - stampa 81
- pagine di rete, server Web incorporato 29
- pagine non stampate
  - interruzione a metà del processo 152
  - parzialmente 143
  - tutte 138
  - ultima 147
- pagine per foglio 54
- pagine stampate parzialmente, risoluzione dei problemi 143
- pagine tagliate, risoluzione dei problemi 143
- pagine vuote
  - aggiunta 54
  - risoluzione dei problemi 139
- pagine, numero totale
  - ripristino dal menu Servizio 204
  - visualizzazione 162, 169
- pannello di controllo
  - Configura periferica, menu 185
  - Diagnostica, sottomenu 202

- diagramma 12
- EIO, sottomenu 198
- Gestione carta, menu 183
- I/O, menu 197
- Impostazione sistema, Sottomenu 193
- impostazioni ignorate 179
- impostazioni, modifica 15
- Informazioni, menu 182
- Input parallelo, sottomenu 197
- LED, spiegazione 14
- lingua, selezione 136, 196
- menu 179
- menu bloccati 15
- messaggi 105
- messaggi di errore 105
- navigazione 13
- Qualità di stampa, sottomenu 191
- Recupera lavoro, menu 181
- Ripristina, sottomenu 202
- Servizio, menu 204
- sistema della guida 105
- stampa della mappa dei menu 182
- Stampa, sottomenu 185
- vuoto, risoluzione dei problemi 136
- parametri, reti 200
- parti in plastica, programmi di riciclaggio 228, 231
- passo, impostazioni font 188
- pausa nella stampa 73
- PCL, stampa dell'elenco di font 166, 182
- PDE, Macintosh 24
- pellicola, lucido
  - caricamento 37
  - comandi PCL 222
- HP LaserJet 174
  - modalità fusore 184
  - stampa 48
- percorso carta, prova 170
- piattaforme supportate 19
- pieghe, risoluzione dei problemi 133
- PIN
  - menu del pannello di controllo 179
  - messaggi di errore 110
  - rilascio dei lavori privati 60
- più pagine per foglio 54
- più stampe dell'originale (mopier)
  - caratteristiche 51
  - risoluzione dei problemi 116
- porta virtuale LPT a infrarossi 71
- porte
  - parallela, messaggi di errore 119
  - risoluzione dei problemi 151
- PostScript, pagine di errori 138, 188
- PostScript, stampa dell'elenco di font 166, 182
- PowerSave
  - consumo energetico 227
  - impostazioni 193, 203
- PPD
  - inclusi 20
  - Macintosh, installazione 24
  - selezione di un archivio alternativo 156
- PPD alternativo, selezione 156
- Premium Choice LaserJet, carta 174
- prima pagina
  - carta diversa 53
  - velocità, risoluzione dei problemi 143
- Prima pagina da, opzione 53

- prima pagina diversa 53
- Printer Job Language (PJL), comandi 216
- Printing Supplies, programma di protezione ambientale 228
- problemi di interfaccia, risoluzione 150
- processi di stampa, annullamento 106
- processi memorizzati
  - messaggi di errore 116
- processi PostScript, risoluzione dei problemi 138, 152
- processi PS, risoluzione dei problemi 138, 152
- programmi di riciclaggio 228, 231
- prompt di DOS 152
- Pronto per la stampa, LED
  - individuazione 12
  - stati 14
- Proprietà 23
- proseguimento automatico, impostazioni 194
- prova e trattiene, lavori
  - timeout, impostazioni 193
- prova e trattenimento dei lavori
  - creazione 68
  - eliminazione 70
  - impostazioni del pannello di controllo 181
  - stampa 69
- prova percorso carta, stampa 170
- prova percorso, stampa 170
- PS, stampa dell'elenco di font 166, 182
- pulsante 136
- punti di toner, risoluzione dei problemi 81
- punti neri, risoluzione dei problemi 81
- punti per pollice (dpi), impostazioni 191
- punti, risoluzione dei problemi 81

- puntini di toner, risoluzione dei problemi 129
- puntini neri, risoluzione dei problemi 129
- puntini, risoluzione dei problemi 129

## Q

- qualità
  - impostazioni 191
  - pagina di pulizia, stampa 81
  - risoluzione dei problemi 127
- qualità delle immagini
  - impostazioni 191
  - pagina di pulizia, stampa 81
  - tabelle dei difetti 127
- qualità di stampa
  - impostazioni 191
  - pagina di pulizia, stampa 81
  - risoluzione dei problemi 127
- Qualità di stampa, sottomenu 191

## R

- rapporti
  - directory dei file 167
  - elenchi di font 166
  - Jetdirect, pagina 168
  - log eventi 169
  - mappa dei menu 161
  - pagina dei consumi 165
  - pagina di configurazione 162
  - pagina sullo stato delle forniture 163
  - stampa 160, 182
  - visualizzazione dal server Web incorporato 27
- Recupera lavoro, menu 181



- registro errori
    - eliminazione 204
    - server Web incorporato, pagina 27
  - Reimposta, comando PCL 220
  - residui di toner, risoluzione dei problemi 131
  - Resolution Enhancement technology (REt), impostazioni 191
  - Resource Manager 26
  - restituzione di grossi quantitativi di cartucce 228
  - reti
    - HP Jetdirect, server di stampa 158
    - installazione del software 22
    - risoluzione dei problemi 147
    - tipo di pacchetto, parametri 200
  - retro vuoto, impostazioni 54
  - ricevitore HP Fast InfraRed Receiver (FIR)
    - risoluzione dei problemi 140, 143
    - stampa 71, 72
  - riconfigurazione dei server di stampa Jetdirect 159
  - ridenominazione della stampante
    - da Scelta risorse Macintosh 157
    - dal server Web incorporato 27
  - riferimento tecnico, comandi PCL 5/PJL 216
  - rilascio di lavori
    - Copia veloce 66
    - memorizzazione 63
    - privato 60
    - prova e trattieni 69
  - rilegatura lato corto, impostazioni 186
  - rilegatura lato lungo, impostazioni 186
  - rilegatura, impostazioni 186
  - Rimanenti pagine da, opzione 53
  - RIP ONCE, tecnologia 11
  - ripresa della stampa 73
  - Ripristina, sottomenu 202
  - ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica 203
  - risoluzione dei problemi
    - difetti delle immagini, tabelle 127
    - LED del pannello di controllo 14
    - messaggi del pannello di controllo 105
    - pagine di informazioni 160
    - stampa 136
    - test sul percorso della carta 170
  - risoluzione dei problemi, pagina stampata in obliquo 132
  - risoluzione, impostazioni 191
  - risorse permanenti 213
  - ritorni a capo, impostazioni 189
  - ritorno a capo automatico a fine riga, comandi PCL 223
- S**
- salto perforazione, comandi PCL 222
  - salvataggio delle impostazioni 51
  - sbavatura di toner, risoluzione dei problemi 130
  - scaricamento del firmware 10
  - Scelta risorse, Macintosh
    - PPD alternativo, selezione 156
    - ridenominazione della stampante 157
    - risoluzione dei problemi relativi ai driver 154
  - scheda formatter, installazione dei DIMM 210
  - scomparti di uscita
    - aree di inceppamento 86
    - capacità 9
    - caratteristiche 9
    - dispositivo di finitura multifunzione 41

- inceppamenti, eliminazione 93
- individuazione 40
- messaggi di errore 110
- Pieno, messaggi di errore 106
- prova percorso carta, stampa 170
- risoluzione dei problemi 148
- selezione 42
- scomparti di uscita carta. *Vedere* scomparti di uscita
- scomparto con lato di stampa verso l'alto
  - individuazione 40
  - selezione 42
- scomparto di uscita con lato di stampa verso l'alto
  - aree di inceppamento 86
  - capacità 9
- scomparto di uscita standard
  - aree di inceppamento 86
  - inceppamenti, eliminazione 93
- scomparto impilatrice
  - capacità 9
  - caratteristiche 42
- scomparto opuscolo
  - capacità 9
  - caratteristiche 42
  - messaggio di errore 110
  - selezione 186
- segni di ritaglio, stampa 49
- Seleziona, tasto
  - individuazione 12
  - uso 13
- server 10/100Base-TX 158
  - risoluzione dei problemi 158
- server di stampa HP Jetdirect, risoluzione dei problemi 158
- server di stampa, risoluzione dei problemi 158
- server Web incorporato
  - livello del toner, controllo da 78
  - pagine 27
- server, risoluzione dei problemi 158
- servizio di invio fax su richiesta 229
- servizio telefonico per la denuncia di frodi 77
- Servizio, menu 204
- set di simboli
  - comandi PCL 219, 223
  - selezione 188
- set di simboli PCL 188
- sfondo grigio 130
- sfondo grigio, risoluzione dei problemi 130
- sintassi, PCL 217
- sistema di stampa HP LaserJet 18
- sistemi operativi supportati 19
- siti Web
  - aggiornamenti del firmware 10
  - assistenza clienti HP 230
  - Energy Star 227
  - foglio dati sulla sicurezza dei materiali 229
  - HP Web JetAdmin 18
  - Installazione stampante HP Jetdirect per UNIX 26
  - programma di riciclaggio 228
  - Software Windows 11
- sito Web dell'assistenza clienti HP 230
- soft font
  - definiti 166
  - impostazioni 188
- Soft Gloss, carta 174

- software
  - livello del toner, controllo da 79
  - Macintosh 17
  - risoluzione dei problemi 140
  - sistemi operativi supportati 19
  - Windows 17
- solo fronte 54
- sovrapposizioni, risoluzione dei problemi 143
- spazio di lavoro del driver (DWS) 163
- sportelli
  - aree di inceppamento 86
  - destro, eliminazione di inceppamenti 88
  - messaggi di errore 108
  - sinistro, eliminazione di inceppamenti 94
- sportello anteriore
  - aperto, messaggio di errore 108
  - aree di inceppamento 86
- sportello destro
  - aperto, messaggio di errore 108
  - aree di inceppamento 86
  - eliminazione degli inceppamenti 88
- sportello di trasferimento verticale, aree di inceppamento 86
- sportello di trasferimento, aree di inceppamento 86
- sportello sinistro
  - aperto, messaggio di errore 108
  - aree di inceppamento 86
  - eliminazione degli inceppamenti 94
- stampa
  - copia veloce dei lavori 66
  - istruzioni di base 38
  - lavori memorizzati 63
  - lavori privati 60
  - pagine di informazioni 160
  - prova e trattenimento dei lavori 69
- stampa chiara
  - impostazione, densità del toner 192
  - risoluzione dei problemi 129
- stampa confusa, risoluzione dei problemi 143
- stampa della mappa dei menu 182
- stampa di n pagine su un foglio 54
- stampa fronte/retro, unità accessoria
  - aree di inceppamento 86
  - caratteristiche 9
  - inceppamenti, eliminazione 91
  - messaggi di errore 106
  - non riconosciuti 149
  - risoluzione dei problemi 142, 146
- stampa interrotta, risoluzione dei problemi 152
- stampa lenta, risoluzione dei problemi 143, 151
- stampa ondeggiante, risoluzione dei problemi 132
- stampa sbiadita, risoluzione dei problemi 129
- stampa simplex, comandi PCL 220
- stampa su facciata singola, comandi PCL 220
- stampa su supporti speciali 47
- stampa su una facciata, comandi PCL 220
- stampa wireless
  - risoluzione dei problemi 140, 143
  - uso 71, 72
- stampa, qualità
  - impostazioni 191
  - risoluzione dei problemi 127
- Stampa, sottomenu 185
- stampanti condivise, risoluzione dei problemi 147
- stampe, carta HP 175

- standard, scomparto di uscita
  - capacità 9
  - caratteristiche 40
  - selezione 42
- stato, forniture
  - cartucce di stampa 77
  - pagina di informazioni 163, 182
- stato, messaggi
  - elenco alfabetico 106
  - elenco numerico 117
  - impostazioni 194
  - LED del pannello di controllo 14
  - risoluzione dei problemi 105
- stropicciatura, risoluzione dei problemi
  - buste 134
  - pagine 133
- strumenti di amministrazione di rete
  - HP LaserJet Utility 25
  - HP Resource Manager 26
  - HP Web JetAdmin 26
  - inclusi 17
  - server Web incorporato 27
- Su, tasto
  - individuazione 12
  - uso 13
- Sun Solaris, utility di installazione 26
- superamento buffer I/O, messaggi di errore 119
- supporti
  - carta arricciata, risoluzione dei problemi 132
  - comandi PCL 222
  - etichette 37, 48
  - formato immagine predefinito, impostazione 185
  - formato ridotto, modalità per 192
  - HP 174
  - impostazioni del vassoio 1 55
  - impostazioni vassoio 38
  - Lettera, caricamento 31, 32
  - lucidi 37, 48
  - margini, buste 178
  - messaggi di errore 115
  - modalità dell'unità di fusione 184
  - origini, impostazioni 58
  - perforata, caricamento 35, 36
  - prima pagina diversa 53
  - riciclata 177, 229
  - riduzione dei consumi 227
  - speciali 47
  - tabella di equivalenza delle grammature 172
- supporti personalizzati
  - caricamento 33, 34
  - comandi PCL 222
  - impostazioni vassoio 38, 186
  - selezione del vassoio 58
  - stampa 49
- supporti, caricamento
  - A4 31, 32
  - buste 37, 44
  - etichette 37
  - formato personalizzato 33, 34
  - Lettera 31, 32
  - messaggi di errore 115
  - perforata 35, 36
- supporti, orientamento
  - A4 31, 32
  - buste 37
  - etichette 37

- formato personalizzato 33, 34
  - Lettera 31, 32
  - perforata 35, 36
- SupportPack HP 230

## T

- tabella di equivalenza grammatura, carta 172
- tabelle dei difetti, qualità delle immagini 127
- tasti del pannello di controllo
  - individuazione 12
  - risoluzione dei problemi 136
  - uso 13
- tasti di navigazione, pannello di controllo
  - individuazione 12
  - uso 13
- tasti freccia 13
- tasti, pannello di controllo
  - individuazione 12
  - risoluzione dei problemi 136
  - uso 13
- tastierino numerico, pannello di controllo 12
- tasto della guida, pannello di controllo
  - individuazione 12
  - uso 13, 105
- tensione, risoluzione dei problemi 137
- test hardware, stampa 202
- testo, risoluzione dei problemi
  - non formato 132
  - vuoti 129
- timeout, impostazioni
  - I/O 197
  - PowerSave 193
  - processi trattenuti 193

- tipi di carattere. *Vedere* caratteri e linguaggi inclusi
- tipi di carta
  - comandi PCL 222
  - impostazioni vassoio 183
  - messaggi di errore 117, 120
  - selezione dei vassoi 57, 58
- tipo di pacchetto, parametri 200
- Token Ring, schede
  - supportati 10
  - tipo di pacchetto, impostazioni 200
- toner
  - densità, impostazioni 192
  - informazioni sull'uso 165
  - livello, controllo 78
  - punti, risoluzione dei problemi 81
  - puntini, risoluzione dei problemi 129
  - residui, risoluzione dei problemi 131
  - sbavatura, risoluzione dei problemi 130
- toner redistribuzione 81
- trasmissione dati, impostazioni 197
- trattenimento dei processi
  - Copia veloce 65
  - funzioni, accesso 59
  - lavori memorizzati 62
  - lavori privati 60
  - limite memoria lavoro, impostazione 193
  - messaggi di errore 116
  - prova e trattieni 68
  - Recupera lavoro, menu 181
  - timeout, impostazioni 193

**U**

ultima pagina, non stampata 147  
unità di connessione, messaggi di errore 111  
unità di fusione, messaggi di errore 121  
Universal Serial Bus, supporto 10  
UNIX  
    ritorni a capo, impostazioni 189  
    utility di installazione 26  
UNIX, Installazione stampante HP Jetdirect 26  
upgrade  
    alloggiamenti EIO 10, 206  
    firmware 10  
    memoria 205, 208  
Usare carta diversa per la prima pagina 53  
USB, supporto 10  
Utility, HP LaserJet 25

**V**

vassoi  
    A4, caricamento della carta 31, 32  
    aree di inceppamento 86  
    capacità 9  
    caratteristiche 9  
    caricamento 31  
    formati carta, impostazione 38  
    impostazioni, visualizzazione 163  
    inceppamenti, eliminazione 87  
    Lettera, caricamento della carta 31, 32  
    messaggi di errore 115  
    risoluzione dei problemi 150  
    selezione 57, 58  
    supporti personalizzati, caricamento 33, 34  
    test sul percorso della carta 170

vassoi da 500 fogli. *Vedere* Vassoio 2; Vassoio 3  
vassoi della carta e opzioni, pagina di  
    configurazione 163  
vassoi di alimentazione della carta. *Vedere* vassoi di  
    alimentazione  
vassoi di entrata  
    A4, caricamento della carta 31, 32  
    aree di inceppamento 86  
    capacità 9  
    caratteristiche 9  
    caricamento 31  
    formati carta, impostazione 38  
    impostazioni, visualizzazione 163  
    inceppamenti, eliminazione 87  
    Lettera, caricamento della carta 31, 32  
    messaggi di errore 115  
    risoluzione dei problemi 150  
    selezione 57, 58  
    supporti personalizzati, caricamento 33, 34  
    test sul percorso della carta 170  
Vassoio 1  
    A4, caricamento della carta 31  
    aree di inceppamento 86  
    buste, caricamento 37, 44  
    capacità 9  
    carta perforata, caricamento 35  
    carta pesante, stampa 49  
    errore collegamento, messaggio di errore 106  
    etichette, caricamento 37  
    formato carta, impostazione 38  
    Formato= 55  
    inceppamenti, eliminazione 87  
    Lettera, caricamento della carta 31

- leve dell'unità di fusione, impostazione 45, 46
  - messaggi di errore 111
  - messaggi relativi all'alimentazione manuale, risoluzione dei problemi 148
  - modalità di alimentazione manuale 56
  - modalità di alimentazione, impostazione 55
  - prima pagina, carta diversa 53
  - supporti personalizzati, caricamento 33
  - Tipo= 55
  - Vassoio 2 o 3
    - A4, caricamento della carta 32
    - aree di inceppamento 86
    - capacità 9
    - carta perforata, caricamento 36
    - impostazioni tipo di carta 58, 183
    - inceppamenti, eliminazione 89
    - Lettera, caricamento della carta 32
    - risoluzione dei problemi 139
    - supporti personalizzati, caricamento 34
  - Vassoio 4
    - A4, caricamento della carta 32
    - alimentazione, risoluzione dei problemi 147
    - aree di inceppamento 86
    - capacità 9
    - carta perforata, caricamento 36
    - impostazioni tipo di carta 58, 183
    - inceppamenti, eliminazione 90
    - Lettera, caricamento della carta 32
    - non riconosciuti 149
    - risoluzione dei problemi di selezione 139
    - stato dei LED 16
    - supporti personalizzati, caricamento 34
    - vassoio da 2000 fogli. *Vedere* Vassoio 4
  - vassoio multifunzione. *Vedere* Vassoio 1
  - velocità
    - risoluzione dei problemi 143, 151
    - risoluzione, impostazioni 191
    - trasmissione dati, impostazioni 197
  - velocità di collegamento
    - risoluzione dei problemi 159
  - vuoti, risoluzione dei problemi 129
- W**
- Web JetAdmin
    - aggiornamenti del firmware 10
    - allarmi, configurazione 82
    - livello del toner, controllo da 79
    - scaricamento 18
  - Windows
    - driver inclusi 20
    - HP Resource Manager 26
    - impostazioni del driver 23
    - installazione del software in rete 22
    - software incluso 17
    - stampa FIR, preparazione 71
    - versioni supportate 19

